

# دیداری

## ئەدەبی مندالان

یەكئیتی نووسەرانی كورد لقی - سلیمانی



### چەند توێژینه وەهیهکی ئەدەبی و رەخنەیی

- \* چەندسەرنج و وردبوونە وەهیهک لە میژووی ئەدەبی مندالانی کورد - ئەمین محەمەد
- \* گرنگی و بایەخی ئەدەبیاتی مندالان و کاریگەری لەسەر پیشکەوتنی گەلان - پەیام ئیبراهیم
- \* گرنگی نووسینی تەمەن لەسەر بەرگی کتێبی مندالان - د. هاوژین سلێوێ عیسا
- \* شیعەر بۆ مندالان نووسراو و شیعەر دەرکردن - محەمەد فەریق حەسەن
- \* رۆل و بایەخی رەخنە لە ئەدەبی مندالاندا - زیاد رەشاد قادر
- \* بەراوردی ناستی ئەدەبیاتی مندالان و کاریگەری لەسەر کەلتووری کۆمەڵایەتی پینکە وەژانی
- \* ناشتیانەیی نەتەوهکان - د. ماجید خەلیل
- \* گرنگی ئەدەبی مندال لە کارامەییە کۆمەڵایەتیەکاندا - مەحمود عەبدولکەریم باجەلان
- \* رۆلی نووسەری ژن لە ئەدەبیاتی مندالانی کورددا - زارا ئەحمەد جاف
- \* رۆلی پاگەیاندن، لە ئەدەبیات و رۆشنبیری مندالاندا - رۆستەم خامۆش - هەولێر
- \* چۆن مندال هۆگری خۆبەدەنە وە بکەین؟ - فەوزیە مەنمی

ناوی کتیب: دیداری نهدبی مندالان - چند توئزیننه وهیه کی نهدبیبی و رهخنه یی دهرباره ی نهدبی مندالان  
له بلاو کراوه کانی یه کیتیبی نووسه رانی کورد - لقی سلیمانی  
سه رپه رشتیاران: فوناد محهمه د نهمین سه راج - سه لام مسته فا  
هه له چنی و پیاچوونه وه: سه لام مسته فا  
دیزاین: جه مال دهر ویش  
چاپخانه ی: بینایی  
سالی چاپ: ۲۰۲۲ سلیمانی  
تیراژ: ۵۰۰ دانه

---

له کتیبخانه گشتیبه کانی سلیمانی  
ژماره ی سپاردنی (۱۸۶۵) ی سالی ۲۰۲۲ ی پیدراوه

---

## چەند سەرنج و وردبوونەوهیەك لە میژووی ئەدەبی مندالانی كورد

ئەمین محەمەد / سلیمانی

ئەگەر بگەرێینەوه بۆ سەرەتای سەرھەلدانی ئەدەبیاتی مندالانی كورد، دەبێت لەو حیکایەت و چیرۆكە ئەفسانەیی و فۆلكلۆرییانەوه، كە دایكان و داپیرەكان بۆ پۆلەو نەوهكانیان گێراویاننەتەوه دەست پێبکەین، تابزانین چۆن و چی بۆ مندال كراوه، ئایا ئەو بەیت و بالۆره و پیاھەلدانانە دەچنە خانەیی ئەدەبیاتی مندالانەوه و مەرجه سەرھەکییەکانی ئەدەبیاتی مندالیان تێدایە؟

ئایا ئەو جوۆره بیروكە و رسته و دەستەواژانە، بۆ مندال گونجاون و خزمەتیان دەكات؟

یان بەپێچەوانەوه زیانیان پێدەگەیهنیت؟

ئەگەر بەوردی و بەچاوی رەخنەوه سەرنجی ئەو حیکایەتە ئەفسانەیی و فۆلكلۆرییانە بدەین، كەشەوانە لە گۆی ئاگردان بۆ مندالان گێردراونەتەوه، دەبینین زۆربەیان بۆ مندال گونجاونین و نەك ھەربیسوودن، بەلكو زیان بەلایەنی دەرونیی مندال دەگەیهنن، ئەوشیعر و چیرۆكانە پڕپرن، لەوشەیی نەشیاو، توندوتیژی، ترس و توقاندن

ودله پراوکی، زورجار ویستویانه منداله که به ترس بخه وینن  
به باسکردنی ئاژه لی ترسناک و دیو درنج

مندالیک بی پهروامه  
هه رله یه که م پوژ وه همامه  
که چی دایکم دهمدوینن  
به خته خت ده مترسینن  
ئه وشه وانه ی خه وم نایه  
دهمه ژینن به لایلیه  
پوله بنوو تاکو زوه  
تاگورگه بوور نه هاتووه  
ئایشه گول دریژ له سه ربانه  
سه گه کانیش چه په یانه (عه زیز مه لا رهش)  
یان (لایلیه پوله لایلیه  
هیوای دوارپوژم له دهست تودایه  
لایلیه ت بو ده که م له ئیواره وه  
سه به ب کارت بی به سیداره وه)  
یان (هه لاتران ومه لاتران  
دایک و باوکی جنوکان  
دایکم ناردمی بو هیلکان)  
یان (هه ی وازی وازی وازی  
ئه وه ی نه یه ت بو وازی  
خوشکی بدهن به قازی)

دیاره ئەو وشەوزار او دەستەواژانە ناپەرودەیین و مندال تووشی پارایی و ترس و دلەپراوکی دەکن و کاریگەرییان لەسەر دەروونی مندال دەبیت، بەدەگمەن بابەتیکی فۆلکلۆری تایبەت بە مندالمان بەرچاو دەکەویت، تەواو بو مندال گونجاو بییت و هەموو مەرجهکانی ئەدەبیاتی مندالی تیدا رەچاوەکرا بییت، ئەگەر لە روویەکیوە گونجاو بییت، لە دوو لایترەووە نەگونجاو، ئەگەر بەوردی سەرنجیان بدەین پێن لەزانیاوی هەلە، وشەیی شیویندراو، وشەیی دوو واتا، زمان نارەوانی، رستەیی ئالۆز، ئەمانەسەرجه میان گرفت بو مندال دروستدەکن، ئیمە ئەمەحالی ئەدەبیاتی مندالانمان بوو پێش نووسین، کاتی دینەسەر نووسین و بو سەرەتا دەگەر پینەو، بەهەمان شیوە، تووشی گرفت دەبین، ئەگەر بریار بییت (نوبهارا بچوکان)ی ئەحمەدی خانی (١٦٥٠- ١٧٠٦) بەسەرەتا دابنن ئەوە دەبیت ئەم پرسیارانە لەخۆمان بکەین، ئایا (نوبهاری بچوکان) چ بابەتیکی ئەدەبییە؟

بۆچ قوناغیکی تەمەنی مندالە؟

ئایا وشەو رستەو دەستەواژەکانی سەر بە فەرەنگی

مندالن؟

ئایا مەرجهسەرەتاییەکانی ئەدەبیاتی مندالانی تیدایە؟

ئایا لەئاستی تیگەیشتنی مندالدا یە؟

ئایە فەرەنگ بەشیکی لەژانری ئەدەبیاتی مندال؟

من بۆوولامی ئەم پرسسیارانەخوینەرانی بەگشتیی و  
 رەخنەگران بەتایبەتی سەرپشک دەکەم خۆیان بەوردی  
 بیخویننەو و بەوویژدانەو بەریاربدەن، بەلام من لێردا بەپێی  
 تیگەیشتم بۆچوون و سەرنجی خۆم دەخەمەرۆو، وەک  
 دەزانین ژانری ئەدەبیاتی مندال بریتییه لەشیعر، چیرۆک،  
 ئۆپەریت، شانویی، رۆمان، (نوبهاربچوکان) فەرهنگیکی  
 کوردی عەرەبییه، بەشیعر (بەعروزی عەرەبی) بەزاراوی  
 کرمانجی سەرۆو لە سالی (١٦٨٢) نوسراوه، مەبەست  
 لەدانانی ئەم فەرهنگە فیڕکردنی فەقیکان بووه لە حوجرەدا،  
 واتا شیعی فیڕکارییه، قوناغ بەندی تیدانییه بۆهه موو  
 فەقیکانه، لەئاستی تیگەیشتمی مندالانییه، تەهاقافیەریزکردنه،  
 وشەورستەکانی، سەربەفەرهنگی مندال نین، لەپیناسە  
 ژانری ئەدەبیاتی مندالاندا فەرهنگی تیدانییه، لەلای گەلانی  
 تریش فەرهنگ بەئەدەبیاتی مندال هەژمارنەکراوه، لە  
 هه مووی گرنگتر ئەوهی ئەدەبیاتی مندال، لەئەدەبیاتی  
 گەرەسالی جیاده کاتەوه خەیاڵه، بیگومان پوونه فەرهنگ  
 بههیچ شیوهیهک خەیاڵی تیانیه، ئەم فەرهنگە لەرووی  
 بابەت و ناوهرۆکه وەبۆگەرەسالانه، هەرچەنده، ئەحمەدی  
 خانی خۆی دەلی ئەم بەرهمهەم بۆمندال نووسیوه، نەک  
 بۆگەرەوزاناکان، (فیک ئیخستن ئەحمەدی خانی

ناقی نوبهارا بچوکان لی دانی

نە ژبو ساحب ڕەواجان

بەلکه ژبو بچوکی کرمانجان (راسته ئەم کارە ی بۆ مندال کردوو، بەلام بە بۆچوونی من (نوبهار) هیچ پە یوەندییەکی بە ئەدەبیاتی مندالانە وە نییە و ناچیتە خانە ی ئەدەبیاتی مندالە وە، شیعی فیڕکارییە بۆ هەرکە سی بیەوی فیڕی عەرەبی بی، سەرەتای فەرەنگی کوردی - عەرەبییە بۆ فەقی، ئەمەش کەم کردنە وە بۆ یە خکردنی ئە و بەرە مە نییە تە نهارا ستکردنە وە ی ئە و بۆچوونە یە، گوا یە نوبهاری بچوکان، سەرەتای ئەدەبیاتی مندالانە، لەدوای زیاتر لە یەک سە دە لە نوبهار، بەر یز شیخ ماری نۆدی (۱۷۵۳- ۱۸۳۷) لە سالی (۱۷۹۵) فەرەنگی (ئەحمەدی) نوسیو و ئە ویش بە هەمان شیو فەرەنگی کوردی - عەرەبییە بە کرمانجی خواروو، شیعی فیڕکارییە بە عروزی عەرەبی و لە هەندیک شیعی بە کیشی هەشت برگی ی، بەلام هیچ پیشکە و تینیک لە نیوان ئەم دوو فەرەنگە دا، بەدی ناکرێ، لە زۆر ڕوو وە نوبهار پیشکە و تووترە، خانی دەلی بۆ مندالی کرمانج نوسیو، و اتا بۆ گشت مندالان، شیخ ماری دەلی بۆ تاکە فەرزە دەم ئەحمە دم نوسیو ئە و کاتە کاک ئەحمەدی شیخ تە مەنی سی سالان بوو (۱۷۹۳)، تابی هیلاک بوون فیڕی زمانی عەرەبی بی،

(تاکه فرزندم احمده بی تعب

شود دانای لغات عرب

لهذا ناوم نااحمدیه

والله ارجواصلاح النیه)

بویه من پیّم وایه نا کرئ، ئەم دوو فەرهنگه سەرەتای  
ئەدهبیاتی مندال بن، بەلکو کارن بۆ مندال کران، بەلام  
ئەدهبیات نین، واتا له بری ئەدهبیات، ئەم جووره فیڕکردنه  
هه‌بووه.

له‌دوای نزیکه‌ی نیوسه‌ده، مه‌وله‌وی تاوه‌گۆزی (۱۸۰۶-  
۱۸۸۲) عه‌قیده‌ی (مرضی) کرد به‌شیر بۆ زانا وه‌فه‌قیکان، تا  
به‌ئاسانی له‌به‌ری بکه‌ن و فیڕی ببن و بیریان نه‌چیته‌وه،  
به‌لام نه‌خۆی و تویه‌تی بۆ منداله‌و نه‌هه‌رگیز ده‌چیته‌خانه‌ی  
ئەدهبیاتی مندالانه‌وه، وه‌ک هه‌ندی که‌س ده‌لین گوایه  
به‌زمانیکی ساده‌یه‌و بۆ منداله‌، ده‌کرئ ئەم کارانه‌ به‌هه‌ولدان  
بۆ ئەدهبیاتی مندالان هه‌ژمار بکرین، نه‌ک سەرەتای  
ئەدهبیاتی مندالان، چونکه‌ هه‌یچیان سه‌رکه‌وتوو نه‌بوون و  
ئامانجیان نه‌پیکاه‌وو نه‌بوونه‌ته‌ سه‌ره‌تاو بناغه‌ بۆ ئەدهبیاتی  
مندال، له‌دوای ئەوانه‌ش (مه‌لاخدری ر‌وار، ۱۷۲۱-۱۷۸۱)  
کتیبه‌ی ر‌وله‌بزان‌ی نویسه‌وه، که‌ئ‌ه‌ویش باسکردنی چه‌مک و  
هه‌ندی زانیاری ئاینیه‌، که‌واته‌ بۆمان ده‌رده‌که‌وئیت ئەم  
هه‌ولانه‌، فەرهنگ و ئاسانکارین بۆ فیڕکردنی فه‌قیکان، تا



سه‌ره‌تای شه‌سته‌کان و که‌مبوونه‌وه‌ی حو‌جره، ئەم جو‌ره  
هه‌ولانه به‌رده‌وام بوون، ره‌نگه‌دواترینیان ( دو‌ور‌شته‌ی  
مه‌لا‌عه‌بدو‌لکه‌ریمی مو‌ده‌ریس بی‌ت:

(قتل کوشتنه‌ی ضرب‌لیدانه

دفع به‌مه‌عنای ده‌ست پی‌وه‌نانه)

یان

(مدرسه‌و‌مکتب قوتابخانه‌یه

مه‌عنای مکتبه‌ش کتیب‌خانه‌یه)

یان (تفرقه‌)معنای په‌نجه‌ته‌قاندن

مه‌کروهه له‌ناو‌مزگه‌ت واکردن)

ئه‌مانه‌کاریکی باش و‌گون‌جاو بوون، بو‌ئه‌وسه‌رده‌مه، به‌لام  
دیسان ده‌لیم، سه‌ره‌تای ئه‌ده‌بیاتی مندالان نین، ئەحمه‌د  
دل‌زاری شاعیریش فه‌ره‌ه‌نگیکی کوردی - روسی نویسه‌وه  
به‌ناوی (ئه‌حمه‌دییه‌ی دل‌زار، ئه‌ویش هه‌رفی‌رکارییه‌و ناشلیت  
ئه‌ده‌بیاتی منداله،

(تیله له‌شه ئیمیا ناوه

که‌له‌قا، سه‌ره، گلاز چاوه

ئووخه، گوئییه، زووب، ددانه

پرووکا، ده‌سته، پلچۆ، شانه ) گرنگترین هوکار  
بو‌نه‌بوونی ئه‌ده‌بیاتی مندال، نه‌بوونی قوتابخانه‌و نه‌بوونی  
پروگرام بووه، چونکه‌ئه‌وکات خویندن ته‌نها له حو‌جره‌کاندا

بوو، دیارە لە حوجردا تەنھا بابەتی ئاینی پێویست بوو، چونکە لەسەر تادا، تەنھا بابەت و دەقە پێرۆزەکان خویندراون، بۆیە سەر جەم ئەو کارانەی بۆ مندالان و فەقێکان کراون، ئاینی بوون، گرنگی بە هیچ بابەت و لایەنێکی دی بۆ مندال نە دراو، نە شیعرو نە چیرۆک و نە ئۆپەرێت و شانۆیی و نە پڕۆمان، کە ئەمانە ژانری ئەدەبیاتی مندالان، ئیتر ئەو لایەنی هونەری تایبەت بە مندال وەک (هونەری میوزیک، وینە کێشان) ئەو هەر هیچ نە بوو و گرنگی پێنە دراو، لەسەرەتای سەدەیی بیست ئیتر لە عێراق و کوردوستان، قوتابخانە کراوەتەو، بێگومان کە قوتابخانە هەبوو، پڕۆگرامیش پێویستە و دەبێت هەبێت، لە پڕۆگرامدا گرنگی بە سروود، میوزیک، وینە کێشان، وەرزش، دەدراو و انەیی تایبەتیان بۆ دانرابوو، دەخویندرا، بۆکتییی زمانی کوردی و قیرائەتی عەرەبی پێویستیان بە شیعری تایبەت بە مندال و بە سروود هەبوو، کەواتە لە گەڵ کردنەوێ قوتابخانەدا، یەکیک لە پێداویستیەکان بۆ پڕۆگرام، ئەدەبیاتی مندالان بوو، ئەگەر سەرنج بدەین لە ئەوروپاش هەروابوو، کاتی دین لە دەوڵەت جیادەکرێتەو، ئەدەبیاتی مندال دەردەکەوێ و گەشە دەکات، سەرەتالای ئەوانیش خویندن ئاینی بوو و گرنگی بە ئەدەبیاتی مندال نە دراو، بەلام ئەوان پێش ئێمە ئەو قۆناغەیان تێپەراندوو، کە قوتابخانە کرایەو لە عێراق، مامۆستای ئاینی (مەلاکانیان

دههیناو دهیان کردن به مامۆستا له قوتابخانهکاندا، له کوردوستانیش ههروا بووه، یهکێ لهو مامۆستا ئاینیانه (زیوهری) شاعیر بووه، له مه‌لایه‌تییه‌وه کراوه به مامۆستای قوتابخانه، لهو سه‌رده‌مه‌دا، سه‌رووده سه‌ورکی و عه‌ره‌بیه‌کانیان و هه‌ده‌گی‌راو له قوتابخانه‌کان ده‌خویندران، به هۆی هه‌ستی نه‌ته‌وایه‌تی چه‌ند شاعیره‌و مامۆستایه‌که‌وه، وه‌ک زیوه‌رو پاشان بیکه‌س و ئه‌حمه‌دی عه‌زیز ئا‌غا‌و عه‌بدولوا‌حید نوری و دواتر ئیبراهیم ئه‌مین بال‌دارو چه‌ندانیت، توانرا‌هه‌م بنا‌غه‌ی ئه‌ده‌بیاتی مندال وه‌هه‌م ئه‌لفبی بو‌ مندالی کورد دابنرین، خۆیان شیعه‌رو سه‌روودیان بو‌په‌رۆگرام و هه‌ده‌گی‌را و ده‌نوسه‌ی، چونکه هه‌ستی نه‌ته‌وایه‌تییان زۆر به‌رز بوو، په‌رۆشی بواری په‌روه‌رده‌و فیکردن بوون، بو‌یه ده‌توانین بلین شیعه‌ری (ئه‌ی تۆپه‌که‌ی) زیوه‌ر سه‌ره‌تای ئه‌ده‌بیاتی مندالانی کورده که هه‌موو مه‌رجه‌کانی ئه‌ده‌بیاتی مندالی تیدا‌یه له‌په‌رووی فۆرم و ناوه‌رۆکه‌وه بو‌ مندال گونجاوه:

(ئه‌ی تۆپه‌که‌فوت بو‌له‌که‌

من دیم له‌ده‌ستم په‌رامه‌که‌

تو تۆپی یاری کردنی

وه‌ک کوله‌که‌ی په‌و‌حی منی

وه‌ختی که چوو‌یته ئاسمان

بانگ که له گه‌ل من یه‌ک زوبان  
خۆش بێ وه‌ته‌ن خۆش بێ وه‌ته‌ن  
به‌رزبێ وه‌ته‌ن به‌عیلم وفه‌ن)  
به‌ئاشکراهه‌ستی نه‌ته‌وايه‌تی پێوه‌ دیاره‌ و بۆمنداڵیشه‌،  
له‌هه‌مان سه‌رده‌مدا گو‌ڤاری کوردوستان له‌ ساڵی ۱۹۱۹ له‌  
ئه‌سته‌میو‌ل ده‌رچووه‌، له‌ ژماره‌ (۶)دا شیعریک بۆ مندال به‌  
شیوه‌ زاری کرمانجی سه‌روو بلاوکراوه‌ته‌وه‌ به‌ ناو‌نیشانی  
(ده‌لالیا زارۆکان) نووسه‌ره‌که‌ی ناوی (زینۆ)یه‌، پێده‌چیت  
ئه‌و ناوه‌ خوازاوییت، نووسه‌ره‌که‌ی (ئه‌مین عه‌لی  
به‌درخان)بیت،

رهنه‌گه‌ئه‌مه‌ یه‌که‌م شیعری بیت، له‌گو‌ڤاری فه‌رمیدا، تایبه‌ت  
به‌مندال بلاو کرایته‌وه‌.

ده‌لالیا زارۆکان

(بنقه‌ خوشیا دل و دووچاقان

دادی ژ ترا هر و نکهبان

وازو تو مظن برسلیمان

بنقه‌ کزیامه‌ بنقه‌ لولو

حشیار نه‌یانه‌ونه‌ قنجه‌

مهدک ژ ترا بزانه‌ کنجه‌

بی خونه‌یه‌ پاشیاوی ره‌نجه‌

بنقه‌ کزیامه‌ بنقه‌ لولو)

ئەمانە ھاوکاتیشن لەگەڵ ئەدەبیاتی مندال لە عێراق، چونکە سەرەتای ئەدەبیاتی مندال و گوڤاری تایبەت بە مندال لە عێراق لە دوای ساڵی ۱۹۲۰ وە دەست پێدەکات، یەکەم گوڤار لە عێراق بە ناوی (التلمیذ العراقي) لە ساڵی ۱۹۲۲ دەرچوو، لە دوای زیوهر، بیکەس و زەکی هەناری و چەندین نووسەری تری بە توانا دەرکەوتوون و ئاوری جیدیان لە ئەدەبیاتی مندال داوێتەو، بەلام هەندی لە شیعری ئەم شاعیرانەش تەواو بۆ مندال گونجاوین، چونکە ئەم شاعیرانە خۆیان شاعیری بە توانای گەرە ساڵانبوون، لە زۆربەى شیعەرەکانیاندا بیریان دەچیت کە بۆ مندال دەنووسن، وشەو دەستەواژەى شیعەرەکانیان بۆ مندال گونجاوین و سەر بە فەرھەنگى مندال نین، وەک شیعری (دەنکە گەنمی گۆران)

(بە هاری قەف دەرئەکا)

گۆل تا بەرسنگ سەرئەکا

قەلاس نوک نەشتەرئەکا

دەرک پاسی بەرئەکا)

(مەتەل) ی بیکەس (بۆ کەسیکی وردو وریاو زیرەک

و ساحتب عەقل:

هەلبینى ئەم سوئالەم هەم بدا جوابی بەدل

ئەسپی بی ئیسقان و پۆحم لاهەیه، هەم بی زوبان

سوک و خیرایه له رۆین، مه حکه م و گورج و رهوان  
ئه سپی من دایم له غاره، باکی هیلاکی نییه  
بی خه و خواردن، وه بی دهنگ، کاو ئالیکی نییه  
مه یته روزینو ته ویله، ئه ی برام لازم نییه  
ئاخوړو رهشمه و لغاوی ههروهها پیویست نییه.....)، یان  
شیعری (که له شیر):

که له شیر ئه لئ عوو عوو عوو

نوستن به سه ههستن زوو

نو یژی به یانیتان چوو

تف له ته مه ل و به دخوو

که ریش ئه لئ زه رزه رزه ر

حه یوانکیم لال و که ر.

پرن له زانیاری هه له و وشه ی نه شیاو

زه کی هه ناری (ده لئین گه دایه ک له جیی ته نگه به ر

پای له پشت پای ناپیشه و اعومه ر

بیچاره هیشای، نه یزانی یه کجار

دۆسته دوژمنه، که وادای ئازار

توره بوو گوتی کویر بووی مه گهر

(له سه رخو پیی وت سالاری عومه ر... ) به نمونه، به لام

له گه ل ئه وه شدا، توانیویانه سه ره تاو بناغه یه کی باش و پته و

بو ئه ده بیاتی مندالان دابنن، چونکه به هه موو تواناو

دلسۆزبیاڤهوه، هاتوونهته مهیدان و به شیعو سروودو ئۆپهریته و وهرگیپان، هیڤدهی له توانایاندا بووه دریخیان نهکردوو، له ساللی ۱۹۶۶ له سهردهمی کۆماری کوردوستاندا یهکهه گۆقاری تایبته به مندان دههچوو بهناوی (گروگالی مندانانی کورد) دواتر چهندن نووسهه بهتوانا دهستیان کرد به چیرۆک نووسین وهرگیپان، وهک شاکر فهتاه، جهردۆی گهنجۆ، جاسمی جهلیل، عهبدلواحید نوری، عهلاهدهین سهجادی، حسین حوزنی موکریان، له ناوهراستی سهدهی بیسته، ئیتر تاک تاک نووسهه تایبته به مندان دههکهوتن وکتیبه تایبته به مندانان چاپکرد، وهک فههیدون عهلی ئەمین، عومهه عهبدولپههیم (پالهوانی دواپۆژ)، کاکهه فهلاح (جگههگۆشهکان)، ع.ع شهونم (جریوهکان) و چهندانیتری وهک دایکی سۆلاف و لهتیهه ههلهته کتیبیان بو مندان چاپکرد.

به بوچوونی من له ئیستادا، نووسههانی بواری ئەدهبیاتی مندان، له رووی دهق و وتارهوه، پۆلین دهکرین بو پینج بهش، بهشیکیان زۆرجوان و دروست دههبارهه ئەدهبیاتی مندان دههوین و تهواو شارهزاو پسپۆرن تییدا، بهلام لهنووسینی (دهق)دا، زۆر لاوازن، ئەمانه باشتر وایه رووبکهنه نووسین و لیدوان دههبارهه ئەدهبیات و بواری

رهخنه، له نووسینی شیعر و چیرۆکی بی پیز دوور بکه و نه وه و وازی لیبهینن.

به شیکتیریان رهنگه نه توانن دوور پستهی به سوود ده باره ی ئهده بیاتی مندال بنووسن، یان لیدوانی دروست له و باره بدهن، به لام له نووسینی ده قدا باش و گونجاون بو مندال، ئه م نووسه رانه باشتر وایه ده ست بکه ن به خویندنه وه و خویان شاره زای بواره که بکه ن، تابه ره مه کانیا ن باشتر بکه ن و سوودی زیاتر بگه یه نن،

به شیکتیریان، نه ده زانن ئهده بیاتی مندال چیه و چونه، نه ده قه کانیا ن بو مندال ده گونجین، ئه مانه باشتر وایه، به روکی مندال و ئه و کاره قورس و گرانه به ر بدهن و رووبکه نه کاریکتر.

به شیکتیریان و ته و کرداریان زور له یه ک دوورن، لیدوانه کانی خویان ریک دژی به ره مه کانیا نه، و اتا شتیک ده لاین و به پیچه وانه ی ئه وه ده نووسن، باشتر وایه ئه م نووسه رانه یان به ره مه مه کانیا ن وه ک لیدوانه کانیا ن لیبکه ن، یان لیدوانه کانیا ن وه ک به ره مه مه کانیا ن، چونکه نا کرئ تو شتیک بلیت و به پیچه وانه وه بنووسیت!

به شیکتیریان که رهنگه له په نجه ی یه ک ده ست تیپه رنه که ن، هه م به ره مه مه کانیا ن باش و گونجاون بو مندال، هه م بوچوون ولیدوانه کانیا ن، و اتا، لیدوان و بوچوونه کانیا ن به روونی



له‌به‌ر‌ه‌مه‌کانیان دیاره‌ور‌ه‌نگیداره‌ته‌وه، ئه‌وه‌ش جیگای دلخۆشی و ده‌ستخۆشییه.

لاوازترین خال له‌ژانری ئه‌ده‌بیاتی مندالاندا، ره‌خنه‌یه، ره‌نگه‌قورس بی بلیین ره‌خنه‌مان هه‌ر نه‌بووه، به‌لام تائیس‌تا له‌جیی نه‌بوانه، جار جار لی‌ره‌و له‌وئ ده‌بینین نووسه‌ریک شتیک ده‌رباره‌ی ره‌خنه‌ده‌لی یان ده‌ینوو‌سیت، ئه‌وانیش له‌ئاست پیویستی ئه‌و قوناغ و ئه‌رکه‌قورسه‌دا نین، هه‌ر ئه‌وه‌شه‌ وایکردووه‌ تا ئیستائه‌ده‌بیاتی مندالان، ست وچه‌قبه‌ستوو‌ه‌وز‌ۆر‌به‌خاوی به‌ر‌یوه‌ده‌چیت، له‌وه‌ش خراپ‌تر تائیس‌تاشیعه‌ر‌ه‌کانی سه‌ره‌تای ئه‌ده‌بیاتی مندال، تاوو‌توئ نه‌کراون و له‌ بیژنگ نه‌دراون، به‌کال و کولایی خراونه‌ته‌ به‌رده‌ستی مندال، له‌راستیدا هه‌ندی له‌وشیعرانه‌ بو‌مندال نین و نووسه‌ره‌که‌بو‌مندالی نه‌نووس‌سیون، چونکه‌هه‌ندی له‌شاعیره‌کان له‌دوای مردنیان دیوانه‌کانیان چاپ‌کراون، هه‌ندی شیعه‌به‌هه‌له‌خراونه‌ته‌به‌شی شیعی مندالان، ئه‌و کاره‌هه‌م زیانی به‌مندال و ئه‌ده‌به‌که‌یان گه‌یاندووه‌ هه‌م به‌ شاعیره‌که، ئه‌مه‌سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی زۆر‌به‌ی ئه‌وشیعرانه‌ی بو‌مندال نووس‌راون، به‌هه‌ناسه‌یه‌کی گه‌وره‌ سالانه‌ نووس‌راون، هیچ په‌یوه‌ندییه‌کیان به‌خه‌ون و خۆزگه‌و خه‌یالی منداله‌وه‌ نییه، به‌لکو شاعیره‌که‌ خۆی چی ویستوو‌ه‌و چۆنی ویستوو‌ه‌ وای کردووه‌، زۆر‌به‌یان ئامۆژگاری راسته‌وخۆ،

یان وشە و دەستەواژەى ئالۆزو نارپکیان تیدایە، ئەوەش  
سەرلەمندال دەشیوینی و دەبیتههوی دوورکەوتنە و تۆرانی  
مندال لەخویندەنەو، زانیاری هەلەو وشەى بی واتا  
سەرلەمندال دەشیون و هەندى جار بەدریژایی تەمەنى  
لەوسەرلێشواوییه پرزگاری نابیت (ئامۆژگاری مامۆستامە

لەبیرناکەم هەتا مامە

ئیواران زوو بچم بنووم

شەونخونی نەبته خوم

بەیانینیش مەلابانگدان

لەخەو هەلسم و هگەوران

دەست بە دەسنویژ روو لە خواکەم

دوورکەتەى نوێژ ئەداکەم،

گرنگ ئەوەیە ئیستائیمە بەهەموو کەم و کوورییه کانیهو،  
خاوەن ئەدەبیاتی مندالانین، ئینجا کاتی ئەوەیە شەن و کەوی  
بکەین و لەخلتە و خاش پاکی بکەینەو و بیخەینە سەر ریگە  
راستەکە، تەبەرە و پیش بروات، نووسەرى کورد زۆرکەم  
بەرەخنە ئاشنایە، بۆیە رەخنەى پێخۆش نییە، بی  
ئاگایە لەوەى رەخنە واتا پالاوگە، واتا پالاوتن  
و جیاکردنەو و ئەو کەرەستە خاوەى ئەو بەرەمى هیناوه،  
رەنگە بلیم رەخنە گرتن لەم پۆژگارەدا، بویرییه،  
بۆیە رەخنە گری بویرو شارەزاو لیها توومان پێویستە،

شيعرمان ھەيە زۆرجوان وگونجاوھ بۆمندال، بەلام دەبينين بەيەك وشە يان يەك دىر، كيشەى بۆ دروستبووھو بۆمندال ناشىت، بەنمونه شيعرى (كۆرەكوردم) ى فەرەيدون ەلى ئەمىن

دىرى كۆتايى شيعرەكە دەلى:

خويىرى ناسوريمەوھ

مەكتەبەمال ولانەم)

وشەى (خويىرى) ناپەرودەدەيىھ، ئەم شيعرانەزۆرجوان، بەشىكن لەسەرەتاي ئەدەبىياتى مندال، بەلام بەچەند وشەو نيوهدىرىك تىكدراون و پىگەى جوانى خويانىان لەدەستداوھ، من بەگونجاوى دەزانم ئەم كيشانە چارەسەربكرين، ھەرچۆن كاتىك، مرقىك بەشىك لەجەستەى تووشى نەخۆشى خراپ دەبىت، لەپىناوژيان ومانەوھى نەخۆشەكەدا، پزىشك برىارى برىنى ئەوبەشەى جەستەى دەدات، ئەمىش ھەروايە لەپىناو مانەوھوورزگارکردنى شيعرەكەدا، باشتر وايە ئەوكيشانەچارەسەربكرين، ھەندى جار بەگۆرپىنى يەك وشە يان لابرەدى يەك دىر يان نيوهدىرىك، ھىچ لەواتاي شيعرەكەناگۆرپى و كيشەكەش چارەسەر دەبىت، بەنمونه وشەى (خويىرى) بكرى بە (بىكار) ئەوسادەبىت بە:

(بىكار ناسوريمەوھ)

مهکته به مال ولانه م)

یان له شیعرى کارژۆله دا ئه و دیڤه ی که ده لى:

(فیری قه پال وگازه

تاخوا چه زکا فیل بازه)

هه رلابیری هیچ له شیعره که ناگۆڤی، چونکه ئه و دیڤه زانیاری هه له یه، کارژۆله نه فیل بازه و نه فیری قه پال وگازه، به لام ئه گه ربه وش یوازه بمیننه وه، زیان به مندال و به شاعیره که ش ده گه یه نن.

یان شیعرى (کوردوستان) ی له تیف هه لمه ت:

(پیره میردی به سته زمان

که لاواز بووبو وهک گوچان

وتی توخوا مامۆستاگیان

فیرم ناکه یت چۆن بنوسم: کوردوستان)

کیشه که له وشه ی (لاواز) دایه، گوچان نهک هه ر لاواز نییه، به لکویارمه تی که سی لاواز ده دات ریڤیکات، ده بوو بیوتایه چه مابوو وه وهکو گوچان، که واته یان ده بی وشه ی لاواز بکریت به چه مابوو وه، یان شیعره که گونجاو نییه و ده بی لابیری، رهنگه هه ر له به ره ئه وهۆکاره له پرۆگرام لابراییت.

به لام هه ندی شیعر هه ر به ته واوی واتاسه رجه م ده قه که بۆمندال ناشییت، باشتروایه، بیدهینه وه ده سته نووسه ره که و بلین مالی قه لب سه ری ساحیبی...

نمونه شیعرى رپویه دزه،  
(رپویه دزه ی قوتابخانه  
دهنگ و باسی ئه مپرومانه  
قوتابییه کان وه کوخوره  
شوینی که وتن به بالوره  
ئه م چاوبزه ئه م چاوبزه  
ناوی ئه نین رپویه دزه) ... ع. ع شهونم

من هیچ پاساوێک نابینم، بۆئهو هی بلین ئه و سهردهمه  
پهروهرده وابوو، ههله هه هه له هه له هه له هه کات  
وسهردهمیکدا رووبدات، بۆیه باشتروایه راست بکریته وه، یان  
لابیرین، له رووی ناوه روکه وه، هه ندی بابته هه ن، راسته  
پیرۆزن، به لام بابته تی مندال نین، بۆیه مندال نه چیژیان  
لیده بینی ونه حه زبه خویندنه وه یان دهکات، وه ک شه هید،  
خه بات کردن، ئاین، شوپش، چونکه ئه و بابته تانه له خه ون  
وخه یالی ئه وه وه دوورن و جارێ پپووستی پپیان نییه،  
هه رکاتی گه یشه ته مه نی پپووست ئه وسه چیژیان لیده بینی  
وحه زبه خویندنه وه یان دهکات، بۆیه باشتروایه نووسه رانی  
مندالان ئاگاداری ئه وه بن، مندال چیده ویت و حه زبه چیده کات،  
ئه رکی سه ره کی نووسه ر فراوان کردنی خه یالی مندال و  
فیرکردنی زمان ره وانى و ئاراسته کردنیه تی به ره وخه ون و  
خۆزگه تاییه ته کانی خوی، ئه وه ئه رکی نووسه ره له پپی

نوو سینەکانیەو و والە مندال بکات، بەخەیاڵ بەنیو گەردووندا  
 بفری و هەموو سنوورەکان ببڕی، چونکە مندال بەواتای  
 وشەى مندالیتی خۆى مندالە، هەندیکمان مندال بەمروفتیکی  
 قەبارەبچووک تیگەیشـتووین و دەشـمانەوێت، وەک  
 ئیمەبیربکاتەو و وەک ئیمەش رەفتار بکات،  
 هەموو هەلسوکەوتیکی وەک ئیمەبیت، جاگەوابوو ئەو ئیمە  
 خۆمانین نەک مندال، چونکە مندال هەمووشتیکی مندالانەیه،  
 بیرکردنەو، هەلسوکەوتی، کردار و رەفتاری، گفتوگۆی،  
 خەون و خەیاڵی، خراپترین کاربەرانبەرەبە مندال دابڕینیەتی  
 لە مندالیتی خۆی، جا ئەو کارە لەلایەن دایک و باوک، یان  
 مامۆستاگەى، یان نووسەرانبەرەبیت، ئیترئەو کارەبەمەبەست  
 بیت یان بى مەبەست، هەرمندالیک بەئاسایی بەقوناغی  
 مندالیتیداتینەپهڕی، کاریگەری نەرینی لەسەرتهواوی ژيانی  
 دەبیت، بەپێچەوانەشەوەرپاستە، یەکیک لەجیاوازییەکانی  
 مندال و گەرەسەسەل ئەو هیه، گەرەسەسەل شتەکانی  
 دەوروبەر و پوداوەکانی ئەزموون کردوو و وەکو خۆی  
 دەیان بینیت، بەلام مندال هەموویان بەخەیاڵ دەبینیت  
 و هەندى جار، لەسروشتى خویان بەگەرەتریان بچووکتەر  
 یان زۆرترو زیاتر دەبینیت، بۆ نمونە ئاوی پووباریک، یان  
 بەرزاییەک، یان دووریەک، مندال ئەمانە زۆرلەئاست  
 و قەبارەى خویان بە زیاتر و گەرەتر دەبینیت، نووسەرى

بواری ئەدەبیاتی مندالان دەبیت ئاگای لەم جوۆره سروشتی بوونەى مندال بێت، بەواتایه کیتەر دەبیت نووسەر له کاتی نووسیندا، بەتەواوی له گه ورهیی تەمەنى خوێ دابیرێ و دابه زیتە ئاستی ئەو قۆناغەى تەمەنى مندال که دهقه کهى بۆده نووسیت، نووسەر تاچه ند توانی له مندالیتی مندال نزیك بێته وه، به وریژیه سه رکه وتوو، و اتا ئەگەر نووسەر له سه دا په نجا توانی مندال بێته وه، ئەواکاره کهى له سه دا په نجا سه رکه وتوو و به و شیوازه ریژه که دهگوریت، باشترین شت بۆ نووسه رى بواری مندالان ئەوهیه، له کاروپرۆژهکانیدا مندال چهقى مه بهست بێت، نهک شتگه لیکیتری وهک مه بهست و بۆچوون و بیروباوه رى تایبه تی خوێ، یه کیکیتر له ئەرک و کاره گرنگه کانی دایک و باوک و مامۆستاو نووسه رى مندال، دۆزینه وه و گرنگی پیدانی به هره کانی منداله، چونکه کارکردن بۆ مندال، هه ر شیعر و چیرۆک و ئۆپه ریته و شانۆ نییه، به لکوزۆر لایه نی گرنگی تری هه یه، وهک ده زانین هه موو مندالی زیاتر له به هره یه کی هه یه، دۆزینه وه ی به هره وگه شه پیدانی باشترین خزمه ته به مندال، به هوی گرنگی پی نه دانه وه زۆر جار به ریکه وت به هره کان ده رده که ون و منداله کهى پی ده بیت به که سایه تیبه کی به ناوبانگ و خزمه تگوزار بۆ نه ته وه کهى، یان هه ندی جار بۆ سه رجه م مرؤقایه تی.

سەرچاوهكان:

- ۱- نوبهارا بچوكان، ئەحمەدی خانی چاپی ۲۰۰۴
- ۲- ئەحمەدی، شیخ ماری نۆدی، چاپی ۱۹۸۶
- ۳- شیعی مندان لە ئەدەبی كوردیدا، د.فازیل مەحمود، چاپی ۲۰۰۴
- ۴- ئەدەبی مندان، پرۆگرامی كۆلیژی بنەرەتی، بەشی باخچەیی مندان قوناغی دووهم، د. پەخشان عەلی ئەحمەد، چاپی ۲۰۱۷
- ۵- دیوانی گۆران چاپی ۱۹۸۰
- ۶- دیوانی زیوهر، چاپی ۲۰۰۳
- ۷- دیوانی بیکەس، چاپی ۲۰۰۴
- ۸- دیوانی لەتیف هەلمەت، شیعوچیرۆك بۆ مندان ۲۰۱۳
- ۹- پێگەی شیعی مندان لای شاعیرانی كورد بەرگی یەكەم حەمەسەلح فەرهادی، چاپی ۲۰۱۳
- ۱۰- پێگەی شیعی مندان لای شاعیرانی كورد، بەرگی دووهم، حەمەسەلح فەرهادی چاپی ۲۰۲۱
- ۱۱- بارانی رەنگاورەنگ، كۆی بەرھەمەكانی، فەرەیدون عەلی ئەمین. چاپی ۲۰۰۶ - كۆكردنەوێ و ئامادەكردنی: سەلام مستەفا.
- ۱۲- دیوانی جریوھەكان، ع.ع. شەونم، چاپی ۲۰۱۲
- ۱۳- دوو رشتە، مەلا عەبدولكەریمی مودەرپیس چاپی سالی ۱۹۸۲.
- ۱۴- دیوانی دلزار چاپی دووھەم سالی ۲۰۰۶.
- ۱۵- شیکاری شیعی كوردیی مندان (نمونه: مندان وژینگەوھۆنراوھی ژینگەیی) ئارش میهرەبان -سنه، بەرھەمەكانی فیستیفالی نیو دەوڵەتی گەلاویژ یوبیلی زیوین، ۲۰۲۲



ئەمین محەمەد:



سالی ۱۹۶۲ له سلیمانی له دایک بوو، له سەرەتای هەشتاکانەو، شیعرو چیرۆک دەنوسیت له زۆر بەی زۆری گوڤساره تایبەتیەکانی مندالاندا شیعرو

چیرۆک و وەرگێزانهکانی بلاو کراو تهوه، ههشت کتیبی تایبەت به مندالی چاپکردوو، پینچ کتیبی چیرۆکی تایبەت به مندالی له عەرەبییهوه کردوو به کوردی، ئەندامی یه کیتی نووسهرانی کورده لقی سلیمانی، دهستی نووسهرانی هەردوو گوڤساری (کورد جینیەس)ی پەرودەیی و (کورد جینیەس)ی تایبەت به مندالانە، چەند بابەتیکی توێژینەو هه رهخهیی له سه ره ده بی مندال چاپکردوو.

## گرنگیی و بایهخی ئهدهبیاتی مندالان

### و

## کاریگهری لهسهر پیشکهورتنی گهلان

بهیام نیبراهیم / سلیمانی

مندال ئه و بونه وهره پر وزه و خۆشه و یستهیه، که دنیای ئه و پره له فهنتازیاو خهنده، مندال له ساتی هاتنه نیو ژیانیه وه چاوی له دهستی گهره کانه، هه میشه بو پرکردنه وهی پیداو یستیه دهرونی و جهسته ییه کانی پشت به دایکی، باوکی، یا خود به خێوکارو خیزانه کهی، ده به ستیت، ژینگه ی خیزان یه که مین شوینه که مندال لیه وه فیرو وشه کان ده بییت، زمان ده روازه یه که، که مندال لیه وه ههستی متمانه به خۆبوون و گه شه ی زهنیه تی به ره و زیاد بوون ده چیت و، لیه وه هاوکاری وهرده گریت، ئیتر له و کاته وهی مندال سنووری دایکی، تیده په پینئی، سنووره مرویی و کومه لایه تیه کانی ده ستپیده کات، لیره وه رۆلی دامو ده زگا فیروکاری و په ره ده ییه کان، میدیای بیستراو، بینراو خوینراو، بلاوکاراوه کانی مندالان، وهک، کتیب و گوڤاری تاییه ت به مندالان، ده ستپیده کات و ده چیته وه ناو کومه لگه و ده چیته وه، ناوه نده فیروکارییه کان، وهک، دایه نگه و، باخچه ی

مندالان و دواتر بۆ قوتابخانه، زانایان و، لیکۆله‌رانی بواری زمانه‌وانی ئه‌وه‌مان بۆ ده‌سه‌لمینن، که‌مندال هه‌تا پیش چوونه قوتابخانه‌ی ده‌بی‌ت ۷ هه‌وت هه‌زار وشه‌ فی‌ربووبی‌ت، ئایا پیش چوونه قوتابخانه‌ مندال چۆن و به‌چ شی‌وازی‌ک ده‌توانی‌ت هه‌وت هه‌زار وشه‌ فی‌ربووبی‌ت؟ بی‌گومان خیزان رۆل‌یکی گه‌وره‌ ده‌بی‌تی‌ت، له‌م رۆوه‌وه، به‌دای‌نکردنی گۆقارو کتیبه‌ چاپ‌کراوه‌کانی تایبه‌ت به‌ مندالان یاخود له‌رێگه‌ی گوی‌گرتن له‌چیرۆکی تۆمار‌کراو، چونکه‌، هه‌رگیز مندال، له‌رێی گه‌فتو گۆو له‌ناو خیزانه‌وه، ناتوانی‌ت، فی‌ری زۆرت‌رین وشه‌ بی‌ت، ئه‌م ئاماده‌ کاریبه‌ له‌پیش چوونی مندال بۆ قوتابخانه‌ گرنگی زۆری هه‌یه‌ بۆ ئاستی فی‌ربوون و تی‌گه‌یشتنی مندال له‌ناوه‌نده‌ فی‌ر‌کاریبه‌کاندا چونکه‌ زانایان پیمان ده‌لین، مندال ده‌بی‌ت هه‌موو سالی‌کی قوتابخانه‌ی هه‌زار وشه‌ فی‌ربووبی‌ت، به‌لام چۆن و به‌چ ئامرازیک؟ تویژینه‌وه‌کان جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه‌ که، یه‌کی‌ک له‌ فاکته‌ره‌ به‌هیزو گرنگه‌کان، بۆ فی‌ربوون و گه‌شه‌ی زمان لای مندال، که‌دوا‌جار ده‌وله‌مه‌ندی زمانه‌که‌ی، ده‌بی‌ته‌ هۆی دروس‌ت‌بوونی که‌سایه‌تیبه‌کی به‌هیز، له‌ئاینده‌دا، ئه‌میش له‌رێی خویندنه‌وه‌ی چیرۆک، و ش‌ی‌عرو گۆقاره‌ مندالانه‌کانه‌وه، ده‌بی‌ت گرنگی ئه‌ده‌بیاتی مندالان لێ‌ره‌وه‌ ده‌ست‌پیده‌کات، که‌کاریگه‌ری ته‌واوی له‌سه‌ر زهن و هۆشیاری مندال هه‌بی‌ت و ئاراسته‌ی

بکات و کەسایەتییەکی باشی لێ بەرھەم بەئینیت. وەک دەزانن کە ئەدەبیاتی مندالان لقیکی گرنگە لەکۆی ئەدەبیات بەگشتی، لەپێناسەکەیی، پسپۆری زانستی ئەدەب، (ماریانیکۆلایەقە) دەلێت: ئەدەبی مندالان، ئەو ئەدەبەییە کە لە لایەن شارەزایەکی جیھانی مندالانەو، بۆ مندال، نووسراوەو، بەرھەمەکەیی بۆ مندالەو، خوینەری سەرھەکی مندالە، ژانەرەکانی ئەدەبیات پیکدی لە، چیرۆک، شیعەر، شانۆ، ئۆپەریت، پۆمان.. و ئامرازیکی گرنگە بۆ ئافرانندی تاکیکی ھۆشیار، یەکیکە لەھۆکارە ھەرەباشەکان کە مندال فییری ھونەری گویگرتن دەکات، کە ئیمە زۆر بی ھەوسەلەین، و بی بەشین لەم ھونەرە بەداخەو ھەمیشە ھەر قسە دەکەین، توانای گویگرتنمان لاوازە، چیرۆک مندال فییری ھونەری گویگرتن دەکات، تاییەتمەندییەکانی ئەدەبی مندالان ئەوھە نووسەرانی بواری دنیای مندالان، بۆئەوھە بتوانیت ئەمانە لە یەکیک لە ژانەرەکانیدا یان کۆی ئەدەبیاتدا بەرجەستە بکات، دەبیت شارەزاییەکی باشیان لە سایکۆلۆژیای مندالدا ھەبیت، بەتەواوەتی پۆ چووبنە ناو دنیاو جیھانی مندالەو، ئالیرەو، ئەرکی نووسەرانی بواریەکانی مندالان، قورس دەبیت، بەرامبەر بەنووسەرێک، کە بۆ گەرەسسالان، دەنووسیت، چونکە نووسەرانی گەرەسسالان، بۆ کەسانیکی پێگەیشتوو، دەنووسن و پێویست

ناکات ئەم لایەنە پەچاوە بکەن، بۆیە نووسەرانی بواری ئەدەبیاتی مندالان، هەمیشە رێژەیان، لەنووسەرانی گەورەسالان کەمترە، چونکە، نووسین بۆ مندال، پێویستی بە بەهرەیهکی تایبەت و، دنیابینییهکی تایبەت و سەلیقەیهکی وردو شارەزاییهکی باشی دنیای مندالانی دەوێت و، دەبێت، مندالێک تیبگەیهنن، زانیاری دروستی پێدەن، ئاراستە ی بکەن، یهکی تر له گرنگی تایبەت ئەدەبیاتەکانی بەرهەمی مندالان ئەوێه که بەرهەمی مندال تەنها مندال ناخوینیتەوه، بەلکو گەورەکانیش بۆ مندالانی دایەنگەو، باخچە ی مندالانی، دەخویننەوه، چونکە مندال لەو قۆناغەدا، توانای خویندنهوهی نییه، نووسەرانی ئەدەبیاتی مندالان، دەزانن، کە ئایندە ی، کۆمەلگە، لەدوارپۆژدا لەدەست ئەم مندالانەدا دەبێت، و پیشکەوتنی کۆمەلگە لەرێگە ی تاکیکی هۆشیارو، بەئاگاوه، پوودەدات، بۆیە ئەرکیکی قورسیان لە ئەستۆدایه، ئەزمونی گەلانی گەشەسەندو پیمان دەلیت، هەر کات و سەردەمیک، هەر کۆمەلگەیهک، یاخود بزووتنەوهیهک توانی شانەشانی تەواوی کایهکانی تر، گرنگی بەپەرودە ی مندال بەدات، ئەو گۆمەلگەیه تەوانیویهتی ئایندەیهکی باشتر بۆ ولاتەکه ی مسۆگەر بکات، میژووی گەشەسەندنی ولاتانی کیشوهری، ئەوروپا، و ئاسایش و ئارامشی ئەو ولاتانە پیمان دەلین، که باشترین کەرەستە بۆ پیشکەوتن و دروستکردنی

تاکى، داھینەر، باشتىن ئامران، ئەدەبىياتى مندالانە، لەوێوھ ئیھە دەتوانىن دەست بکەین، بە کارکردن لەسەر مروفاسازى، لەرپى ئەدەبىياتەوھ، مندال بکەین بەسەنتەر، بۆ پىشخستنى کۆمەلگە، چونکە ئەدەبىياتى مندالان باشتىن ئامرازە و، کلىلى کردنەوھى کۆدى کلتورە چەقبەستووھ داخراوھکانە.

لە سەدەکانى رابردوو، لەرۆژھەلاتى ناوھراست ھىچ گىرنگىھک بەپىنگە و ماف و پەروەردەى مندال نەدرابوو، بەلام لە نىوھى دووھى سەدەى رابردوودا شارەزايان و پسپۆرانى بوارى ئەدەبىياتى مندال ئاورپىكى جىدىيان لەم پرسە گىرنگە دايەوھ، ئەمەش پەيوەندىھەكى زۆرى بە پىنگە و مافى مندالەوھ ھەيە لەکۆمەلگەدا، لەدواى جەنگى جىھانى يەكەمەوھ، بەشيوەيەكى زۆرباش و ورد ئاور لە ماف و پىداويستىھکانى مندال دراىەوھو، دەيان لىكۆلینەوھو، تووژىنەوھ ئەنجام دران لەسەر ئەدەبىياتى مندالان، پىيان وابوو گىرنگىن، وھەستىارتىن قوناغ، قوناغى مندالىيە، لەوێوھ ئەدەبىياتى مندالانىان، وھک پىويستىھک، ئامرازىكى گىرنگ، كەدەبىت بابەتاکانى بگونجىت لەگەل رادەى تىگەيشتن و پەرسەندنى زمان و بارى گەشەو زھن و ساىكۆلۆژىاي مندالدا، وھک ئاشكرايە ئەدەبىياتى مندالان، لەسەرھەتادا، دەماو دەم بووھ، شىوازىكى داستان ئامىز، گىرپرداوتەوھ، ئەمانە

هیچ بنه‌مایه‌کی چیرۆکی هونه‌رییان نه‌بووه، چونکه، ئەدەبیاتی مندالان، دەبیئت نوسراو بیئت، نووسەرەکه‌ی که‌سیکی به‌ئاگاو پر زانیاری بیئت، به‌شیوازیکی بنووسر بیئت، کار له‌سه‌ر فه‌نتازیای مندالان و خه‌یال‌دانی بکات و بیجولین بیئت، به‌ناوبانگترین که‌سانی ئەم بواره، هانس ئەنده‌رشون، هوفمان لویس، کارۆله (له‌شاکاره‌کانیادا گرنگیان داوه به‌ ژانه‌ری چیرۆک، فه‌نتازیا، له‌ناو چیرۆکدا).

لایه‌نی رۆشن‌گه‌ری و په‌روه‌رده‌ی مندال، زیاتر کاری بو کرا، فه‌یله‌سوفی ئینگلیزی (یوهان لۆکی) له‌به‌ره‌مه‌ نووسراوه‌کانیدا گرنگی به‌لایه‌نی په‌روه‌رده‌و فیڕکردنی مندال دا، باوه‌ری و ابوو که‌ئه‌دەبی مندالان، ده‌توانیئت رۆلێکی گرنگ بگێر بیئت له‌رۆشن‌کردنه‌وه‌ی زه‌ینی مندال و، لایه‌نی ئەخلاقیی له‌مندالدا، هاو‌پراکانی یوهان لۆکی، نووسه‌ری فه‌ره‌نسی (فینیلۆن) بوو که‌ گرنگترین به‌ره‌مه‌ی ئەم نووسه‌ره، له‌سه‌ر په‌روه‌رده‌ی کچان بوو، که‌ئه‌وکات ته‌نها له‌سه‌ر په‌روه‌رده‌ی کوران، کارده‌کرا، نووسه‌رانی ئەدەبیاتی مندالان ده‌بیئت به‌میتۆدی تازه‌ بابه‌تی پرچیژ سه‌رنجی مندالان رابکیشن، بۆیه‌ نووسه‌رانی ئەو سه‌رده‌مه‌ زۆربایه‌خیان به‌ زه‌ین و عه‌قلییه‌تی مندال ده‌دا، ئەه‌وکتیبا نه‌ی که‌ بو مندال ده‌نووسران، سه‌رچاوه‌ی زانست و فیڕکردن بوون ناوه‌رۆکی به‌ره‌مه‌کان زانیاری بوون له‌سه‌ر، ئاین، لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی، نیشتیمان

پەرودەری، زانستیان بە مندال دەبەخشی، و دواتر چەندین بەرھەم لەمەر جوگرافیایا، بو مندال نووسرا، یەکیک لەو شاکارانە، نووسەری سویدی، (سەلما لاگەرلیوف) بوو کەتوانی جوگرافیای سوید لەرێگە ئەدەبیاتی مندالان، لەرێی چیرۆکەو، لەناو پرۆگرامەکانی خویندندا بنووسیت، جوگرافیای ولاتی سوید بە مندالەکان بناسینیت تیروانینی شارەزایان و نووسەران، بو پەرودەو فێرکردن لەرێگە ئەدەبیاتی مندالانەو، زیادی کردو میتۆدو پێوەری نووی بو هەلسەنگاندنی مندال هاتە کایەو کەقوناغی مندالی قوناغیکی پر بەختەوهری، بی گرفت و بی گرییە، دەبیت نووسەران، هەمیشەگرنگی بەم قوناغە پر هەست و فەنتازیا بەدەن، لەمەبەدواوە چەندان نووسەرو پێداگوگ، پەیدا بوون و جەختیان لەسەر هەست و فەنتازیا دەکردەو، وەک میتۆدی پەرودەری مندال.

سەرچەم فەیلەسوفان و شارەزایان و نووسەرانی ئەدەبیاتی مندالان، کۆک بوون لەسەر ئەوەی ئەدەبیاتی مندالان، سیحری ئارامیی و ئاسایش، بو کۆمەلگەکەیی مسوگەر دەکات، دەتوانیت لەرێی ئەدەبیاتەو، بوگەلان بسەلمینیت، کە ئەدەبیات یەکیکە لەھۆکارە هەرە گرنگەکان بو گەیانندی ئەو پەيامە مرۆفایەتیەیی کە نووسەر پێیەتی، کەسیکی تری وەکو (تیری دیری) کە خاوەنی ۲۵۰



بهره‌می نهدهبیاتی مندالان به‌رهمه‌کانی بو زیاتر له چل زمان، وهرگیردراون.

تیری ده‌لایت: هیچ کات کومه‌لگه‌یه‌ک پیویستی به شوینیکی وه‌ک دادگا نه‌ده‌بوو گهر ئیمه، بتوانین مندال به‌مانای وشه، په‌روه‌رده بکه‌ین، و په‌روه‌رده‌کردنیش له‌پیی نهدهبیاتی مندالان‌وه، چونکه سه‌رجه‌م فه‌یله‌سوفان ده‌لین، مرؤف سازی هر له‌ته‌مه‌نی مندالییه‌وه ده‌ستپیده‌کات، ئیمه ده‌بیته منداله‌کانمان، له‌پیی نهدهبیاته‌وه، مرؤفانه په‌روه‌رده بکه‌ین، نه‌ک ته‌نهما به‌خیویان بکه‌ین، که‌ئه‌مه دوو شتی جیاوازن، له‌رؤژه‌لاتی ناوه‌پراستدا، ولاتیکی پیشکه‌وتوو پر داهینانی وه‌کو یابان به‌سه‌رمه‌شقی پیشکه‌وتن له‌ئه‌ده‌بیاتی مندالان داده‌نریته، هر کومه‌لگه‌یه‌ک، توانی مندال بکاته سه‌ننه‌ر، له‌پیی نهدهبیاته‌وه گوشه‌ی بکات، ده‌توانیته بیرکردنه‌وه‌و ناینده‌ی ئه‌و کومه‌لگه‌یه‌ مسوگهر بکات.

بی شک هر کومه‌لگه‌یه‌ک، نیته و نیازی پیشکه‌وتنی هه‌بیته، ده‌بیته، نهدهبیاتی مندالان بکاته یه‌کیک له‌باشترین ئامرازه‌کانی، بابه‌ته‌کانی، و کاریگهری هه‌بیته له‌سه‌ر ئه‌ندیشه‌و هزری مندال، بونیادی نهدهبیکی مرؤف گهرای مندالان دابنریته، ئیمه‌ش وه‌کو کومه‌لگه‌ی کوردی میژوویه‌کی باشمان له‌گرنگی دان به‌ئه‌ده‌بیاتی مندالان پیشکه‌ش کردووه، هه‌رچه‌نده به‌داخه‌وه، که‌سیسته‌می

پەرودە دەی کوردی، نەیتوانیووە سوود لە ئەدەبیات وەر بگریت وەکو پێویست، لە بەکارهێنانی وەک، فاکتەرێکی باش بۆ پیشخستنی کۆمەلگە، لە ناوەندەکانی فێربووندا، بەلام نووسەرانی بواری مندالان درێغیان نەکردوو بە ئاگان لەوەی کە سەرجهەم ژانەرە ئەدەبیهکان کاریگەری راستەوخۆی لەسەر پێگە و کەسایەتی مندال لەئایندهدا دەبیت، دەمەوێت سەرنجتان بۆ ئەوە رابکێشم، کە تازەترین لیکۆلینەووە دەیسەلمینیت کە ميمۆری میشکی مرۆف زیاتر لە هەموو روداوێک، تەنھا چیرۆکی تیدا دەمینیتەووە.

بۆیە ئەدەبیاتی مندالان رۆل و کاریگەری، لەسەر پەرودە، تەندروستی، پیدانی رینماییی و زانیاری، دروستکردنی هاوسۆزی، نیشتمان پەرورەیی، لیووردەیی، سەرجهەم بەهاکانی تر هەیه و دەتوانین ئەم رێگەیه بکەینە فاکتەرێکی باش بۆ چاندنی ئەم بەها مرۆییانە لە مندالییهووە، هەتاووەکو تاکیکی هۆشمەند، دواتر کۆمەلگەیهکی هۆشمەند دروست بکەین.



پەيام ئیبراھیم عبدالرحمان:

خاوەنی پینچ کتیبی چیرۆکی تایبەت بە  
مندالان

دەستەى نووسەرانی گۆڤارەکانی (کورد  
جینیەس)ی پەرۆردەیی و گۆڤاری (کورد  
جینیەسی) تایبەت بە مندالان.

فەرمانبەر لە ئامادەیی کوردجینیەس ڤاگەیانداکاری  
پەرۆردەیی

چەندین بەرنامەى پەرۆردەیی و ئەدەبی ئەنجامداوە  
پیشکەشکاری بەرنامەیهکی تایبەت بە مندالان لە  
تەلهفزیۆنی پەرۆردەیی سالی ۲۰۱۹.

## گرنگی نووسینی ته‌مه‌ن له‌سه‌ر به‌رگی کتییی مندالان

د. هاوژین سلویه عیسا / کۆیه

### وته‌یه‌کا:

ته‌مه‌نی مندالی هه‌ر هینده‌ی ژماره‌ی په‌نجه‌کانی دوو دهستی مروّف ده‌بیت، که‌چی تا ته‌واوی ته‌مه‌نی یادگاری و‌حه‌ز و‌خولیا بو مروّف ده‌هیلّته‌وه، هوّی هه‌لبژاردنی ئەم‌بابه‌ته‌م ئەوه‌ بوو که‌ تاکو ئیستا له‌ تووژینه‌وه و‌ نووسینه‌کان زور گرنگی به‌م‌بابه‌ته‌ نه‌دراوه، بو‌یه‌ و‌یستم‌تیشکی بخه‌مه‌ سه‌ر. ئەم‌ کورته‌ نووسینه‌ له‌ چوار ته‌وه‌ره‌ پیکهاتوو، ته‌وه‌ره‌ی یه‌که‌م: پیناسه‌ و‌ چه‌مکی ئەده‌بی‌مندالان، زور به‌کورتی پیناسه‌م‌ کردوو و‌ به‌شیک‌ له‌ تاییه‌تمه‌ندی ئەده‌بی‌مندالانم‌ خستۆته‌ ڕوو. ته‌وه‌ره‌ی دووهم: قوناغه‌کانی ته‌مه‌نی مندال، هه‌ولم‌ داوه‌ به‌ کورتی هه‌ر چوار قوناغه‌که‌ی ته‌مه‌نی مندالان بخه‌مه‌ ڕوو، که‌ پیکهاتوو له‌ قوناغه‌کانی: ڕیالیستی، ئەندیشه‌ی ئازاد، پالّه‌وانییه‌تی، می‌رمندالی. ته‌وه‌ره‌ی سییه‌م: گرنگی نووسینی ته‌مه‌ن له‌سه‌ر به‌رگی کتییی مندالان: ئەم‌ ته‌وه‌ره‌یان کرۆکی باسه‌که‌مانه، به‌ نموونه‌ هیئانه‌وه‌ ئەم‌ راستییه‌م‌ خستۆته‌ ڕوو، که‌ نووسینی ته‌مه‌ن له‌ سه‌ر به‌رگی کتییی مندالان زور گرنگه‌. ته‌وه‌ره‌ی

چوارهم: پيشه‌کی نووسين بۆ کتیبی مندالان: لهم ته‌وه‌ره‌یه‌دا ئەم راستییه‌م خستۆته‌ ڤوو، که به‌شیکي نووسه‌رانی بواری مندالان، کاتی که کتیبی مندالان چاپ ده‌که‌ن پيشه‌کییه‌کی قورسی بۆ ده‌نووسن، یان داوا له‌ توێژه‌ریک ده‌که‌ن پيشه‌کییه‌کیان بۆ بنووسی، ئەو پيشه‌کییه‌ش له‌ توانای تیگه‌یشتنی مندال نییه‌. دواتر ئەنجام و پيشنیازه‌کانم به‌ سی خال خستۆته‌ ڤوو، له‌گه‌ل نووسینی لیستی سه‌رچاوه‌ و په‌راویزه‌کان. هیوادارم به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کورته‌م توانیبیتم خزمه‌تیکي گچکه‌ پيشکه‌ش بکه‌م.

#### ۱. پیناسه و چه‌مکی ئه‌دهبی مندالان:

ئه‌دهبی مندالان ئەو نووسینانه‌ن له‌ شیعەر و چیرۆک و شانۆنامه و رۆمان...که گه‌وره‌کان بۆ مندالانیان نووسیوه‌، هه‌ندێ جاریش مندالیش بابه‌تی ئه‌دهبی ده‌نووسی. له‌ ڤووی بیروکه و زمان و دارشته‌وه‌ ده‌بی بابه‌ته‌کان په‌روه‌رده‌یی و سه‌رنج ڤاکیش بن. به‌زمانیکي ساده‌ بخړینه‌ ڤوو که مندال چه‌زی پینکا و لپی تیگا و چه‌زی خویندنه‌وه‌ی لا دروست ببیت، ئەمه‌ش به‌وه‌ ده‌کرێ که بابه‌ته‌کان سه‌رنجی مندالان ڤابکیشن و چیرۆکی لپوه‌ر بگرن، ئەگه‌ر شیعەر بوو، ده‌بی کیشه‌که له‌ چه‌وت بڤرگه‌ و هه‌شت بڤرگه‌یی زیاتر نه‌بێ، بۆئه‌وه‌ی مندال هه‌ناسه‌بڤرکی نه‌بێ و توانای ده‌ر بڤرین و

خویندنه‌وهی هه‌بی. ئه‌دهبی مندالان بناغه‌دانه‌ری که‌سایه‌تی منداله، تو که مندالیکت بارهینا له‌سه‌ر ئه‌وهی گوئی بگری و کتیب بخوینیته‌وه، ئه‌وا که گه‌وره‌ش بوو له گه‌ل قوناغه‌کانی ته‌مه‌نی خویندنه‌وه ده‌کاته کاریکی گرنگی رۆژانه و به‌رده‌وام ده‌بیته. په‌یامی ئه‌دهبی مندالان هه‌ر ئه‌وه نییه مندال بگریته ئه‌دیپ و له دوا‌رۆژ شیعر و چیرۆک بنووسی، یان ته‌نها ئه‌دهبیاتی خو‌ش بوئ، به‌لکو له ریی ئه‌دهبی مندالانه‌وه په‌لده‌هاوی بو زانسته‌کانی تر. سه‌له‌ما لاغرلوف (۱۸۵۸ - ۱۹۴۰) خانمه‌ نووسه‌ریکی به‌توانای بواری مندالان بوو له سوید له سالی ۱۹۰۹ خه‌لاتی نۆبلی به‌ده‌ست هیناوه. له سالی ۱۹۰۶ موغامه‌راتی سه‌مه‌ره‌ی نووسیوه‌ته‌وه، که ناسراوه به (چیرۆکی نیلس). له‌لایه‌ن کۆمه‌لی مامۆستای سویده‌وه داوای لی‌کرا شتیکی وابنووسی، چونکه هه‌ستیان کرد قوتابییه‌کانیان له بواری جوگرافیا لاوازن، دوا‌ی بلا‌وبوونه‌وهی ئه‌م چیرۆکه و کردنی به ئه‌فلام کارتۆن، مندالان ئاستی مه‌عریفیان له وانه‌ی جوگرافیا به‌رزبووه‌وه. که‌واته بابته ئه‌دهبییه‌کان ته‌نها خودی خو‌یان نین، به‌لکو هه‌لگری مه‌دل‌ولوی مرۆ‌قدۆستی و ئاین و می‌ژوو و جوگرافیا و ... هه‌موو زانسته‌کانی ترن. ئه‌نشتاین ده‌لی: (ئه‌گه‌ر ده‌تانه‌وی منداله‌کانتان زیره‌ک بن، چیرۆکی خه‌یالاوییان بو بخویننه‌وه، ئه‌گه‌ر ده‌تانه‌وی زیره‌ک

تربن، زیاتر چیرۆکی خەیاڵاوییان بۆ بخویننەوه). ئەنشتاین بۆخۆی لە پرشتەیی فیزیای ئیشتی دەکرد، بەلام ئەهمیەت و بەهای ئەدەبیات و چیرۆکی مندالانی دەزانی. (پەيامی هەرە گەرەیی ئەدەبی مندالان ئەوهیه، که یارمەتی مندال بەدات که جیهان بناسن و بیدۆزنەوه و بیگۆرن)) (۱) واتا ئەدەبی مندالان وشیاری و جیهانبینی مندال پەرە پێدەدات.

## ۲. قۆناغەکانی تەمەنی مندال:

تەمەنی مندالیی بە دوو قۆناغی بنچینهییدا دەروات، هەر لەو پۆژەیی وه زگی داگی دەکەوێ و گەشەدەکات و تا دەگاتە نۆمانگ لە دایک دەبێ، کۆمەڵی قۆناغی گەشە کردنی هەیه. که لەدایک بووش تا دەگاتە تەمەنی میژمندالی و گەنجیی. زانایان دابەشی چەند قۆناغیکیان کردووه، ئەوهی بەلای ئیمهوه گرنگ بیئت، قۆناغی دواي لەدایک بوونی مندالە، هەرچەندە تووژینهوه لەم بارهیهوه کراوه، که ئەوکاتەیی مندال لە زگی دایکی دایه دەنگی دایکی دەناسیتهوه، حەز لەمۆسیقا دەکات و ...دەکا، زانایان بەشیوازی جیاواز باسی قۆناغی وشیاری مندالیان کردووه.

### أ. قۆناغی ریالیستی: ۲-۵ سالان:

لەم قۆناغەدا مندال گەشە دەکات و زمانی دەپژێ و دەوروبەری خۆی دەناسێ و حەز دەکا شت فیڕببێ. ((مندال

بهه ژینگهیه کاریگه دهییت و کاردانه وهی جیاوازی لا دروست دهییت، به بهردهوامی ههولی دۆزینه وهی پیگهی خووی دهدات)) (۲) لهه قوناغه دا مندال هه موو شته کان به واقعی دهینی و خهیاڵ فراوان نییه، جاری پیویسته ئه و ناو و شیوهی بونه وه رهکان ببینی و بزانییت، ناوی په له وه و ئاژه له کان که رهسته کانی ده ور و بهری، ئا، درهخت... ئاسمان، ئه ستیره، خو، مانگ... واته که توارییه تی شته کان بدۆزیتته وه.

کارلوس زافون دهلیت: (( له ته مه نی شیره خو ره وه وینه ی پروون و ساده سه رنجی مندال راده کیشیت، که وینه ی ئاژه ل و بالنده کانی تیدابی، ئاره زووی ئه و کتیبانه ده که ن که ل و په لی ناوما ل و یارییه کان بن، چه زیان له گو یگرتنه وایان لیده کات که وه لام دانه وه ی چه ماسییان هه بی (۳) ته مه نی داینگه و پیش قوتا بخانه: له و ته مه نه دا مندال چه ز له و چیرۆکانه ده که ن که شتی بیندراوی رۆژانه ن.

چه ز له و چیرۆکانه ده که ن، که نووسینه کان که مبن و وینه کان گه وره و جوان بن. چه ز له و شیعرا نه ده که ن به ئاوازه وه بویان بلییت، ئه و شتانه ش زور گرنگن بو توانایی جوله یی و سه رنجدان.



**ب . قۆناغی ئه ندىشه ی ئازادى ۶-۸ سالان :**

ئەم قۆناغە ئاستى بىرکردنەوہى مندال فراوان دەبىت، دەوروبەرى خۆى دەناسىتەوہ، کۆمەللى وشە و دەستەواژە فېرېوہ، نەوزاد عەلى ئەحمەد دەللى: ((قوتابخانە کارىگەرىيەكى گەورەى ھەيە لەسەر پىگەيشتنى مندال، مندال لەم قۆناغەدا خەيالە سنووردارەكەى فراوان دەكات)) (۴) نووسەرى ناوبراۋ زىرەكانە لەگەل ديارىکردنى قۆناغەكانى تەمەنى مندال نمونەى شىعەرىشى بۆ ھىتاوہتەوہ. لەم قۆناغەدا دەكرى بابەتە ئەدەبىيەكان باسى قوتابخانە و ريزگرتن و بابەتى خەياللوى باس بكرى، چونكە بابەتى خەياللوى خەيالدانى مندال فراوان دەكات و زياتر بىردەكاتەوہ و چىژى لىوہرەدەگرى.

**ج . قۆناغى پائەوانىيەتى ۸-۱۲ سال :**

ئەم قۆناغە مندال زياتر ھەست بە بوون و كەسايەتى خۆى دەكات و ھەزى خۆنمايش كردن و بەدەرکەوتن دەكات، ((دەتوانىن بلىين مندال دەكەويتە جولەيەكى بى شومار و لە شوينىك بەتەواوہتى ئارام ناگرىت، چونكە ھەولەدەتات خۆى لە جىھانىكى تر بدۆزىتەوہ و جياوازبىت لە جىھانى قۆناغەكانى پيشووى)) (۵) ھەزى لە كەشف كردنى شتەكانە، ھەزى بە بەدواداچوون و فېرېوونە. دەتوانى

چیرۆکی وا بخوینیتەووە کە هەندێ ئالۆزییان تێداپە، لەهەمان کاتیش وشەکانی ناسراوین و چیرۆکی خەیاڵی بن. حەز لە شتی زانستی ئاسان کراو دەکات لە ناسینی گەردون و ئۆتۆمبیل و لەشی مرۆف.

### د . قۇناغی مێرمنداڵ ۱۲-۱۵ سالی:

ئەم قۇناغە قۇناغی هەستیارە بۆ منداڵ، منداڵ فەرھەنگی باشی وشە کۆکردۆتەو، قۇناغی بنەرەتی خویندنی تەواوکردوو، کۆمەڵی زانیاری کۆکردۆتەو، بۆیە ئاستی تێگەیشتنی فراوان بوو و لە هەنگاوانە بەرەو قۇناغی گەنجی، ((لەم قۇناغەدا مێرمنداڵ حەز لە شتی جۆراوجۆر دەکات کە بیخوینیتەو، وەک چیرۆک و هەوال و وتاری سیاسی..)) (۶) ئەم قۇناغە قۇناغی خەیاڵ و زیندەخەونە، بۆیە ئەو بابەتە ئەدەبیانە کە بۆ ئەم قۇناغە دەنوسرێ دەشی دوور و درێژ تەربن و توانای ئەو دەبیت پۆمانی مێرمنداڵانی سەد بۆ دوو سەد لاپەرەیی بخوینیتەو.

### ۳. گەرنگی نووسینی تەمەن لەسەر بەرگی کتیبی منداڵان:

لەگەڵ گەورەبوونی منداڵ جۆری خواردن و جل و بەرگی منداڵ پێویستە بگۆریت، وەک چۆن کاتی منداڵ

دهچیتته شاری یاری ته‌مه‌نی منداله‌کان دیاریکراوه بۆ جووری یاریکردنه‌کان، به‌و پیودانه‌ش ئه‌دهبی مندالان ده‌بی به‌پیی قوناغ و تاییه‌تمه‌ندی مندال بنووسری و له‌سه‌ر به‌رگی کتیبه‌کان ناوی لیبندریت. خوازیارم وه‌زاره‌تی رۆشنییری ژماره‌ی سپاردن به‌هیچ کتیبیکی مندالان نه‌دات، تاخواه‌نه‌که‌ی قوناغی ئه‌و ته‌مه‌نه‌ی که‌ پێویسته له‌سه‌ر به‌رگی کتیبه‌کان دانه‌نیت، ئه‌گه‌ر کتیبه‌که‌ بۆ هه‌موو قوناغه‌کان نووسرابی، ئه‌وه‌ پێویسته له‌نیو کتیبه‌که‌ جودابکرینه‌وه، بۆنمونه له‌ لاپه‌ره یه‌ک بۆ لاپه‌ره بیست بۆقوناغی ۳-۵ سالان، له‌ لاپه‌ره ۲۱-۴۱ بۆ ته‌مه‌نی ۶-۸ سالان....به‌داخه‌وه له‌ کتیبه‌ چاپکراوه‌کانی بواری مندالان به‌ده‌گمه‌ن ئه‌وه‌ ده‌بینین که‌ ته‌مه‌نی ئه‌و قوناغه‌ی گونجاوه‌ دابندریت. راسته‌ مندالیکی ته‌مه‌ن هه‌شت سال ده‌توانی به‌ره‌می مندالیکی پینج سالانیش بخوینیته‌وه و چیژی لیوه‌ر بگری، به‌لام به‌پێچه‌وانه‌که‌ی ناگری به‌ره‌می مندالیکی دوازه‌ سالان بۆمندالیکی پینج سالان بخویندريت‌ه‌وه، با بابه‌ته‌که‌ به‌پراتیکی بکه‌ین و به‌سه‌ره‌تاتیکی راسته‌قینه‌ بگیری‌مه‌وه:

چهند سالیکی به‌ر له‌ئیستا (رین)ی کچم، که‌ ئه‌و کات ته‌مه‌نی نزیک به‌ چوار سالان بوو، شه‌وانه‌ چیرۆکم بۆده‌خوینده‌وه، یان بۆم ده‌گیری‌ایه‌وه، زۆری هه‌ز پیده‌کرد،

بەتایبەتی ھەزیدەکرد سەیری وینەکان بکات و من بووی  
 بگێرەو، شەویکیان لە نیو کتیبخانە کەم گەر پام نامیلکە  
 (چۆلە کە بچکۆلە کە) ی (مە کسیم گۆرکی) م کەوتە بەردەست،  
 کتیبۆکە یەکی ۲۰ لاپەرەیی وینەدارە، لە ساڵی ۱۹۸۱ لە لایەن  
 کاکە ی فەلاح لە زمانی عەرەبییە وە رگێردرایتە سەر  
 زمانی کوردی و لە لایەن ھونەر مەند تشارۆشین وینەکانی  
 نیو کتیبۆکە کە کیشراون. دەست پێکی چیرۆکە کە بەم  
 شیوەیە: ((جیھانی چۆلە کە ھەر تەواو وە ک جیھانی مرۆف  
 وایە، چۆلە کە نیر و مێیە گەرەکان بالدارێکی بیزار کەرن،  
 باسی ھەموو شتیک دەکەن و ناوەرۆکی کتیبەکان  
 دەگێرنەو، بەلام لاوہکانیان بە ژیری دەژین. ھەبوو نەبوو  
 چۆلە کە یەکی بچکۆلانە ی دەنووک زەرد ھەبوو، ناوی  
 (بۆدیک) (بوو...)) (۷) بە کوردییە کە ی ناوەرۆکی چیرۆکە کە  
 ئەو یە، دایکی نەسیحەتی (بۆدیک) دەکرد کە لە سەر  
 تاقچە ی پەنجەرە کە نەبیته خوارەو، رۆژیک بە بالە فرکە  
 ھاتە خوارەو، پشیلە یە ک تاوی دای و ویستی بیخوات و  
 کلکی ھەلقەند... دواتر دایکی ھات بەچکە چۆلە کە کە ی  
 رزگار کرد... کاتی ئەم چیرۆکە م بو گێرایەو، ھەر کە  
 گەیشتمە ئەو شوینە ی کە پشیلە کە تاو دەداتە (بۆدیک) و  
 دەیەو بیخوا. کچە کە م لە زیرە ی گریانی داو وتی: پشیلە  
 دەمخوات، ھەر چەندە وتم دایکی نە یھیشت پشیلە بیخوات.

ئەو ھەر دەگریا، دەیوت: دەمخوات دەمخوات، پشیلە دەمخوات، چونکہ لە کاتی گێرانهوہی چیرۆکہکە، ئەو خۆی بە بەچکە چۆلەکہکە دەھاتە بەرچاو، داکانە چۆلەکہکەش بەدایکی خۆی دەھاتە بەرچاو، بەلای مندالەوہ ھەموو بوونەوہریک دایکیکی ھەیە. لەوہوہ گرنگی نووسینی سەربەرگی کتیبی مندالانم بەلاوہ گرنگ بوو. بۆیە لە کتیبەکانی خۆم گرنگیم بەم بابەتەدا و دواتریش ئەو نووسینە ی لیبەرھەم ھات. ھەلبەتە ئەو چیرۆکہ بۆتەمەنی سەروی ھوت سالان گونجاوہ، چونکہ ئەوکات مندال چۆتە قوتابخانە و زیاتر لای راست و چەپی خۆی دەناسی و دەزانسی لە پای خۆشییەکانی ژیان ئاستەنگی و ناخۆشی ھەیە. وردە وردە دیتە نیو کہتواریەتی ژیان.

#### ٤. پێشەکی نووسین بۆ کتیبی مندالان:

جیھانی مندالان ئەو جیھانە ورد و ھەساسەییە، کہ دەبی زۆر بەوریاییەوہ مامەلە ی لەگەڵ بەکەین، چونکہ مندال بەپێی بەرنامەکانی کۆمەلگا رەنگرێژ دەبیت. ئەدەبی مندالانیش ئەدەبیکە لەلایەن گەورەکانەوہ بۆ مندال دەنوسری، زۆر جار ھەیە مندالییش شت دەنوسی. وەک چۆن پزیشکی مندالان ئیشەکە ی قورسە، چونکہ مندالی نەخۆش تەنھا دەگریی و پزیشک دەبی زۆر بە وریاییەوہ ھۆکاری گریان

و نه خۆشییەکهی بدۆزیتەوه، بەلام کهسی گەورەسال دەتوانی هەموو کێشەکانی خۆی بۆ پزیشک بەیان بکات، ئەوکاتە پزیشک بەرچاوپروونییەکی باشتری دەبی بۆچارەسەری نهخۆشەکه. بەو پێودانەش نووسین بۆ مندالان کاریکی قورسە. وەک چۆن لە ئەدەبیاتی گەورەسالان دەقی باش و خراپ هەیە، ئاوا لە ئەدەبیاتی مندالانیش دەقی باش و خراپ هەیە. جیاوازییەکه ئەوهیە، کهسی گەورەسال بە وریاییەوه باش و خراپ لیکجودادەکاتەوه و هەلسەنگاندنی خۆی بۆ دەکا و دەزانی کامە کتیب و کامە دەق خۆراکی سوود بەخشی میتشکه، بەلام مندال بیئەزمونە بۆیە نابێ خۆراکی بەسەرچووی دەرخوارد بدەین، مەبەست لەوەش نییە که مندال دەقی باش و خراپ لیکناکاتەوه، تارادەیهکی باش لیکیدەکاتەوه و دەقی جوان و سەرەنج پراکیشی خۆش دەوی و زۆری دەخوینیتەوه و زۆرجاریش لەبەریدەکات، بەلام دەکهویتە ژێرکاریگەری دەقه خراپەکانیش. بیینهوه سەر باسه سەرەکییەکهی خۆمان، لە زۆریک لە کتیبی مندالان بەتایبەتی لە کتیبی شیعر و چیرۆکی مندالان پیشەکی دەبینین، سەرەتا که سەیری دیزاینی کتیبەکه دەکەین زۆر جار کێشە ی وای نییە، وینە ی رەنگاوپرەنگی لەگەڵ داندراوه، بە فۆنتیکی هەراش نووسراوه... بەلام پیشەکییەکهی لەلایەن

کەسێکەو نووسراوە، کە ئەم پیشەکییە بۆ مندالان  
نەنووسراوە، بەلکو بۆگەرە سالان نووسراوە، پیشەکی  
نووسی مندالان ئەوەی لەبیر چوووە کە ئەم کتیبە تاییبەتە  
بەمندالان و مندال دەخویننەو، خو ئەگەر تووژینەو  
بنووسی و لە شوینی تر بلابکریتەو ئاساییە، بەلام چۆن  
دەبی لەگەڵ بەرھەمەکە دابندرئ، کە مندال لە یەکەم پەرەو  
تووشی بیزاری و بارقورسی و تینەگەیشتن دەبیتەو، وشە  
و ئیدیۆم و خوازی وای تیا دەدۆزیتەو، لەوانە: ئاسمان و  
رێسمان، بەکیوھەلگەرانئ نووسەر، خو خواردەو و قەلەمی  
بەپرشت، ژانری ئەدەبی... داوام لیکراوە پیشەکی بۆ کتیبی  
مندالان بنووسم. وتوومە ناینووسم و هەلەییە،  
بەنووسەرەکەم وتوو، گەر نووسیشتن بەزمانیکی سادە  
بینووسە، بۆنموونە بنووسە: مندالە چاوگەشەکان ئەو  
کۆمەلە چیرۆکی کە دێخویننەو، چیرۆکی زۆرخۆشن  
لەبارەیی خووشەویستی دایک و باوک و خووشەویستی  
قوتابخانە و لەبارەیی پاک و خاوینی ژینگە... هیوادارم یەکە  
یەکە بیانخویننەو و سوودی لێو بەرگرن. کەچی دەبینین  
نووسەر پیشەکییەکی قورسی بۆ نووسیوە، کە مندال لێی  
تیناگات، ئەو وەک ئەو وایە دوو شتی نەگونجاو بینئ و  
بەتۆبزی پیکەو هیان بلکینئ.

## ئه‌نجام و پيشنياز:

۱- تووژهرانی بواری دهروونزانی قوناغه‌کانی ته‌مه‌نی مندالانيان دابه‌شی چوار قوناغ کردووه ۳-۵ سالان، ۶-۸ سالان، ۸-۱۲- سالان، ۱۲-۱۵ سالان، پيشنيازده‌که‌م که سوود له‌م ژمارانه وهربگيريت و به‌گویره‌ی جوړی نووسينه‌که ته‌مه‌نه‌که دیاری بکړی و له‌سه‌ر رووپيووی به‌رگی کتیبی مندالان دابندریت.

۲- زوربه‌ی نووسهرانی بواری مندالان ژماره‌ی ته‌مه‌ن له‌سه‌ر به‌رگی کتیبه‌کانيان دانانين و هه‌نديکيشيان هه‌ر قه‌ناعه‌تيان پي‌ی نيه، پيشنيازده‌که‌م له‌ وه‌زاره‌تی رو‌شنبيري ژماره‌ی سپاردن به‌ کتیبی مندالان نه‌ده‌ن تاوه‌کو گونجاندي سالی ته‌مه‌ن له‌سه‌ر به‌رگی کتیبه‌که دانه‌ندری.

۳- چه‌ند گرنه‌گه له‌سه‌ر به‌رگ ته‌مه‌نی مندال بنووسری، نه‌وه‌نده‌ش گرنه‌گه له‌ پيشه‌کی نووسینی کتیبی مندالان حيسابی ته‌مه‌نی منداله‌که بکړی يان نه‌نووسری يان که نووسرا و به‌شيوه‌یه‌کی وا بنووسری حيسابی ته‌مه‌نی مندال و ئاستی تيگه‌يشتنه‌که‌ی بکړی.



### سه‌رچاوه و په‌راویژ:

۱. مامه‌ند، که‌مال، ۱۹۸۱، چه‌ند وتاریک ده‌رباره‌ی ئه‌دهب و په‌خنه‌ی ئه‌دهبی، چاپخانه‌ی حوادم، بغداد، ل ۲۳
۲. مه‌حمود، د. فازیل مه‌جید، ۲۰۰۴، شیعی‌ی مندالان له ئه‌دهبی کوردیدا، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی، ل ۲۲
۳. ریواییه‌ ظ‌ل ال‌ریح - کارلوس زافون - [www.ahjazeera.net](http://www.ahjazeera.net)
۴. ئه‌حمه‌د، نه‌وزاد عه‌لی، ۱۹۹۸، مندال و ئه‌دهب، چاپخانه‌ی روون، سلیمانی، ل ۱۸
۵. س.پ.ل ۲۰
۶. س.پ.ل ۲۵
۷. مه‌کسیم گو‌رکی، و. کاکه‌ی فه‌لاح، ۱۹۸۱، چۆله‌که‌ بچکۆله‌که‌، چاپخانه‌ی کاکه‌ی فه‌لاح، سلیمانی، ل ۳

### د. هاوژین سلێوه:



- \* د. هاوژین سلێوه عیسا که‌ریم، له دایکبوی (۱ / ۵ / ۱۹۷۹)، هه‌رمۆته - کۆیه.
- \* (۲۰۰۴) پروانامه‌ی به‌کالۆریۆسی له زمان و ئه‌دهبی کوردی به‌ده‌سته‌ئیناوه.
- \* (۲۰۰۸) پروانامه‌ی ماسته‌ری له ئه‌دهبی کوردی به‌ده‌سته‌ئیناوه.
- \* (۲۰۱۲) پروانامه‌ی دکتۆرای له ئه‌دهبی کوردی به‌ده‌سته‌ئیناوه.

- \* (۲۰۱۷) پله‌ی زانستی به‌رزبۆته‌وه بو پروفیسۆری یاریده‌دهر.
- \* زمانی (کوردی) و (عه‌ره‌بی) و (فارسی) و (سریانی) ده‌زانیت.
- \* (۲۰۱۰) خه‌لاتی یه‌که‌می له لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی له فیستیقالی گه‌لاویژ به‌ده‌سته‌یناوه.
- \* (۲۰۱۲) له‌سه‌ر ئاستی هه‌ریمی کوردستاندا له باره‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی خه‌لاتی لای سالی پینه‌خشاوه.
- \* (۲۰۱۶) توژیینه‌وه‌یه‌کی هاوبه‌شیان له‌گه‌ل (فازیل شه‌ورپۆ) نووسیوه به‌ناوی (جگه‌ره له‌جیهانبینی شیعرێ شیریکو بیکه‌سدا)، له فیستیقالی گه‌لاویژ به‌شداریان پیکردووه و خه‌لاتی یه‌که‌میان به‌ده‌سته‌یناوه.
- \* جیگری به‌پێوه‌به‌ری نووسینی گوڤاری (زانکۆی کۆیه) بووه.
- \* ئەندامی ده‌سته‌ی نووسه‌رانی رۆژنامه‌ی (هه‌نگاوی نوێ) بووه.
- \* یاریده‌ده‌ری به‌پێوه‌به‌ری نووسینی گوڤاری (شاره‌وان) بووه.
- \* به‌پێوه‌به‌ری نووسینی گوڤاری (که‌لتووری کورد) بووه.
- \* جیگری سه‌رنووسه‌ری گوڤاری (که‌کۆن) ه.

\* ئەندامى دەستەي نووسەرانى گوڭقارى (رۆشنىبرى  
كەلدان)ە.

\* مامۆستاي رەخنەي ئەدەبىيە لە زانكۆي كۆيە.

\* ئەندامى سەنتەرى مەلای گەورەيە.

\* سەرۆكى بەشى زمانى كوردىيە لە زانكۆي كۆيە.

### كتىبە چاپكراوەكانى:

۱. لە پاییزەوہ بۆ بەھار، شىعر، چاپخانەي بىريقان، ھەولير،  
۲۰۰۷.

۲. وینەي ھونەرى لە شىعرەكانى شىركۆ بيكەسدا، دەزگای  
سەردەم، ۲۰۰۹.

۳. خوشكە نەسىمۆ، كۆمەلئى حىكايەتى سريانى، وەرگيرانى لە  
زمانى سريانىيەوہ بۆ زمانى كوردى، چاپخانەي كەمال،  
۲۰۱۲.

۴. مۆسىقای نامۆيى، شىعر، چاپخانەي كەمال، ۲۰۱۳.

۵. رەھەندى دەروونى لە شىعرى لەتيف ھەلمەتدا، چاپخانەي  
رۆژھەلات، ھەولير، ۲۰۱۳.

۶. خۆرى دەق و ئاویزەي رەخنە، رەخنەي ئەدەبى،  
چاپخانەي حاجى ھاشم، ھەولير، ۲۰۱۳.

۷. میژووی هه رمۆته، توژیینه وه یه کی میژووی له باره ی مه سیحیه کانی کۆیه — هه رمۆته، چاپخانه ی زانا، سلیمان، ۲۰۱۳.
۸. هه لېژاردیه ک له شیعره کانی شیرکو بیکه س، وه رگێرانی له کوردیه وه بو زمانی سریانی، چاپخانه ی شه هاب، هه ولیر، ۲۰۱۵.
۹. هیما ئایینی و رۆشنیرییه کان، ن: سه بری المه قده سی، و له عه ره بییه وه: ده لال صلیوه، پێداچوونه وه و دارشتنه وه ی: د. هاوژین سلویه، ۲۰۱۵.
۱۰. پاییزی نیگه رانی، شیعر، چاپخانه ی شه هاب، هه ولیر، ۲۰۱۵.
۱۱. ئیرو تیک له شیعر ی (حه مام) ی شیرکو بیکه سدا، هاوبه ش له گه ل د. ده ریا هه ویزی، چاپخانه ی شه هاب، هه ولیر، ۲۰۱۵.
۱۲. کاریکاتیر له شیعر ی کور دیدا، چاپخانه ی رۆژه لات، هه ولیر، ۲۰۱۶.
۱۳. جگه ره له جیهانیینی شیعر ی شیرکو بیکه سدا، له گه ل: (فازیل شه ورۆ) نووسیویانه، چاپخانه ی زانکوی سه لاهه ددین، هه ولیر، ۲۰۱۷.
۱۴. موسیقی الاعتراب، شعر، المؤلف: هاوژین صلیوه، ترجمه: محترم محمد، مطبعة هاوار، دهوک، ۲۰۱۸.

۱۵. ئاویتتهبوونی زمانی کوردی و زمانی سریانی - له شاری کویه(شاعر به نمونه)، کتییی هاوبهش له گهل ماموستا شادان شکر، ۲۰۱۸.
۱۶. تابلوی پهپوولان، شاعر بومندالان، چاپخانهی رۆژهللات، ههولیر، ۲۰۱۹.
۱۷. توتیهکی ژیر، چیرۆک بومندالان، چاپخانهی رۆژهللات، ههولیر، ۲۰۱۹.
۱۸. رهخههی پراکتیکی، چاپخانهی چوارچرا، ۲۰۱۹.
۱۹. دایک له جیهانینی شاعری (لهتیف ههلمهت)دا، لیکۆلینهوهیهکی رهخههی دهروونیه، له گهل (فازیل شهوړۆ) نووسیویانه، چاپخانهی سارا، سلیمانی، ۲۰۱۹.
۲۰. ئاگردانییک بهقهده نیشتیمان، ژیاننامهی فاروق شههید عهلی مهولوود، (یاداشته رۆمان)، له گهل (فازیل شهوړۆ) دایانرشتوتهوه و کردوویانه به بابتهیکی ئهدهبی، ۲۰۲۰.
۲۱. دیوانی شیواو، توێژینهوه و ئامادهکردن، چاپخانهی رۆژهللات، ۲۰۲۰.
۲۲. بنچینهیهک بۆفیربوونی زمانی فارسی، ۲۰۲۰.
۲۳. خهونی فهرمانبهریک - چیرۆک - ، ۲۰۲۰.
۲۴. زایهلههی فلوته ئهویندارهکهی سهرداری باب سهردار، له گهل م.فازیل شهوړۆ و د. هیمن عبدالحمید، ئامادهیان کردوه، ۲۰۲۰.

٢٥. چیرۆکه‌کانی هه‌سه‌نۆک، ب ١-٢، نووسینی محهمه‌د ره‌زا یوسفی، وه‌رگێڕانی له‌ فارسییه‌وه‌ بۆ کوردی، ٢٠٢١.
٢٦. هه‌زم له‌ مۆسیقایه‌، شیعری مندانانی ته‌مه‌ن (٣بۆ٥) سالان، ٢٠٢١.
٢٧. به‌چکه‌ چۆله‌که‌، چیرۆکی مندانانی (٣بۆ٥) سالان، ٢٠٢١.
٢٨. ئەدهب و هونه‌ری مندانان، دیمانه‌ و ئاماده‌کردنی، د. هاوژین صلیوه‌ و رۆسته‌م خامۆش، ٢٠٢٢.

## شیر بۆ مندالان نووسراو و شیر دەرکردن

محەمەد فەریق حەسەن / سلیمانی

کاتیک شاعیری لای خۆمان، دیت شیرەکهی پر دەکات  
له فەرمان، فەرماشت، ئامۆژگاری و حیکمەت، وەختی ئەو  
له بەرزاییەوه پرووی دەم دەکاتە مندال و داوای لی دەکات،  
وہا بکەو وەها مەکە. ئاواوە بچۆ، ئاواوە مەچۆ، ئەمەیان  
کاری چاکە، هۆ ئەوەشیان لەوئ فرە خراپ و نەکردە،  
بیئەوہی ئەو تاکە خو بە شاعیر و حەکیم زانە، شتیکی  
ئەوتۆ لە یاسا بزانی، یان مافی یاسادانانی هەبیت، تاکلا یەنە  
له دەقی شیردا ژمارەیک یاساو ریسا بۆ مندالان ریز  
دەکات و داوایشان دەکات، بەند بە بەندی بۆ جیئە جی بکەن؛  
ئیتەر ئەو نووسراوە هەر شتیکی بیت، شیرعی مندالان نییە!

لای خۆمان، شاعیرمان هەیه شیرەکهی ریک لە  
رینمایەکانی فەرمانگە ی پۆلیسی هاتوچۆ دەچیت.

ئەرکی شیرعی بۆ مندال نووسراو نە ئامۆژگارییە، نە  
رینمایە. مندالی کوردیش وەک مندالانی دنیا بە ئامۆژگاری  
پەست و بیزار دەبیت. شارەزای بوارەکە، کە لە پەرورده و  
سایکۆلۆگیای مندالان دەزانیت. ئەگەر ویستی نامەیک  
بگەینتە مندالان، ئەوا لە ریبی ئەو چیرۆکانەوه دەیکەینت،  
کە کارەکتەرەکانی بالندە و گیاندارن. بە تاییەتی ئەو بالندەو

ئاژه لانهی که لای مندال خۆشه و بیستن. واته گیانداره کان ناراسته و خۆ له پێی ئه زموون و گوتو بیژی نیوان خۆیانه وه ئه و نامهیه دهگهیه ن. نهک چیرۆکنووس راسته و خۆ دروشم بهرز بکاته وه و وتاریان بو بدات. وه کوتر ئه وه ئیمامی مزگه وته، نهک شاعیر که ئامۆژگاری پیشکەش به موسولمانان دهکات؛ ئه گه رچی رهنجی به بایه. خۆ له وه تهی یه که م ئاین له سه ر زهوی ده رکه و تووه، یه کیک له نامه کانی (چاکه بکه و خراپه مه که) بووه. ولات هه یه ده زگه ی تایبه تی به ناوی (الامر بالمعروف والنهي عن المنکر) هه یه. که چی به پێی راپورتی سالانه ی شاره زایانی ئه و ولاته، له و ی ره و شت (به حسییی خویان) زفته و پوژ به پوژیش پتر پو ده چیت. خۆ ماموستای قوتابخانه ییش ئه م راستیه ده زانیت. ئه و کاتی خۆی له په یمانگه و زانکو خویندوو یه تی، چلۆن و به چ شیوه یه ک رینمایی قوتابییان بکات و به رچاویان پوون بکاته وه.

ده با باوک و دایکانیش ئامۆژگاری به سه ر مندالدا نه به خشنه وه. با خویان ببن به نمونه و پیشه نگ بو نه وه کانیان. با ئه وان به کرده وه بیسه لمینن، که خویان ده ستپاک و زارپاک و داوینپاکن، ئه وسا ئیتر پیوستییان به وه نابیت پوژانه ئامۆژگاری مندالی خویان بکه ن. ئاخیر باوکیکی گهنده ل چۆن له پووی دیت ئامۆژگاری مندالی



خۆی بکات؟ ئەگەر کردیشی مندالەکهی چۆن لێی  
وەردەگریت؟ ئەوە بۆیە بەزۆری مندالی پیاوو ژنە خۆفرووش  
و گەندەلەکان هەمیشە تینناھین!

جی بەزەیی پێداهاتنەوہیە، شیعەر ئامۆژگاری بیت! چونکە  
ئەو شیعەرە بریتی بیت لە ئامۆژگاریی پروت، مەعلومە  
کە ئیتر وینە و خەيالی تیدا نەخراوەتە کار. بۆ خۆدی  
شاعیریش وەها چاکترە بەرھەمەکهی بە رەگەزی خەيال و  
جوولە دەولەمەند بیت، تاكو لەم رییەوہ، پتر خەيالی  
مندالانیش بجوولینیت و لە جارەن دەولەمەنتر و فراوانتری  
بکات. ئەوہ ئاستی خەيالفروانی شیعەرە، کە خەيالی مندال  
دەولەمەند دەکات. خەيالیش دایکی داھینانە؛ وەک گوتووینانە،  
نەک ئامۆژگاری، جا لە ھەر بواریکدا بیت.

ھەموو مندالیک خاوەنی خەيالە. تۆ بە گوئی خۆت گویت  
لێتەتی، چۆن ئەو لەگەڵ ورچە پەرۆینەکەیدا دەدویت، وەک  
ئەوہی مرقۆسی زیندوو بیت و لە قسەکانی تیگات. ئەو  
لەگەڵ بەرددا، بە بەردیی خۆی قسان دەکات. حیکایەتی بۆ  
دەگیریتەوہ و گلەیی لێ دەکات. خۆ رەگەزی خەيال لە لای  
ھەموو مندالیک ئامادەییە. ئەوہندە ھەییە بە ئاستی جیاوان  
چالاکە.

شیعەری سەرکەوتوویش ئەوہیانە، کە ئاستی ئەو خەيالە  
دەگۆریت و چالاکتری دەکات. مندال ئەگەر خەيالی ئازاد

بیټ، ئەوا میشکیشی ئازاد ده‌بیټ. چیژ و ئاره‌زووی بو  
 پرسى جوانى و بو ئیکونه جوانه‌کانیش هه‌لده‌کشیت.  
 تو سه‌رنج بده، هه‌موو مندالیکی ئەم جیهانه‌ گیاندارى  
 خوش ده‌ویټ، لى دواچار ئەوه گه‌وره‌کانن، فیرى ده‌که‌ن  
 راوى ئاژهل بکات! واته ئەوه خودى گه‌وره‌کانن، که مندال  
 فی‌ر ده‌که‌ن چلون ئاژهل و بالنده‌ راو بکات، بگریټ و  
 بکوژیټ!

ره‌نگه‌ پرسیټ، ئەى که‌واته شاعیر چى بنووسیټ باشه و  
 باسى چى بو مندال بکات؟ من ده‌لیم با به‌ره‌مى ئەویش  
 وه‌ک شیعری میله‌تانی دونیا بیټ. با باسى جوانی  
 سروشت و ئەو گیاندارانه بیټ، که له باخچه‌ی ئاژهلان  
 ده‌یانینیټ. با شاعیر باسى یارییه‌کی مندالان، گه‌شتیک،  
 بۆنه‌یه‌ک، یان هه‌ر بابته‌یک، که خه‌یالی مندالی پى فراوان  
 بیټ و ئەوى پى دلخوش بیټ، بکات. با ئەو باسى بۆنه‌ی  
 خیزانى و جه‌ژنى میللیان بو بکات. با ده‌قه‌که‌ی ئاماژه‌ی  
 تیدا بیټ، باس له جووله‌ و چالاکی بکات و مندال به‌ینیته  
 جوش و خروش و دلی خوش بکات. راستت ده‌ویټ ئەوه‌یان  
 برپاری شاعیر خویه‌تی، کام بابته‌هه‌لده‌بژیټ. وه‌لى با  
 دوور بیټ له ئامۆژگاری.

ئەوه‌ گه‌وره‌کانن، لی‌ده‌برین شیعیر و چیرۆک بو مندالان  
 بنووسن. ئیمه‌ش لی‌رده‌ا، مه‌به‌ستمان له‌و شیعیره‌یه‌ که گه‌وره

بۆ مندالی دهنووسیت. له دۆخی وه‌هادا، ئه‌وی شاعیر ماوه‌یه‌کی زۆره قۆناغی مندالی تیپه‌راندوو. که‌واته ئه‌و ناتوانیت وا به ئاسانی ده‌یان سال بۆ دواوه بگه‌رپه‌ته‌وه، تا‌کو بزانیته مندال چی ده‌خوایته و چلۆن بیر ده‌کاته‌وه. ئه‌وه‌یش له‌ولاوه بوه‌ستیت داوا و خولیا‌ی مندالی ئه‌م سه‌رده‌مه جیاوازن، له خواسته‌کانی ده‌ورانی مندالی شاعیر ناچن! ئه‌وسا کوا ئایفۆن، ئایپاد، په‌لی سته‌یشن و نینتیندۆ و سیرک و شاری یاری و سینه‌مای مندالان هه‌بوون؟ پیموایه، گه‌ره‌که ئه‌وی شاعیر، شتیکیش له سایکۆلۆگیای مندال بزانیته.

شعیریش بۆ ئه‌وه نانووسریت مندال به وشکی له‌به‌ری (ده‌رخ) بکات. مندالی کوردیش، وه‌ک مندالانی دنیا، شعیری له سه‌متی گۆرانیدا پێ خۆشه. خۆ مندال تووتی نییه، قسه‌ی شاعیر، یان به‌ره‌می هه‌ر که‌سیکی تر بلێته‌وه و ئه‌زبه‌ری بکات. پیموایه تۆ ئه‌گه‌ر زۆر له مندال بکه‌یت شعیر له‌به‌ربکات، ئه‌وا خراب ده‌یچه‌وسینی‌وه، وه‌لی وه‌ختی شعیر بوو به گۆرانی، په‌گه‌زی ئاواز و موزیکی چووه پال، ئه‌و ده‌مه خۆی پێی خۆشه له‌به‌ری بکات، گوێی بۆ رادیریت و چیژی لی ببینیت. ئه‌وسا وه‌ها چاکه له‌گه‌ل هه‌قالانیدا به ئاوازه‌وه شعیره‌که بیچریت. واته له چالاک‌ی تاکه‌وه ده‌بیته به چالاک‌ی ده‌سته‌جه‌می. با له پیشدا داده‌کانی باخچه‌ی

مندالان، خۆیان بو مندالانی بچرن، پاشان مندالانیش به کۆرس، له گهڵ مامۆستا و هاوپۆلهکانیدا به ئاوازهوه له گهڵ جوولهی جهسته و نمایشدا بیچرن.

جیهانی مندال دونیایه که له ئهفسوون، فانتاسیا و خهیاڵ. با له ریی شیعروهه مندالهکان کۆببنهوه و پیکهوه کاری ههروهزی رابپه رینن. من پیموایه ئه گهر مامۆستا، مندالی ناچار کرد و فشاری خسته سهه، شیعهر دهرخ بکات، ئهوه حهله زور به ساکاری دهتوانین بلیین، ئهوه بیگاری به سههدا سهپاندووه، که کاری مندال نییه و سوودیشی بو ئهوه منداله تیدا نییه!

من لیڕه دا، راسته وخو مامۆستا گوناهاار ناکه م. وهزارهتی پهروهرده دهسهلاتی پرۆگرام دارشتنی ههیه، نهک مامۆستا. رۆلی مامۆستا ئهوهندهیه، پرۆگرامی پهروهرده بخاته واری جیبهجیکردنهوه. خو شیعهر دهرخکردنیش، میشکی مندالی پی چالاک نابیت، به لکو خهیاڵ و ئاوهزی ئهوه سنووردار دهکات و دهیچرپرووسینیت. ئهوه مندالهیش دهترجینیته نیو دۆخیکی دهروونی ناآرام و ناله بارهوه، تاکو تهواو شیعهرکه ئهزبهه نهکات، ئهوه ناآرام نابیتهوه. خو ئه گهر، له بههه ههه هۆکاریک بیت، بۆی له بههه نهکرا، ئهوه ئیتر ئهوه نوقمی دلله پراوکی دهبیت و ترسی ئهوهی لی دهنیشیت، بو سبهی، له لایهه مامۆستاوه تووشی سهزه نشت و لیپرسینهوهی قورس

ببیت، یان له و وانه یه دا دهرنه چیت. له حالیکدا ئه و ئه گهر،  
 ئه زبه ریشی بکات سوودیکی زانستی پی ناگه یه نیت.  
 ئیمه مانان، به شیک له ته مهنی خوومان به له بهرکردنی  
 شیعی (زهیر بن ابی سلمی، امرؤ القیس، احمد شوقی،  
 معروف رصافی، زهاوی و...) به فیرۆدا، بیئوه دی هیچمان لی  
 بهستیته وه. له حالیکدا دهکرا ههول بدهین، ئه و شیعرانه به  
 رهوانی بخوینینه وه و شرۆقه یان بکهین. راستت دهویت  
 دهرخردنی شیعر، کولتووری عه ره بانه و برۆ ناکه م له  
 خوړئاوای شارستانه ت، کولتووری له م جوړه له ئارادا بیت.  
 ئیمه وهک گهلی بندهستی عه ره بان، به خورتی به سه رماندا  
 سه پینرابوو شیعی شاعیرانی عه ره ب له بهر بکهین. تو  
 هه روا سه رنج بده، سیستمه که ته نانه ت له ریی ژانری  
 شیعی ریشه وه ئیمه یان چه وساندۆته وه.

ئه وان لای خویمان، هه ر تاکیک سه د دیر شیعی له بهر  
 بووبیت، ئیتر لاف و گه زافی پیوه لیداوه. له سه رده می  
 جاهیلیدا، که هیشتا کاغه ز پهیدانه بووه، تاکوته رایه ک مرۆقی  
 هه لکه وتوو نه بیت، خه لک به گشتی نه خوینده وار بوونه، بو  
 پاراستنی قورئان و شیعر له فه وتان، ره نگه ئه زبه رکردن  
 زه مانه تیک بووبیت. وه لی نها که هه موو پیداو یستییه کانی  
 خویندنه وه و نووسین و پاراستنی دهق له بهر ده ستدان، ئیدی

شعیەر ئەزبەرکردن چ سوودی بۆ مەردم هەیه؟ یان چ جییهک دەگریت؟

ئەو هیش بزانه ئەگەر ئەوسا بە هۆی کیش و سەرئاوه، تارا دەیهک ئەزبەرکردن کردەیهکی ئاسان بوویت، ئەوا شعیری نوێ، که ئەو رەگەزانهی پشتگوێ خستوو، شعیر بە ئاسانی ئەزبەر ناکریت، واتە ئەگەر ئیمە ئەزبەرکردنی شعیری نوێ، بەسەر مندالدا بسەپینین ئەوا دوو جارن ئەوی مندالمان چەوساندۆتەو. لێرەو، ئیمە دەگەینه ئەو راستییە، که شعیر ژانریکه بۆ چیژ لێ وەرگرتنە، نەک بۆ لەبەرکردن.

خۆ ئەگەر ئیوه بەخورتی شعیر بە مندالان لەبەر دەکن، باشتر وایه ئاستی دەقه که بەرزبیت. هونەری و بە واتا دەولەمەند بیت و بە زمانی رەوان نووسرابیت.

لە سەر دەمی ئیمە وماناندا، دەبوو مانگانه چەندان قەسیدە عەرەبی لەبەر بکەین. ئەو شعیرانە بە زمانیکی هیندە قورس و ئالۆز نووسرابوون، عەرەب خۆیشیان بە چاکی لێی حالی نە دەبوون. ئیمە دەبوو بە شیک لە تەمەنی شیرینی خۆمان بەم کاره بیسووده بەبا بدەین. دەیان قوتابی وریا و زیرە کیش هەر لەو سۆنگەیهو، که مهیلی شعیر دەر خکردنیان نەبوو، رەنجیان بەبا چوو، نەیان توانی قوناغەکانی خویندن بپرین. ئەگەر دەر خکردنی شعیر بە

زمانی خۆت، کاریکی سهخت بییت، داخۆ بۆ مندالیکی کورد، که زمان و نهتهوهی عهره‌بی ههر به بیستن بیستبوو، دهرخکردن بهو عهره‌بییه رهقه که لای کهم مۆدیلی ده پانزه سهده له‌مه‌وبه‌ری نیمچه‌دورگه‌ی عهره‌به، ده‌بییت چه‌ند کاریکی سهخت بو‌بییت؟

ده‌شی له قۆناغی سه‌روتری خویندندا، چه‌ند نمونه‌یه‌ک شیعی ده‌وله‌مه‌ند به واتا بخزینه نیو پرۆگرامی خویندنی زمانه‌وه. وه‌لی نه‌ک بۆ ئه‌زبه‌رکردن، به‌لکو بۆ ئه‌وه‌ی مندال فیربییت له‌سه‌ر شیعه‌کان بدویت و به‌زه‌ینی خۆی شروقه‌یان بکات. تا‌کو می‌شکی بخاته کار و فیری تو‌یژینه‌وه و خویندنه‌وه‌ی ره‌خنه‌گرانه‌ بییت.

چه‌ مندال چه‌ گه‌وره به‌ ئه‌زبه‌رکردنی شیعر، ئاوه‌زیان چالاک نابیت، وه‌لی جیی مشتومر نییه، که تو‌یژینه‌وه و هه‌لسه‌نگاندنی ده‌ق، بۆی هه‌یه ئه‌م پۆله‌ بینیت. من وه‌های بۆ ده‌چم که ئه‌وه کرده‌ی شیعر دهرخکردنه، که کاریکی ئه‌وتۆی به‌ قوتابی کورد کردووه، دوا‌ی ئه‌وه‌ی خویندنی په‌یمانگه و زانکۆی ته‌واو کرد، ئیتر جاریکی دی ناگه‌پیته‌وه سه‌ر پرۆسیسی خویندنه‌وه. رکیشی له ئیکۆنی کتیب بیته‌وه.

عه‌ره‌ب خۆیان، له سه‌روه‌ختی جاهیلیدا، له‌و سۆنگه‌یه‌وه شیعیان دهرخ کردووه، تا‌کو زمانه نیمچه ستاندارده‌که‌یان

بۆ پپاریزیت، که له بن هه ره شه دا بووه. هه ر شیعیریش سه ربورده ی جهنگی نیوان خیله کان و شانازییه کانی بۆ پاراستوون. ویرای ئه وه ی، شیعیر تا قانه هونه ری ئه وان بووه، به دیوانی خۆیانیان زانیوه (الشعر دیوان العرب) ئه وان، که زمانی ئاخاوتن و نووسینیان زۆر له یه ک جیاوازه، تا کو ئیستاش ترسیان له فهوتانی زمانی فه رمی و یه کگرتووی خۆیان هه یه. ئه وان پینشیان وابوو، شیعیری به (فوسحا) نووسراو، زمانه که یان له فهوتان ده پاریزیت.

یه ک له باری مندال، پیم باشه شیعیری ئیمه ی کوردیش، وه ک شیعیری میله تانی جیهان بیت، جوانی سروشت به خودی مرقه وه به ستیتته وه. باسی ئه و گیاندارانه بیت، له باخچه ی ئازه لان ده یانینیت، یاری، گه شت، بۆنه، هه رچی شتیک، که خه یالی مندال فراوان بکات و پیی دلخوش بیت بکات. وه ک بۆنه ی خیزانیی و جه ژنی میلی. داهینانه نوویییه کان و به ستنه وه یان به ژیانی منداله وه. گه شت بۆ بینینی دونیا. ده با شیعیر ره زمی تیدا بیت، باس له جووله و چالاکی بکات.

به به راورد له گه ل ژانری چیرۆکدا، گرفتگی گه وره ی ئه زبه رکردنی شیعیر ئه وه یه، که ئه وی مندال ده بیت ده قاوده ق، وه ک شاعیره که چۆنی نووسیوه وه ها له به ری بکات. ئه و بۆی نییه یه ک وشه ی لی بگۆریت، یان یه ک



وشەى لىپاش و پىش بخات، كەچى ئەو بۆى ھەيە ئەو چىرۆكەى كە دەخوینىتەوہ يانژى دەيبىستىت، بە وشەو دارشتنى خۆى بيگىرپىتەوہ. بۆيە لەبەرکردنى دەقى شىعر مندال دەچەوسىننىتەوہ و تەمەنى ئەو بەفیرۆ دەدات. لە حالیکدا گرنگ ئەوہیە مندال لە واتا، ھزر و ناوہرۆكى ئەو شىعرە حالى ببیت و بتوانیت شتىك لە بارەيەوہ بدویت، يان بنووسیت. گرینگ ئەوہیە كاتىكى بەسوودى پر لە جۆش و خرۆشى لەگەلدا بەسەر بەریت و شادى بخاتە دەروونییەوہ. وەكوتر، من بپروا ناكەم لەم سەردەمەدا، شاعيران خۆيشيان، شىعرى خۆيان لەبەر بیت، ئىتر لە پای چى سىستىمى پەرورەدە، دیت شىعر بە مندالان لەبەر دەكات؟ ئەوہتا لە كۆر و ميھرەجانى شىعردا، وەختايى شاعير بانگ دەكریتە پای مايكروڤون، ديوانەكەى لەگەل خۆيدا دەھىننىت. يان بەنووسراوى، لە كۆمپيوتەرەكەيەوہ دەخویننىتەوہ. يانژى دەيبىنى لەسەر كاغەز نووسيویتى! لە حالیکدا خودى شاعير، دەقەكەى خۆى بۆ لەبەرنەكریت، ئىتر ناھەقىيە ئىمە ئەو بىگارە بەسەر مندالدا بسەپىنين؟

حهمه فهریق حهسهن:



مه مهده فهریق حهسهن. چیرۆک،  
رۆمان و چیرۆکی مندالان دهنووسیت.  
گرنگی به پرسی زمان دهدهات. ویرای  
وهرگیپران، تووژینهوه له مهپ کۆمهلی  
کورددهواری و ئهدهبی مندالان  
دهنووسیت. (٤٤) کتیبی چاپکراوی  
ههیه. ١٩٧٩ به سکرتهیری ئیداری لقی

سلیمانی نووسهران ههلبژێردراوه. حیکایهتی یهکه م فیلمی  
سینهمایی ٣٥ ملم\_ ی له باشوور نووسیوه، به ناوی (نیرگز  
بووکی کوردستان). (هونهر و مهسهلهکانی سهردهم  
١٩٨٥)یشی، یهکه م کتیبی تووژینهوهیه له مهپ هونهری  
شیوهکار له باشووری کوردستان. راپهپینی ١٩٩١ به  
سهروکی لقی سلیمانی نووسهران ههلبژێردراوه. ٢٠١٥  
خهلاتی حسین عارف- ی بو چیرۆکی کوردی وهرگرتوووه.

## رۆل و بایهخی رهخنه له ئهدهبی مندالاندا

زیاد رهشاد قادر / ههولێر

### پیشهکی

رهخنه‌ی ئهدهبی هاوشیوه‌ی (ئهدهب) و (تیۆری ئهدهبی) یه‌کیکه له‌و زانستانه‌ی پێیان ده‌گوتریت و یژهناسی، یان ئه‌دهبیاتناسی. ئه‌گه‌ر وشه‌ی رهخنه (کریتیک (Kritike) له‌رووی زمانه‌وانیه‌وه له‌کن گریکییه‌کان هه‌ردوو مانای جودا‌کردنه‌وه و هه‌لسه‌نگاندن بگه‌یه‌نیت. له‌ زمانه‌ی عه‌ره‌بیشدا وشه‌ی (النقد) به‌واتای ته‌ماشاکردن و جودا‌کردنه‌وه‌ی پارهی ره‌سه‌ن له‌ ئی قه‌لب و ساخته‌ بیت. ئه‌وا له‌رووی زاراوه‌یه‌وه ئه‌و پێناسه‌یه‌ به‌ دروست ده‌بندریت که پێی وایه رهخنه ئه‌و زانست و هونه‌ریه که کاری ئه‌دهبی پێ ده‌نرخیندریت و به‌هۆیه‌وه ده‌تواندریت تیکستی ئه‌دهبی چاک له‌ تیکستی ئه‌دهبی خراپ جودا بکریته‌وه، واتای راست و ناراست نیشان بکری و ئه‌و شوینانه‌ی که هه‌له‌ن به‌هۆیه‌وه بدۆزینه‌وه. له‌ کورده‌واریدا که ده‌گوتریت رهخنه‌ی لی ده‌گری، واته‌ عه‌یبی لی ده‌گری و ناته‌واوییه‌کانی ده‌خاته‌ روو. هه‌ر له‌م سۆنگه‌وه به‌ بابای رهخنه‌گر ده‌گوتریت ئه‌و که‌سه‌یه که به‌ره‌می ئه‌دهبی یان هونه‌ری... ده‌نرخینی و هه‌له‌کان ده‌دۆزیته‌وه.

### ئایا رەخنەى ئەدەبى مندالانى كورد بوونى هەيه؟

بۆ وەرماندانهوهى پرسىارى (ئایا رەخنەى ئەدەبى مندالانى كورد بوونى هەيه)، بە بەللى يان نەخىر دەمانخاتە نيو حوكمدانىكى سەرپىيى خراپه وه، بۆيه ئەگەر بەكورتىيش بى دەبى چاو بهو بهرهمه ئەدەبىيانەدا بخشىنینه وه كه له چوارچىوهى تىزى ئەكادىمى و گوتار و ليكۆلینه وهدا نووسراون و له دوو تووى كتيب يان له رووپهلى ميديادا چاپ و بلاو كراونه ته وه.

بۆ نموونه هەر يهك له كتيبه كانى: (نموونه و ليكۆلینه وه له ئەدەبى مندالانى كورد) له نووسىنى محهمەد رەشىد فەتاح، (مندال و ئەدەب) له نووسىنى نەوزاد عەلى ئەحمەد، (سەرەتايەك دەربارەى سەرهلدانی ئەدەبى مندالانى كورد) له نووسىنى ناھىدە ئەحمەد، (شيعرى مندالان له ئەدەبى كوردیدا) له نووسىنى فازل مەجيد مەحمود، هەردوو بەرگى (ئەدەبى مندالانى كورد) له نووسىنى حەمەكەريم هەورامى، (رۆژنامەگەرىي مندالان بە زمانى كوردى) له نووسىنى ئىدرىس عەبدوللا مستەفا، (ئەدەبى زارۆكان) له نووسىنى محهمەد عەبدوللا ئامىدى، (پىگەى شيعرى مندالان لای شاعىرانى كورد) له نووسىنى حەمە سالىح فەرهادى، (مەلۆيى له ئەدەبى مندالانى كورد) له نووسىنى د.ئىبراهيم ئەحمەد شوان... پىشى ئەوانەش هەموو ئەو گوتار و

لێکۆلینه‌وانه‌ی له چاره‌گی دووه‌می سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌وه که له رۆژنامه‌کانی ژین و گه‌لاوێژ و پاشان کاروان و به‌یان و تا ده‌گاته‌ گوڤار و رۆژنامه‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌مان له‌لایه‌ن هه‌ر یه‌ک له (شاگر فه‌تتاج، عه‌بدولواحید نووری، جه‌زا عه‌لی ئه‌مین، عه‌لئه‌دین سه‌جادی، هه‌ژار موکریانی، فه‌ره‌یدوون عه‌لی ئه‌مین، که‌مال میراوده‌لی، عه‌بدوره‌زاق بیمار، عه‌بدولسه‌تتار تاھیر شه‌ریف، ئازاد عه‌بدولواحید، حوسین به‌فرین، عوسمان هه‌ورامی، ئیبراهیم قادر، ئه‌حمه‌د سه‌ید عه‌لی به‌رزنجی، هوشیار سیوه‌یلی، عه‌بدولغه‌نی عه‌لی یه‌حیا، رۆسته‌م باجه‌لان و محمه‌د فه‌ریق حه‌سه‌ن...) بلاو کراونه‌ته‌وه، به‌شیوه‌یه‌کی گشتی باس له‌ میژووی سه‌ره‌ل‌دان و پیناسه‌ و جوور و ره‌گه‌ز و سیما و مه‌رج و قووناخه‌کانی سه‌رپیکه‌وتن و گه‌شه‌سه‌ندنێ ئه‌ده‌بی مندالانی کورد ده‌که‌ن، هه‌روه‌ک لیڤه‌ و له‌وی ئاوڤ له‌ هه‌ندی‌ک مژاری وه‌ک بیۆگرافیای نووسه‌رانی بواری ئه‌ده‌بی مندالان و بیبلۆگرافیای ئه‌و چاپکراوانه‌ی که ده‌که‌ونه‌نیو بازنه‌ی ئه‌ده‌بی مندالان و پرسێ په‌یوه‌ندیی فۆلکلۆر به‌ ئه‌ده‌بی مندالان و بایه‌خی رۆژنامه‌گه‌ریی مندالان ده‌ده‌نه‌وه، یاخود قسه‌ له‌ ئه‌زموونی ئه‌ده‌بیی چه‌ند شاعیر و نووسه‌ری‌ک ده‌که‌ن.

ئەو بابەت و بەرھەمانەیی باس کران سەر بە زەمەن و سەر دەمی جودان و ئاستی نووسینەکانیش بە گشتی جیاوازان، دەتوانین بڵیین زۆرینەیان پەویوەندیان بە قوناخی یەکەمی زانستی ئەدەبناسییەو هەیه، که پینکدیت لە پیناسە و پۆلینکاری و تایبەتمەندییەکان، هەرچی قوناخی دووهمی زانستی ئەدەبناسییە، واتە رەخنەیی ئەدەبییە که قسەکردنە لەسەر جیاوازیی هونەرەکان و بایەخی جیاوازیی دەقە جوړاوجۆرەکان که متر لای لێ کراو تەو، هەرچەندە بە شیکیان بە دید و هەناسە یەکی رەخنەگرانەو نووسراون و پەنجەیان بۆ بە شیک لەو تیکست و تیکستووسانە بردووە که بۆ مندالان نووسیویانە و خستوویانە تە تایی تەرازووی هەلسەنگاندنەو. بۆیە دەتوانین بڵیین هیشتا رەخنەیی ئەدەبی مندالانی کورد بە تەواوی گەشەیی نەسەندووە و پیش نەکەوتووە، بەلام نابێ ئەو هەولە تاک و تەرایەیی هەیه نادیدە بگیری و دەکری وەک سەرەتا و بناغە یەک بۆ زیتر پیشخستنی ئەو پرشتەییی نیو ئەدەبی مندالانی کورد سەیر بکری و سوودی لێ وەرگیری، هەرچەند تا ئیستا هیچ نووسەر یەکمان نییە بە تەواوەتی خۆی بۆ رەخنە لە ئەدەبی مندالانی کورد تەرخان کردبیت و لەو بوارەدا پسپۆرپیتی وەرگرتبیت. لەگەڵ ئەوەش لەناو ئەو هەولانەیی که باس کران دەتواند ریت کتیبەکەیی د. ئیبراھیم ئەحمەد شوان

به‌ناوی (مه‌لۆیی له ئه‌دهبی مندالانی کورد) که به دیدیکی ره‌خنه‌گرانه‌وه قسه‌ی له‌سه‌ر چه‌ند ده‌قیکی مندالانه کردووه، هه‌روه‌ها کتێبه‌که‌ی (مه‌مه‌د فه‌ریق حه‌سه‌ن) که سه‌رنجی ره‌خنه‌گرانه‌ی له‌سه‌ر چه‌ند چیرۆکیکی مندالانه خستووته‌وه، پوو، هه‌روه‌ها (حه‌مه‌ سه‌لح فه‌ره‌ادی) له‌ به‌شیکی کتێبی (کسپه‌ی ده‌روون) دا ره‌خنه‌ی له‌ به‌ره‌مه‌میکی وه‌رگێردراوی مه‌حموود زامدار گرتوووه. ده‌کریت ئه‌م چه‌ند به‌ره‌مه‌ و هی دیکه‌ش به‌ سه‌ره‌تایه‌کی باش دابندرین، بو ده‌رکه‌وتنی ره‌خنه‌ له‌ ئه‌دهبی مندالانی کوردیدا.

دیاره‌ هه‌ر وه‌ک چۆن له‌ ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی گه‌وراندا، (ئه‌نجوومه‌نی ئه‌دیبا‌نی کورد)ی ئه‌مین فه‌یزی له‌ سه‌الی (١٩٢٠)، (گۆلده‌سته‌ی شو‌عه‌رای ها‌و‌عه‌سه‌رم)ی عه‌لی که‌مال با‌پیر ئا‌غا له‌ سه‌الی (١٩٣٩)، (شیر و ئه‌ده‌بیاتی کوردی)ی ره‌فیع حیلمی له‌ سه‌الی (١٩٤١) به‌دوا‌وه، (میژووی ئه‌ده‌بی کوردی)ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی له‌ سه‌الی (١٩٥٢) و به‌شیکی ئه‌و وتارانه‌ی له‌ گو‌قاری (گه‌لا‌ویژ) بلا‌و ده‌کرانه‌وه له‌ (١٩٣٩-١٩٤٩) و هتد... هه‌موو ئه‌مانه‌ سه‌د له‌ سه‌د مژاری ره‌خنه‌یی نه‌بوون، به‌لکو تیکه‌له‌یه‌ک بوون له‌ بیۆگرافیا و به‌ره‌مه‌می شاعیران و میژووی ئه‌ده‌بی له‌گه‌ل هه‌ندی تینیینی و ورده‌ سه‌رنجی ره‌خنه‌یی، به‌لام هه‌ر ئه‌و کتێبانه‌ بوونه‌ بناغه‌ و ریگه‌ خو‌شکه‌ری سه‌ره‌له‌دانی ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی به‌

مانا زانستییه‌که‌ی له نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی بیسته‌مدا، هه‌روه‌ک پاشتر هه‌ر یه‌ک له (حوسین عارف، محه‌مه‌دی مه‌لا که‌ریم، کامل حه‌سه‌ن به‌سیر، عه‌لائه‌دین سه‌جادی، د.مارف خه‌زنه‌دار، د.عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سول، د. ئیحسان فوئاد، عه‌بدولره‌زاق بیمار...) پو‌لیان دی، به‌م پو‌دانگه‌ هه‌موو ئه‌و به‌ره‌م و بابه‌تانه‌ی بواری ئه‌ده‌بی مندالان که‌ له‌پیشه‌دا ناومان هینان، ده‌شی بینه‌ سه‌ره‌تایه‌ک بو به‌سه‌رپیکه‌وتنی ره‌خنه‌یه‌کی ئه‌ده‌بی جددی و کاریگه‌ر له مه‌یدانی ئه‌ده‌بی مندالاندا.

### هۆیه‌کانی په‌یدا نه‌بوونی ره‌خنه‌یه‌کی جددی و کاریگه‌ر

۱- کورتیی ته‌مه‌نی ئه‌ده‌بی مندالانی کورد له‌چاو ئه‌ده‌بی گه‌وره‌سالان، که‌ نیزیکه‌ی سه‌ده‌یه‌ک ده‌بیته‌، ئه‌مه‌ جگه‌ له‌وه‌ی تا نه‌وه‌ده‌کانی سه‌ده‌ی پابردوو ئه‌وانه‌ی بو مندالانیان ده‌نوووسی و وه‌ک شاعیر و چیرۆکنووسی مندالان ناسرا بوون ژماره‌یان زور که‌م بوو.

۲- تو‌یژینه‌وه‌ و باسه‌ ئه‌کادیمییه‌کان زور چوارچیوه‌دارن و پو‌وبه‌ری بیرکردنه‌وه‌ و پاده‌ربهرین و ئه‌نجام خستنه‌پووی تو‌یژه‌ری زور به‌رتسه‌ک کردوو‌ته‌وه‌، که‌متر بواری ئه‌وه‌ به‌ تو‌یژه‌ر ده‌دات باری سه‌رنج یان دیدی ره‌خنه‌گرانه‌ی خو‌ی پیشان بدات.



۳- کارکردن له مهیدانی ره‌خنه و نووسین له‌سه‌ر ئه‌م و ئه‌و، گله‌یی و نیگه‌رانی و لۆمه‌ی ئه‌م و ئه‌وی به‌دوادا دیت، ئه‌م سه‌رئیشه‌یه‌ش هه‌موو که‌س به‌رگه‌ی ناگریت.

۴- ده‌ستبردن بۆ مژاری ره‌خنه‌خه‌یاڵکردن و وینای بابه‌تیک نییه له سیاقی ده‌قیکی ئه‌ده‌بیدا، به‌لکوو گه‌ران و خویندنه‌وه و خۆماندووکردنی زۆری ده‌وی، هه‌روه‌ک سه‌بر و سه‌لیقه و کاتی زۆری گه‌ره‌که، به‌سروشتی حال پرۆسه‌یه‌کی تاقه‌تپرۆکین و ماندووکه‌ره. چونکه ئه‌گه‌ر بۆ نووسینی شیعری زۆر زمان و خه‌یاڵ یارمه‌تیده‌ر بن، ئه‌وا بۆ ره‌خنه‌هزر و بیرکردنه‌وه و خویندنه‌وه و پرۆشنییری گه‌ره‌که.

۵- وه‌کوو پێویست به‌رده‌ست نه‌بوونی سه‌رچاوه‌ی باش و باوه‌رپیکراو له‌سه‌ر ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی به‌گشتی و ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی مندالان به‌تایبه‌تی. ئه‌مه‌ جگه له‌وه‌ی به‌شیک له‌و کتیبانه‌ی ده‌قی ئه‌ده‌بی مندالانیان تیدا بلاو کراوه‌ته‌وه، زۆر به‌ئاسانی ده‌ستناکه‌ون.

۶- نادیا‌ری به‌رواری نووسینی ده‌قی ئه‌ده‌بی مندالان له‌لایه‌ن شاعیر و چیرۆکنووسانه‌وه، که ئه‌وه دیارده‌یه‌کی زه‌قه له‌ دونیای ئه‌ده‌بی مندالانی کوردیدا، به‌داخه‌وه به‌شیک زۆری شاعیر و چیرۆکنووسه‌ هاوچه‌رخه‌کانیش به‌رواری نووسینی تیکسته‌کانیان دیار نییه، که له‌کن هه‌مووان

ئاشکرایه له پرۆسەى رەخنەدا زەمەنى نووسىنى ھەر تىكستىك بايەخى خۆى ھەيە. بۆ نموونە من دەزانم زيۆەرى شاعير له ساڵى (۱۸۷۵) له دايك بووه و له ساڵى (۱۹۴۸) كۆچى دوايى كردوو، بەم پييش ديار دەكەويت زۆربەى بەرھەمە شيعرييەكانى كەوتوونەتە نيوان سالانى (۱۹۰۰- ۱۹۴۸)، بەلام كەمىك له تىكستەكانى - ئەوانەى بۆ مندالانى نووسيون - بەروارى نووسينيان ديارە، ئەمە بۆ (گۆران، دلدار، فەرەيدوون عەلى ئەمين، عومەر عەبدولرەھيم، رۆستەم باجەلان و عەزىزى مەلا رەش...)يش ھەر راستە. بيگومان ئەم پرسەش بۆ رەخنەگر دەبیتە ئاستەنگ و ھەكوو پيويست ناتوانيت بەرچاوكردنى ئەو سياقە زەمەنيەى كە دەقەكەى تيدا نووسراوه بريارى گونجاو بدات.

### زەرورەتى رەخنە لە ئەدەبى مندالانى كورد

بەھۆى ئەوھى لە ئەو پرۆى گۆرەپانى ئەدەبى كورديدا، بەتايبەت لە باشوورى كوردستان، ئەو دەقە ئەدەبىيانەى كە بۆ مندالان دەنوسرين بەشى زۆريان شيعرن، پاشان چيرۆك، جارەوباريش ئۆپەرئيت و شانۆنامە، زۆر دەگمەنیش پۆمان و نوڤليتي مندالان بەرچاوكردن. ھەرودھا جگە لە گۆقارەكانى مندالان لە ئىستادا لە

ژمارهیهک تهله قزیوون و وییسایت و په یجی سهر تووره کومه لایه تییه کان به شیوهیه کی بهردهوام ئه و تیکستانه بلاو دهکرینه وه و ناوه ناوه ش ئه و تیکستانه له دوو تووی کتیبان دهکونه بهر دیدهی خوینه ران.

جا له و تیکستانه که شیعر پانتاییه کی زور زیتری له ژانرهکانی دیکه گرتووه، بو خوی جیگای سهرنج و له سهر وهستانه، ههروهها وهکوو پیویست پهیدا نه بوونی پومان و نوقلیتی مندالان دیسان مایه ی قسه له سه رکردنی شیلگیرانه یه. له لایه کی دی گومان له وهدا نییه له و تیکستانه ی که دنوووسرین له پرووی: زمان، رینووس، کیش و سه روا، وینه ی هونه ریی، ناوونیشان، قه باره ی نووسین و ژماره ی به یته کان... ههروهها په یام، دیدگا، بابته، پروداو، لایه نی په روه رده و فیرکاری و هتد... له ئاستی جودادان، تیکستان هه یه زمانه که ی جوانه، کیشی شیعرهکانی ریکه، به لام له پرووی په روه رده ییه وه نه گونجاوه. هه یه دیدگای پروونه و په یامه که ی شارستانییه، وهلی له زمان و رینووسدا ویرانه. هه یه ناوه روکه که ی گونجاوه به لام ناوونیشانه که ی ناجوره. هه یه وینه ی هونه ریی ناسکی تیدایه، به لام وهکوو مه علومات پره له هه له، هه یه پره له رسته ی مفادار و قافیه ی جوان، وهلی زور زهق و رهق و شیوه ی فه رمانکردن و ته لقیندانه... ههروهها تیکستیشمان هه یه زور جوانه، وهلی

هه‌رچه‌ندی سه‌یری ده‌که‌یت له هه‌موو ڕوویه‌که‌وه هینده‌ی سه‌ر به دونیای گه‌وره‌سالانه، نیو هینده له فه‌ره‌نگ و زه‌وق و سه‌لیقه و سایکۆلۆژیای مندال نیزیکی نییه، تیکستیش هه‌یه له هه‌موو ڕوویه‌که‌وه وێرانه و ڕووی بلاو‌کردنه‌وه و په‌خشکردنی نییه، هه‌یشه‌شاکاره و ده‌کرێ وه‌ک نموونه‌یه‌کی ده‌گمهن و ناوازه وه‌ر‌ب‌گ‌ێ‌رد‌ر‌یت‌ه سه‌ر زمانانی دیکه‌ی دنیا.

خالیکی دیکه که جیگه‌ی له‌سه‌ر وه‌ستانه و لای ئیمه کهم به هه‌ند وه‌ر‌گ‌یراوه، ئه‌ویش ره‌چا‌و‌کردنی ئاسته جوداکانی ته‌مه‌نی منداله، که ئه‌وانه‌ی پسپۆری بواری په‌روه‌ده‌یی و سایکۆلۆژیی مندالان دابه‌شی ده‌که‌نه سه‌ر (٤-٥) قوناخ، بیگومان ئه‌و پۆلینکاربیانه‌ش پیمان ده‌لین که هه‌ر قوناخیکی ته‌مه‌ن جوړیک ده‌ق و زمانیک و شیوازیکی تایبه‌تی له به‌ره‌می مندالانه‌ی ده‌وی، به‌کورتی زۆر جار وا ده‌بی شیعیکی یان چیرۆکیکی بو مندالیکی حه‌فت سالان ده‌خوینیته‌وه، مندالیکی چارده سالان گالته‌ی پی دیت، یان ڕۆمانیک بو مندالیکی پازده سالان باس ده‌که‌یت، مندالیکی نو سالان ته‌قه‌ی سه‌ری دیت و هه‌چی لی تیناگات. له‌گه‌ل ئه‌وه‌ش ئاستی ڕۆشنییری کۆمه‌لگه له گۆرانی به‌رده‌وامدایه، بو نموونه مندالیکی کوردی سه‌د سال پیش ئیستا که له ژینگه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی پاشکه‌وتوو و له

نیوەندی خیزانیکی کشتیار و شوانکاره‌بییدا گه‌وره بووبی، له‌گه‌ڵ مندالیکی سه‌ردهمی ئیستامان که زۆریک له هۆکاره‌کانی خۆرۆشنیبرکردنی بو فراهه‌م کراوه، جیاوازییه‌که‌یان گه‌لیک زۆره.

ئه‌وجا به‌هۆی ئه‌وه‌ی دونیای تازه له گۆرانی خیرادایه، به دونیا پر جووله‌که‌ی مندالیشه‌وه، بێتینه به‌ر چاومان شیعیریک که هه‌شتا- نه‌وه‌د ساڵ به‌ری نووکه بو مندالان نووسراوه و هانیان ده‌دات به‌ کوپ و کچه‌وه ده‌بی بچنه قوتابخانه، که ئه‌و دم تازه قوتابخانه په‌یدا بو‌بوو، دایباب ئه‌گه‌ر مندالیشی بناردایه‌ته قوتابخانه، ریگری له کچه‌که‌ی ده‌کرد بخوینیت، به‌لام ئیستا بو نمونه هه‌مووان کیشه‌ی ئه‌وه‌مان هه‌یه مندال گیرۆده‌ی ئامیره ئه‌لیکترۆنییه‌کانه و به‌جۆریک زیان به زه‌ین و چاو و پشت و پاشه‌پۆژی خۆی ده‌گه‌یه‌نیت، له‌به‌رئه‌وه ریگه دروسته‌که ئه‌وه‌یه که ره‌سته‌کانی ده‌قی ئه‌ده‌بی مندالانه له‌گه‌ڵ گۆرانکاری له دونیای تازه‌دا گۆرانکاریان به‌سه‌ردا بیت.

ئه‌مه جگه له‌وه‌ی ئه‌و تیکستانه‌ی که سه‌ر به ئه‌ده‌بی مندالان و له زمانانی دیکه‌وه وه‌رده‌گیردرینه سه‌ر زمانی کوردی، هه‌ندیکیان له‌و تیکسته گه‌وره و ئه‌فریندراوانه نین، به‌ نرخ‌ی بابه‌تی وه‌رگیردراو به مندالی کوردستان بفرۆشرینه‌وه، واته به‌شیک له وه‌رگیره‌کان سه‌رکه‌وتوو

نه‌بووینه له هه‌لبژاردنی تیکستی په‌یامدار و داهینه‌رانه، کۆمه‌لی خه‌وش و نات‌ه‌واوی دیکه له تیکسته وه‌رگیردراوه‌کاندا هه‌یه، وه‌ک: وه‌رگیران له زمانی دووهم و سییه‌مه‌وه، وه‌رگیرانی تیکستیک چهند جاریک و له‌لایه‌ن چهند وه‌رگیریکه‌وه، له‌لایه‌کیدى چهندین تیکستی دیکه‌ی جیهانی که‌س ئاو‌ریان لی ناداته‌وه، هه‌روه‌ها به‌شیک له وه‌رگیره‌کان له زمانی لی‌وه‌رگیردراو یان له زمانی بۆ وه‌رگیردراو یاخود له هه‌ردووکیان شاره‌زایی پیوستیان نییه...

جا له سۆنگه‌ی ئه‌وه‌ی ئه‌و به‌ره‌مانه جودا بکرینه‌وه و کیشانه بکرین و حوکمیان له‌سه‌ر بدریت، زۆر زه‌رووره ره‌خنه وه‌ک میکانیزمیکی گونجاو و پرۆسه‌یه‌کی ئه‌ده‌بی، کارا بکریت و قسه‌ی له‌سه‌ر خه‌وش و که‌لین و کیماسییه‌کان هه‌بیت، ده‌قه زه‌ریف و جوانه‌کانیش هه‌لسه‌نگینیت. به‌هۆی نائاماده‌یی ره‌خنه‌ی بویر و جدی و کاریگه‌ر، هه‌ر ئه‌وه نییه ده‌قه داهینه‌ر و جوانه‌کان ده‌که‌ونه خانه‌ی فه‌رامۆشی و له‌بیرچوونه‌وه، له‌لایه‌کی دی بازاری ئه‌و به‌ره‌مانه خۆش ده‌بی که به‌زۆر ده‌یانه‌ویت تیکه‌ل به ده‌قه جوانه‌کان بن، له‌کاتیکدا ده‌زگا‌کانی چاپ و په‌خش و به‌رپۆه‌به‌رایه‌تییه‌کانی بلا‌وکردنه‌وه، نه‌ک هه‌ر قسه و سانسۆریکیان له‌م باره‌وه نییه، به‌لکوو زۆر جار بابه‌ته‌که

ئەوئەندەى وەك بابەتییكى بازرگانى و ھۆكارىك بۆ پارە پەيداكردن لىيى دەرواندرىت، بەقەدەر ئەو وەك مژارىكى ئەدەبى و ئەخلاقى و پەروەردەيى و پىر بەرپىرسىارىتى تەماشاناكرىت.

ئىمە لە ئەزمونى رۆژنامەوانىيى مندالانەماندا لە گوڤارى جگەرگۆشەكان، ھەندىك جار بەشىك لە ھاورى و ھاوپىشەكانمان گزاندى ئەوئەندەى لى دەكردىن، كە دەستەيەك لە شاعىر و نووسەران تىكستەكانىان لاوازن و شىاوى ئەو نىين بلاوىان بكەينەو، ئەگەرچى ئەوسا و ئىستاش ئىمە بەرھەيى لەگەل ئەم تىفكرىنە ھاورا نەبووين، بەلام لە روانگەيى بروا بوونمان بەوئەى گۆرەپانى ئەدەبىمان بەو فرەبىيەو جوانە، ئەمە لەلایەك لەلایەكى دى بەبىانوى ئەوئەى مادام شەپۆلىك لە گەنجان و نووسەران بەم تەرزە دەنووسن و لەنىو رۆژنامەگەرى و كتیبخانەيى كوردىشدا ئەو كەسانە بوونەتە ناو و ناسراون، وەكوو خۆيان كە ھەن با ببىندرىن و بوارى بلاوبوونەوئەىان پى بدرىت، دواتر رەخنە بىت ئىشى خۆيى بكات و برىارى خۆيى لە بارەيانەو بەدات.

لێرەدا ئەوئەى پىويستە بگوترىت، ھەندىك جار لەو دىد و سەرنجە رەخنەبىيانەيى، لەسەر چەند تىكستىكى ئەدەبى دەگوترىن، قسە و شتى سەير و نازانستى دەخرىنە روو. بۆ

نمونه چ نه‌نگیبه‌کی تیدایه‌ واه مندال بکه‌ین، شانازی به‌ دیرۆک و نه‌ته‌وه‌ و ئاین و په‌سه‌نایه‌تی خۆیه‌وه‌ بکات، به‌لکوو‌خه‌وش له‌وه‌دایه‌ تۆوی تۆله‌ و کینه‌ و رقه‌به‌رایه‌تی له‌ ده‌روونیدا بچینین. هه‌له‌ نییه‌ ئه‌گه‌ر هانی بده‌ین گوند و شار و ژینگه‌ی خۆی خۆش بویت، به‌لام نابئ ئه‌و هاندانه‌ بگاته‌ ئه‌وه‌ی رکی له‌ گوند و شار و ژینگه‌ی خه‌لکی دیکه‌ بیه‌وه‌، کاریکی باش ده‌که‌ین گیانی کارکردن و دلسۆزی بۆ نیشتمانی له‌لا قوول بکه‌ینه‌وه‌، وه‌لی ئه‌مه‌ سه‌ر نه‌کیشیت بۆ ئه‌وه‌ی چه‌کی بکه‌ینه‌ شان و بیبه‌ینه‌ به‌ره‌کانی شه‌ر و نیو مه‌عمه‌عه‌ و مملانی سیاسیه‌کانه‌وه‌. ئه‌وه‌ کاری په‌خنه‌یه‌ بیت ئه‌وه‌ی هاندانه‌ بۆ دلسۆزی و خۆشه‌ویستی و خویندن و کارکردن و ژینگه‌دۆستی... هه‌لاویریت له‌وه‌ی هه‌لنانه‌ بۆ ده‌مارگیری و په‌گه‌زه‌رستی و تیره‌گه‌ری و شارچیتی و رکلپوونه‌وه‌...

### مندال وه‌ک به‌شیک له‌ پرۆسه‌ی په‌خنه‌

ئایا ده‌کرئ چیژ و کارلیکی مندال له‌گه‌ل ده‌قیکی ئه‌ده‌بی به‌ نیشانه‌ی سه‌رکه‌وتوویی ئه‌و ده‌قه‌ دابندریت؟ به‌و واتایه‌ی ئه‌گه‌ر مندال ده‌قیکی به‌لاوه‌ خۆش بوو و چیژی لی دیت و کاریگه‌ری له‌سه‌ری هه‌بوو، چما ده‌کرئ بیکه‌ینه‌ پیوه‌ری باشی و جوانیی ئه‌و تیکسته‌، به‌په‌چه‌وانه‌وه‌ش ئه‌گه‌ر



تیکستیکی مندال تاقه‌تی خویندنه‌وه و گوی لیگرتنی نه‌بوو، هیمایه بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و تیکسته خه‌وشدار و خراپه؟ هه‌روه‌ک هه‌ژاری موکریانی باس له‌وه ده‌کات که چه‌ند تیکستیکی مندالانه‌ی وه‌رگی‌پراوه، به‌پیره‌وه‌چوونی منداله‌کانی به‌ نیشانه‌ی سه‌رکه‌وتنی وه‌رگی‌پراوه‌که زانیوه و به‌رده‌وام بووه. ماوه‌یه‌ک ئه‌مین محمه‌دیش و مه‌شه‌هور بوو، هه‌ر شیعریکی که ده‌نووسی له‌پیشدا به‌ لیلوی کیژی نیشان دهدا، ئه‌وجا پاکنووسی ده‌کرد و بلاوی ده‌کرده‌وه، ره‌نگه‌ زۆر شاعیر و نووسه‌ری دیکه‌ش به‌ هه‌مان هه‌نگاودا رۆیشتن، یان ئه‌وانه‌ی به‌ پیشه‌ مامۆستای قوتابخانه‌ بنه‌رته‌بیه‌کان بوون، له‌ریگه‌ی خویندنه‌وه‌ی ده‌قه‌کانیان بۆ قوتابییان و ئاستی تیگه‌یشتن و پیشوازیکردنی قوتابییه‌کان له‌ تیکسته‌که، هه‌ندی وشه‌ و وینه‌ و واژه‌ی پی‌ گۆریبن.

به‌لێ تۆی نووسه‌ری بواری ئه‌ده‌بی مندالان کاریکی باش ده‌که‌یت، ئه‌گه‌ر ده‌قیکت بۆ مندالان نووسی، پیش ئه‌وه‌ی بلاوی بکه‌یته‌وه به‌ منداله‌که‌ی خۆتی نیشان بده‌یت، یان بۆ قوتابییه‌کانتی بخوینیته‌وه، تا منداله‌که‌ت یان قوتابییه‌که‌ت ئه‌گه‌ر ده‌قه‌که‌تی به‌لاوه‌ خۆش و سه‌رنج‌راکیش بوو، بزانی‌ت تیکستیکی باشت نووسیوه، به‌لام ئاوه‌ز و ئاره‌زوو و تیگه‌یشتنی مندال بۆ ده‌قیک و چیژ لێ وه‌رگرتن و کار تیکردنی، ناگری‌ت سه‌دی سه‌د بگری‌ته‌ پێوه‌ری

سەرکەوتوویی ئەو دەقە، چونکە مندال بە سروشتی خۆی  
 ھەزی لە وشە سانا و سەرنجراکێشە، بەیتی کورت و  
 ڕستە ئاوازدار و وشە ورشەداری پێ خۆشە، مندال  
 کەیفی بەو وشە و دێرانە دیت قەیلانە دەکاتەو و  
 ختووکە ھەست و ناخی دەدات، بەلام ئەو ڕەخنەگر نییە،  
 ناتوانی ئەو تێکستە لەرووی فۆرم و ناوەرۆکەو و  
 ھەلسەنگینیت و ڕۆلی دادوەر ببینیت. بۆ نمونە زۆر جار  
 دەبین دەقیک ڕستەکانی زۆر واتادار نین، یان لەرووی  
 ڕووەردەییەو و نەگونجاو، یان زانیاری نادروستی تێدایە،  
 یان زۆر سواو و دووبارە، وەلی مندال کە لە کۆنسیرتیک  
 یان لە ڕیگە تێپیک گۆرانییەو، یا لە شاشە تێقی گوی  
 لە دەقیکی مندالانە دەبی، ھیندە دەنگ و ئاواز و دیمەنی  
 کلیپە کە بۆ لای خۆی کێشی دەکات، ھیندە بیری بۆ بیروکە  
 و ناوەرۆک و ناویشانی دەقە کە ناچێ و نایەویت کۆمیتتی  
 لەسەر کێشی لەنگ و قافیە و پاشقافیە و ڕستە بی مفا و  
 ڕەرگرافی درێژداد و ناوەرۆکی ئالۆز و ئاستنزم و ھتد...  
 ھەبیت.

لەبەرئەو ئەگەر ڕیاری بیت تەشویق و پێشوازی مندال  
 لە ھەر دەقیک وەک یەکیک لە نیشانەکانی سەرکەوتنی ئەو  
 دەقە ھەژمار بکریت، لێ نیشانەکانی دیکە سەرکەوتنی  
 دەقە کە، دەبی لەلایەن ڕەخنەگری جددییەو، ئەویش بە

حه‌زی که‌سی و هه‌وه‌سکاری نا، به‌لکوو به‌وه‌که‌سته و میکانزمانه‌ی بۆ ره‌خنه‌گرتن له هه‌رده‌قیکی ئه‌ده‌بی پێویستن، بێته دیاریکردن، ده‌بی ره‌خنه‌گر به سوود وهرگرتن له گه‌نجینه‌ی زانیارییه‌کانی خۆی، بێت بلیت ئه‌م وشه‌یه سه‌ر به فه‌ره‌هنگی مندال نییه و ئه‌و زانیارییه جیگای گومانه، کیشی ئه‌م شیعره له‌نگه و ئه‌م قافیه‌یه سواوه و ئه‌و ناوونیشانه نه‌قۆلایه و ئه‌و بیروکه‌یه ناپه‌سه‌نده و ئه‌و به‌یت یان په‌ره‌گرافه له‌رووی خالبه‌ندی و رینووسه‌وه کیماسی هه‌یه و هتد... به‌پێچه‌وانه‌وه ئه‌گه‌ر ته‌نی زه‌وق و چیژی مندال به‌نیشانه‌ی سه‌رکه‌وتنی هه‌ر تیکستیک دابندریت، وه‌کوو ئه‌وه وایه شیعریک بۆ قوتابی یان کریکار یان پێشمه‌رگه... بنووسیت و هه‌ر کات دیتت ئه‌و تیکسته‌ت له‌کن قوتابی یان کریکار یان پێشمه‌رگه‌وه پێشوازیی لی ده‌کریت، ئیدی وا بزانیته ئه‌و تیکسته له هه‌موو پوویه‌که‌وه تیر و ته‌واوه و له سه‌رووی ره‌خنه‌وه‌یه! یان خواردنیک که مندال هه‌زی لێهه و چیژی لی وهرده‌گریت، به‌لام زیان و سووده ته‌ندروستییه‌کانی ئه‌و خۆراکه، چۆن بخوریت و چه‌ندی لی بخوریت، ده‌بیته بسپێردریته که‌سی پسپۆری خۆی. به‌کورتی مه‌رج نییه هه‌موو ده‌م ئه‌وه‌ی مندال ده‌یه‌ویت، هه‌ر ئه‌وه بێت که بۆ مندال پێویسته.

### تیکست بۆ مندال و ره‌خنه بۆ تیکستنوس

که ده‌گوتریت ره‌خنه به‌شیکه له ئه‌دهب، وردتر بلین ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی مندالان به‌شیکه له ئه‌دهبی مندالان، ئه‌مه به‌و واتایه نایه‌ت، که ئه‌و کتیبه ره‌نگاوپره‌نگانه و ئه‌و گوڤارانه‌ی بۆ مندالان ده‌رده‌چن، له‌گه‌ل شیعر و چیرۆک و ده‌قی دیکه‌ی مندالان، لکیکی دیکه‌ی به‌ناوی ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی مندالان تی بئاخنین، نا، تیکسته‌کان بۆ مندالان و له دووتوی کتیب و گوڤاری مندالاندا بلاو ده‌کرینه‌وه، به‌لام ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی مندالان بۆ گه‌وره‌کانه، بۆ ئه‌وه‌یه تیکستنوسه‌کان - که زۆرینه‌یان گه‌وره‌سالانن - به‌خه‌وش و ناته‌واوییه‌کانی خۆیان بزائن و باره ئه‌دهبییه‌که به‌ره‌و پیشتر ببه‌ن و خزمه‌تیکی گه‌وره‌تری ئه‌و لکه ئه‌دهبییه بکه‌ن.

به‌شیک له‌وانه‌ی که شیعر یان چیرۆک بۆ مندالان ده‌نووسن، ره‌نگه به‌حوکمی مومارپه‌سه و ئاویته‌بوونیان له‌گه‌ل دونیای مندالان، چاکتر له‌ هه‌ر که‌سیکی دی وزه و ئیمکانیه‌تی ئه‌وه‌یان تیندا بیت، له‌ مه‌یدانی ره‌خنه‌دا قسه‌ی خۆیان بکه‌ن و ئه‌وان ببه‌ به‌شیک له‌ دروستکردنی ته‌لاری ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی مندالان. ئه‌وه‌تا له‌ ده‌می په‌یدابوونی شیعرێ نوویی کوردی له‌سه‌ر ده‌ستی شیخ نووری شیخ سالح و گووران و ره‌شید نه‌جیب و عه‌بدوپه‌حمان به‌گی باباندا، هه‌ر یه‌ک له‌ گووران و شیخ نووری به‌ نووسینی

چه‌ندین گوتاری ره‌خنه‌یی پشکداریه‌کی نایابیان کردوو له پیشستن و وه‌سه‌رپیکه‌وتنی ره‌خنه‌ی ئه‌دهبی کوردیدا، له بواری ئه‌دهبی مندالانیشدا، هر یه‌که له شاکر فه‌تتاح و فه‌ره‌یدوون عه‌لی ئه‌مین، له‌پال نووسین و وه‌رگێرانی تی‌کستی مندالانه، لی‌ره و له‌وئ له‌سه‌ر ره‌وشی ئه‌دهبی مندالانی کورد قسه‌یان کردوو، بۆ هه‌موو ئه‌وانه‌مان که دوای ئه‌وان له بواری ره‌خنه‌دا ده‌مانه‌وئ بنووسین، ده‌توانین وه‌ک سه‌ره‌تایه‌ک مفایه‌کی گه‌وره له‌ وه‌ولانه‌ی ئه‌وان وه‌رگیرین.

### ره‌خنه له چی و له کی بگیریت؟

ئیشی ره‌خنه له ئه‌دهبی مندالان وه‌ک ئی گه‌وران ئه‌وه‌یه که ره‌وشنایی بخاته سه‌ر لایه‌نه تاریکه‌کانی هر ده‌قی‌ک و هه‌موو ئه‌و به‌ره‌مانه به‌سه‌ر بکاته‌وه، که پێویستیان به له‌سه‌ر وه‌ستان و لی‌پرسینه‌وه هه‌یه، به‌لام هه‌موو ئه‌و به‌ره‌مانه‌ی که هر به‌مردوویی له دایک ده‌بن و ناتوانن هیچ ئیزافه‌یه‌ک بخه‌نه سه‌ر خه‌رمانی ئه‌دهبی و له چه‌ند به‌ناو تی‌کستی‌کی سواو و پواو و چه‌ندباره و بی‌خوین پیکهاتوون، هه‌ق نییه، ره‌خنه‌گر هیچ په‌ره‌یه‌کی کتیب و گو‌فاران‌ی پێ پر بکاته‌وه و کاتی خو‌ی و خوینه‌رانی پێ بگیریت.

سه‌بارت به‌و به‌ره‌مانه‌ی که له سه‌د سالی رابردودا نووسراون، ئه‌گهر جاريک وهک ئه‌زموونی شاعیرانی رابردوو پيويست بی به‌سه‌ر بکړینه‌وه، ئه‌وا بو ئه‌و شاعیرانه‌ی له ژياندا ماون و له ئیستادا ئاماده‌ییان له گوره‌پانه‌که‌دا هه‌یه ده‌یان جار و سه‌دان جار پيويستتره. وردتر بلین ئه‌گهر قسه‌کردن له ئه‌زموونی - بو نمونه - زیوه‌ر، بیکه‌س، کاکه‌ی فه‌لاح، روسته‌م باجه‌لان و ع.ع.شه‌ونم... سوودیک به‌پیشخستنی ئه‌ده‌بی مندالانی کورد بگه‌یه‌نیت، ئه‌وا به‌سه‌رکردنه‌وه‌ی به‌ره‌مه‌کانی - بو نمونه - ئاکو محهمه‌د سابیر، عه‌لی به‌خته‌وه‌ر، سه‌لاح نیساری و روسته‌م خاموش... ده‌یان و سه‌دان نرخ‌ی ئه‌ده‌بی گه‌وره‌تری هه‌یه، بو پیشکیشکردنی به‌ره‌می جوانتر و پیشکه‌وتووتر.

جا وهک چوون یه‌کێک له‌پایه‌کانی ره‌خنه‌گری سه‌رکه‌وتوو، له ئه‌ده‌بی گه‌وراندا بویرییه، به‌هه‌مان شیوه ره‌خنه‌گری ئه‌ده‌بی مندالان، ناکرێ به‌ناوی ریزگرتن و خو‌شو‌یستن و ره‌چاوکردنی ئه‌م قه‌له‌م و ئه‌و قه‌له‌م چاو له‌که‌موکورتیه‌کان پيوشیت، بو نمونه ناکرێ له‌به‌رئه‌وه‌ی زیوه‌ر سه‌رمه‌شقی ئه‌ده‌بی مندالانی کورده‌ و ابزانین که‌ نووسیویه‌تی (که‌سی که‌ سه‌عی نه‌کا خو‌پری ناو کولانه‌) کاریک‌ی باشی کردوو، یان گوران که‌ هه‌ندیک بیروپرای

سیاسیی خۆی لهو سهردهمه دا به ناراسته وخۆ کردووه ته ناو به شیک له شیعره مندالانییه کانی، به ناوی ئهوهی که ئهو شاعیره مان نوێکه رهوهی شیعره کوردیییه ئه م گوتاره ی نهخریته بهر نهشتهری رهخنه. ناکرێ له بهر ئهوهی پیگه و رۆلی فه رهیدوون عهلی ئه مین له م ئاست و گه وره ییه دایه، چاوپۆشی له وه بکریت سه رجه می ئه و شیعرانه ی بۆ مندالانی نووسیون، به (کاکه، برا و چۆن کوریکم...) قسه له گه ل مندالی کور دهکات و ناوه کانی (ئالان، هیوا، ئازاد، سیروان و سۆران...) دینیت، به لام مندالی کیژ که وتوونه ته ده ره وه ی شیعره کانییه وه، قسه ی له سه ر نه کریت. ئه مه به هه مان شیوه بۆ زه کی هه ناری و عوسمان هه ورامی و له تیف هه لمه ت و کازم کۆیی و هتد... هه ر راسته به شاعیرانی هاوچه رخیشه وه.

### رهخنه گر بریارده ر و دادوهره، به لام...

رهخنه گر به پشت به ستن به که ره سه ته و میکانزمه کانی رهخنه ی زانستی و به بهرنامه و میتۆدی تایبه ت رهخنه ده گری و پرۆسه که به ره و پیش ده بات، به کورتی وه زیفه ی رهخنه گر لیپرسینه وه و حوکمدانه به و یاسا و ریسا و داب و ده ستووره ی له به رده ستیدا هه یه، به لام ئه ویش له سه رووی لیپرسینه وه نییه و ئه و حوکم و بریاره ی ده ری

دەكات، تا قەسە و بەلگەى بەرانبەر ھەبىت چەندى پىويست بكات قابىلى پىداچوونەو و تىھەلچوونەو، ھەك لەپىشدا باس كرا رەخنەگر دوور لە ھەزى كەسى و ھەوھەسكارى دەبى كارى خۆى بكات، ئەگەرچى لە پروسەى ھەلسەنگاندندا و رۆشناى خستە سەر ھەر دەقىك بمانەوى يان نا بەشىك لە تىگەيشتن و دونياىنى و بۆچوونى تايبەتى رەخنەگر سىبەرى بەسەر ھەر گوتارىكى رەخنەىيەو دەبىت، بەلام ھەر كات ئەو بۆچوونە تايبەتییانە تەواو جىگای پىوھەرە بابەتى و خودىيەكانيان گرتەو و رەخنەگر ھەلسا بە گەز و تەرازووى شەخسى و شارچىتى و رىك و كىنە، يان سۆز و خزمایەتى و حىزباىەتى موحامەلە و ماستاوچىتى... رەخنەى گرت، ئەوا ھەك چۆن تىكستە كرىچوكال و نەخەملىو و ناسەرکەوتووھەكان ناتوانن لە كاروانى پىشخستنى ئەدەبدا، پشكدارى بکەن، بەھەمان شىوھ، ئەو تەرزە رەخنەىەش، ھەندىك لاپەرە رەش دەكەنەو، بەلام لە رۆوبەرى ئەدەبى مندالانى كورددا جىگە و پىگەىەكىان نىيە و نابىت.

### ئەنجامگرى

– تا ئەم ساتەوھختە، لەبەر كۆمەلىك ھۆى خودى و بابەتى رەخنەىەكى جددى و تىر و تەواو و كارىگەر، لە



ئەدەبی مندالانی کورددا نەھاتوو تەبوون، بەلام مەیدانە کە ئەوەندەش چۆل و وشک نییە، بناغە و زەمینە یەک ھەییە، دەکریت بە ھەولی خەمخۆرانە ی ھەمووان تەلاری گەورە و پتەوی لەسەر بونیاد بندریت.

– کاریکی بەسوودە بۆ زیتەر نیزی کبۆنەو ھە لە دنیا تاییبە تە کە ی مندالان، بەر لە بلاوکردنەو ھە تیکستیکی مندالانە، شاعیر یان نووسەر ئەو تیکستە بۆ مندالە کە یان قوتاییبە کانی بخوینیتەو، بەلام نە مندال رەخنەگرە، نە وەزیفە ی ئەو لەباتی رەخنەگر بەرھەمی دانسقە و داھینەرانە، لە ھی چرووک و سواو جودا بکاتەو.

– ھەموو ئەوانە ی لە گۆرەپانی ئەورۆی ئەدەبی مندالانی کوردیدا، شیعەر و چیرۆک دەنووسن، لە سۆنگە ی ئەزمون و تیکە لاوییان بەم مژارە، ھەر ئەوان شیاوتر و لەپیشترن بەشیکیان خویان بۆ پرسە ی رەخنە لەو مەیدانە دا یە کلا بکەنەو.

– ئەگەر نووسین و خویندنەو و بلاوکردنەو ھە تیکستی مندالانە بۆ مندال و لەپیناوی مندال و لە بلاوکرارە و دوانگە کانی تاییبەت بە مندالانەو بلاو بکریتەو و پەخش بکرین، ئەوا مژاری رەخنە بۆ نووسەر و بۆ گەورەکانە و لە دوانگە ی تاییبەت بە گەورەسالانەو بلاو دەکریتەو.

- ره‌خنه‌ی جددی به‌که‌ره‌سته و میکانیزمی تایبته نه‌ک به‌هه‌ز و هه‌وه‌س به‌ره‌مه‌هه‌ جددی و داهینه‌ره‌کان به‌سه‌رده‌کاته‌وه و بریاریان له‌سه‌ر ده‌دات، به‌لام وه‌ک چۆن ده‌ق و ده‌قنوس هیلی سوور نیین، به‌هه‌مان شیوه‌نه ره‌خنه و نه ره‌خنه‌گر موقه‌ده‌سن، ره‌خنه‌گر بریار ده‌دات، وه‌لی له‌هه‌ر کوئی پیوه‌ری زانستی و به‌لگه‌هه‌بوون، ریی تیده‌چی بریاره‌کانی ره‌خنه‌گر پووچه‌ل بکرینه‌وه.

### سه‌رچاوه‌کان

- ۱- ئیبراهیم ئەحمەد شوان، مه‌لۆیی له‌ ئه‌ده‌بی مندالانی کورد، چاپخانه‌ی هیقی، هه‌ولێر، ۲۰۱۸.
- ۲- به‌ختیار سه‌جادی و مه‌مه‌د مه‌حموودی، فه‌ره‌ه‌نگی شیکارانه‌ی زاراوه‌ی ئه‌ده‌بی، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، چ ۱، هه‌ولێر، ۲۰۰۴.
- ۲- جون ایکن، کیف تکتب للاطفال، ترجمه: کاظم سعدالدین، الطبعه‌ الاولی، الناشر دارالثقافه‌ الاطفال، بغداد، ۱۹۸۸.
- ۳- هه‌مه‌سه‌الچ فه‌ره‌ادی، کسپه‌ی ده‌روون، له‌ بلاوکه‌راوه‌کانی یه‌کتیی نووسه‌رانی کورد- لقی هه‌ولێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌ه‌لات، هه‌ولێر، ۲۰۱۲.
- ۴- هه‌مه‌سه‌الچ فه‌ره‌ادی، پیگه‌ی شیعرێ مندالان لای شاعیرانی کورد، له‌ بلاوکه‌راوه‌کانی ئه‌کادیمیای کوردی، به‌رگی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی حاجی هاشم، هه‌ولێر، ۲۰۱۳.

- ۵- زیاد رهشاد قادر، شیعیی مندالان له میژووی ئه‌دهبی کوردیدا(ژیوهر، گوران، له تیف هه‌لمهت و ئه‌مین محمه‌د) به نمونه، نامه‌ی ماستهر، ده‌ستنوس.
- ۶- د. کامل هه‌سه‌ن به‌سیر، ره‌خه‌سازی میژووی په‌یره‌وکردن، به‌غدا، ۱۹۸۳.
- ۷- هه‌مه‌که‌ریم هه‌ورامی، ئه‌دهبی مندالانی کورد (لیکۆلینه‌وه.. میژووی سه‌ره‌له‌دان)، له چاپکراوه‌کانی کۆری زانیاری کورد، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، به‌رگی یه‌که‌م، هه‌ولێر، ۲۰۰۵
- ۸- هه‌مه‌که‌ریم هه‌ورامی، ئه‌دهبی مندالانی کورد دوای راپه‌رین (لیکۆلینه‌وه.. نر‌خاندن، میکانیزمه‌کان)، له بلاوکراوه‌کانی کۆری زانیاری کورد، چاپخانه‌ی ده‌زگای ئاراس، به‌رگی دووه‌م، هه‌ولێر، ۲۰۰۷.
- ۹- محمه‌د ره‌شید فه‌تاح، نمونه‌و لیکۆلینه‌وه له ئه‌دهبی مندالانی کورد، به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی زنجیره‌ کتیبی مندالان، چاپخانه‌ی رۆشنییری، چ، هه‌ولێر، ۲۰۰۹.
- ۱۰- محمه‌د فه‌ریق هه‌سه‌ن، ئه‌وسا و ئیستای چیرۆکی مندالان، ده‌زگای رۆشنییری جه‌مال عیرفان، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، ۲۰۱۶.
- ۱۱- ناهیده ئه‌حمه‌د، سه‌ره‌تایه‌ک ده‌رباره‌ی سه‌هه‌له‌دانی ئه‌دهبی مندالانی کورد، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریان، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، چ، هه‌ولێر، ۲۰۰۵.
- ۱۲- نه‌وزاد عه‌لی ئه‌حمه‌د، مندال و ئه‌دهب (لیکۆلینه‌وه)، چاپی سییه‌می ئه‌لیکترۆنی، ۲۰۰۷.
- ۱۳- نزار وصفی اللبیدی (الدکتور)، أدب الطفوله واقع و تطلعات (دراسه نظریه تطبیقیه)، دار الکتاب الجامعی، ط ۱، الامارات، ۲۰۰۱.

زیاد ره‌شاد:



\* زیاد ره‌شاد قادر، له دایکبوی  
هه‌ولیر/۱۹۷۴.

\* زیتر له ده سال وهک به‌پیره‌به‌ری  
نووسین و سه‌نووسه‌ر له گوڤاری  
جگه‌رگۆشه‌کان کاری کردوه.

\* ماسته‌ر له ئه‌دهبی مندالان، خاوه‌نی  
نۆ کتییی چاپکراو که سیانیان شیعر و چیرۆکی مندالانه‌ن.

## بەراوردی ئاستی ئەدەبیاتی مندالان و کاریگەریی لەسەر کەلتوری کۆمەڵایەتی پێکەوه‌ژێانی ناستیانە نەتەوه‌کان

د. ماجید خەلیل / سلیمانی

لە ھەر ولاتیکیدا زەمینەییەکی ئەدەبی بۆ پەرودەدی مندالان نەپەرخسابیت، فۆرمیکی توندوتیژ و تیزامانیکی تەواو پەرگیر کۆمەڵی تەنیوہ. نمونەیی زیندووی ئەزمونی گەلان ئەم راستییەمان پێدەلێت.

پێناسە و چەمکی ئەدەبیاتیک بەناوی ئەدەبیاتی مندالانەوہ نووییە، بەگشتی ئەدەبیاتی زارۆیان مندالان بەراوردی جوړیکە لە جوړەکانی نووسینی ئەدەبیی، کە ئاراستەیی تەمەنیکی دیاریکراوی قوناعیکی تەمەنی مرووف دەکریت کە بە زارۆ ناودەبریت. ئەم ئەدەبی نوسراوہ لە روانگەیی مانا و شیواز و ئامانجەوہ تاییەتەمەنی خۆی ھەیە.

بە مانایەکیتر ئەدەبی مندالان جوړیکە لە جوړەکانی ھونەری ئەدەبیی. لەھەمانکاتدا زانیارییە و ھونەریشە. تاییەتە بە مندالانی قوناعی پیش قوتابخانەیی بنەرەتی تاوہکو قوناعی میردەندالی (نەوجەوان) و بالقبوو یان پێگەیشتوو.

به‌گشتی ئه‌دهبی مندالان هه‌موو ئه‌و بابته نووسراو و زاره‌کیانه‌ش ده‌گریته‌وه، که بۆ مندالانیان نووسیون و ده‌نووسن یا گێراویانه‌ته‌وه و بۆیان ده‌گێرنه‌وه، که به تایبته بۆ مندالان نووسراون یا وتراون، له‌گه‌ڵ وینه‌ی روونکردنه‌وه‌دا، مندالان ده‌یانخویننه‌وه، وه‌ک: په‌خشان، چیرۆک، هۆنراوه، رۆمان، شانۆ، ئۆپه‌ریت، هه‌روه‌ها په‌رتووکی چاپکراو و گوڤاری تایبته به مندالان. که له‌پال فێرکردن و سوودبه‌خشین، چیژ و شادی و خۆشیش به مندالان ده‌به‌خشن. له‌م میانده‌دا بیرمهند و نوسه‌ر و ئه‌دیبه‌ دیاره‌کان گه‌لی پیناسه‌یان بۆ ئه‌و فه‌زا فیکریانه‌ داتاشیوه که خۆی له ئه‌دهبی مندالاندا ده‌بینیته‌وه، باشترین پیناسه بۆ چه‌مکی ئه‌دهبی مندالان، پیناسه‌که‌ی (ماریا نیکۆلا) یه که ده‌لێت: "ئه‌دهبی مندالان، ئه‌و ئه‌ده‌به‌یه که له لایه‌ن که‌سانی شاره‌زای جیهانی مندالانه‌وه نووسراوه و به‌ره‌مه‌ینراوه و بلاوکراوه‌ته‌وه. که خوینه‌ری سه‌رکییه‌که‌ی مندالان"

ئه‌دهبی مندالان، به‌ واتا گشتیه‌که‌ی، ئه‌و به‌ره‌مه‌ هزریانه‌یه له هه‌موو بواره‌کانی زانستیدا، که له په‌رتووکی چاپکراودا ئاراسته‌ی مندالانی ده‌که‌ن.

ئه‌دهبی مندالان وه‌ک چه‌مکه تایبه‌تییه‌که‌ی، گوزارشتی جوان و وته‌ی شیرین و ئاسان ده‌گه‌یه‌نی، که خۆشی

دەخاتە دەروونی مندان و زەردەخەنە دەخاتە سەر لێوہکانیان و گەشی دەخەنە روویان و گەشبینی و هیوا و برۆ و متمانەبەخۆبوونیان پێدەبەخشیت. ئەدەب بۆ مندان خۆراکیکی رۆحییە، کە هۆش و خەیاڵی مندان پێویستیان پێی هەیە، زاخاوی بیر و هۆشیان دەدات و زەین روون و رۆشنییر و زۆرانیان دەکات.

لە بارەى بەها و گەرنگی ئەدەبی مندان، شاعیری ناسراوی بولگاری (ران بوسلیک) دەلیت: "ئەدەب بۆ مندان، وەک شیرى دایک و هەواى پاک وایە، کە پێویستە هەبن" دکتۆر (ناسرەدین ئەلئەسەدی) یش دەلیت: "ئەدەبی مندان بۆ بیر، وەک قیتامینەکان وایە.. کە هۆش و ئەندیشە پێویستیان بە جۆرەکانی هەیە. هەر جۆریکیش لایەک لە بیر و هەست و لایەنە ئەندیشەییەکان مەست دەکات."

(دۆن مورایە) ش دەلیت: "ئەدەبی مندان، کاریگەرییەکی گەرنگ و بایەخیکی جیاوازی لە ژبانی ئەمەری و داها توودا هەیە."

یەكەم شت کە لەبەرچاوبگیری، ئەو هەیە کە نووسین بۆ مندان، جۆریکە لە جۆرەکانی پەرۆردەى مندان. بۆئەم مەبەستەیش هەر لەپێناسەکانەو تێدەگەین کە ئەدەبی مندان ئامانجەکانی رۆشنە، واتە کار لەسەر پەرۆردەى

مندال دەکات، دیارە ئامانج لەپەرۆردەیی مندالییش رامکردنی ئایندهی مرقایه‌تییه. بۆیه ئەدەبی مندالان تەنها ئەرکی ئامادەکردنی مندال نییه بەو‌ه‌ی چیرۆک و چوارچۆیه‌یه‌کی گشتگیر بۆ راهینانی مندال دابتاشییت، بە‌ل‌کو گرن‌گترین ئەرکی ئەدەب خۆی لە پەرۆردەیی زارۆدا دەبینیته‌وه که ئامانج لێی پەرۆردەیی ئایندهی مرقایه‌تییه. لێره‌دا بە‌راوردیک دیتە پێش‌ه‌وه که راسته‌وخۆ ئەرکی ئەدەبی مندال لەپەرۆردەدا دەبینیته‌وه و ئەزموون‌گه‌لیکیش و راو‌نگه‌یه‌وه نیشاندەدات که تییدا کاریگه‌ری ئەدەب له پێش‌که‌وتن و دواخستنی کۆمه‌ل‌گه‌کاندا دەست‌تیش‌اندەکات. ئەم جیاوازییه‌ش له‌سۆنگه‌ی کلتووری کۆمه‌ل‌ایه‌تی خۆرئاوا و رۆژ‌ه‌لاته‌وه تی‌بین‌ده‌کریت. چون‌ له‌ هەر دوو‌کیاندا جۆریک له‌ ریچ‌کانی ئەدەبی کاریگه‌ر هه‌یه، بە‌لام بایه‌خه‌ زیاده‌که له‌ خۆرئاوا‌دایه. بۆ‌نموونه‌ ناو‌گه‌لیک هه‌ن له‌ جیهانی رۆژ‌ه‌لات و رۆژ‌ئاوا‌دا که بایه‌خی له‌ پێش‌ینه‌یان تەرخان‌کردووه بۆ ئەدەبی مندالان، بۆ‌نموونه:

ئەمیری شاعیران ئەحمەد شه‌وقی ۱۸۶۸ - ۱۹۳۲ که شاعیریکی میسراییه له‌ شیعر و په‌خشان و شانۆکانیدا بایه‌خی زۆری به‌ ئەدەبی مندالان داوه. هه‌روه‌ها کامل گه‌یلانی له‌ میسر و سوله‌یمان عیسانی سوری و ئەحمەد نه‌جیبی سیاسه‌توانی میسری که زۆرت‌رین به‌رپرسیاریه‌تی



سیاسی له‌میسر هه‌بووه، له‌هه‌مان کاتدا چیرۆکنووسیکی به‌توانابوو و بایه‌خی فره‌ی به‌جیهانی مندالان داوه.

به‌لام له‌جیهانی خۆرئاوادا ئاوردانه‌وه له‌ئه‌ده‌بی مندال گه‌لی دیرینتره. نووسینه‌کانی شارل بیرونی فره‌ی که ۱۶۲۸ له‌دایک بووه. رۆلی مه‌زنی له‌دارشتنی ئه‌ده‌بیکی جیهانی په‌یوه‌ست به‌مندال هه‌بووه. دانیل دیفو ۱۶۶۰ دامه‌زینه‌ری رۆمانی ئینگیزی، به‌تایبه‌تی به‌رۆمانی رۆبنسن کرۆزو ناوی ده‌رکردوو، هاوکات جۆناتان سیفتی به‌ریتانی له‌ ۱۶۶۷، جاکوب غریم ئه‌لمانی ۱۷۸۵، پوشکینی روسی له‌ نیوه‌ی په‌که‌می سه‌ده‌ی نۆزه، هانسن ئه‌ندرسنی دانیمارکی و چه‌ندانی تر رۆلی پێشه‌نگیان له‌ دارشتنی ئه‌ده‌بی مندالاندا هه‌بووه. هه‌موو ئه‌وانه وه‌ک له‌ خواره‌وه روونیده‌که‌ینه‌وه کاریگه‌رییان له‌ هیوری هیزی ئاشته‌واویو په‌روه‌ده‌ی گشتی کۆمه‌لگا به‌جیه‌یشتوووه.

ئه‌ده‌بیاتی مندالان، باشتترین بابته و ئامرازی ئافرانندی په‌روه‌رده‌یه، ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی ره‌نگدانه‌وه‌ی ئه‌ده‌بیکی تایبه‌تمه‌ندی بۆ مندال پینه‌بیت، سه‌رده‌میکی تاریکه و تاوان بالی کیشاوه به‌سه‌ریدا. ئه‌زمونی ئه‌وانیتر پیمان ده‌لیت، هه‌رکاتیک جولانه‌وه‌ی رووناکبیری و رینیسانس شانبه‌شانی ته‌واوی کایه‌کانی تر، ئاورپیشی له‌ ئه‌ندیشه‌ی ئه‌ده‌بیاتیکی دایه‌وه که‌تییدا زارپۆکان په‌روه‌رده بکات، ئه‌وکات داهاتوی

ئەو جولانەوہیہ، جینگہیہکی جیاواز و جوانتری دەبیّت. لە دەستیکی سەدەئە نوۆزەدا، بەدیاریکراوی لە کیشوہری ئەوروپادا، سەردەمی رۆشنگەریی لە پاريسەوہ پانتایبەکی گەورە جیہانی گرتەوہ، لەھیچکام لەو پانتایبەدا هیندەئە دانیمارک کارکردن لەسەر ئاسودەیی مرۆف نەیتوانی شوینی خوئی بگریّت. تەنہا ھۆکاریش بو چیبوونی ژینگەئەکی ئاسودە و ئارامی مرۆف لە بابەتی باہەخدانە تاییبەتەوہ بوو بە مندال. لەمیانەدا دانیمارک وەک ولاتیکی ئیستای ئەسکەندەنافی لە پیشەنگدا بوو، بەجۆریک ئارامش و ئاسودەیی رۆحی ئینسانەکان بووہتە کەلتووری ئەو ولاتەو تاوہکو ئیستای سەدەئە بیست و یەکیش بەئارامترین گەلانی ناوچەکە ناسراون.

دیارە ئەم بابەتە رۆحیانە بەبئی هیچ پاساویکی زانستی لەنیو کۆمەلگەکانی رۆژھەلاتدا وابەستە کراون بە بابەتی ئایینیہوہ، گەلانی رۆژھەلات پینان وایە ئاین نامرازی ھیوربوونەوہو پاکبوونەوہی مرۆفە، بەلام لەسەر ئەرزەئە واقیعدا ئایینەکان نەیتوانی ئەو رۆلە بگرین. لەسەدەئە نوۆزەدا وەک تیکرای کایەکانی تر، لە چوارچیوہی ھیومانیزمدا، کارکردنی کەلتوری مرۆفەسازی برەوی پیدرا، لەو بازنەئەشدا مندال کرایە سەنتەر، چون تیۆرەکان پینان و تن، مندال کلیلی کردنەوہی کلتورە داخراوہکانە، مندال

سەرەداوی داھینانی داھاتووێهکی ئارامە، ئەوەی ش لە پەرۆردەوی مندالەوێه دیته دی، پەرۆردەوی مندالی ش خۆی لە خۆیدا ئەدەبی مندال باشترین ئامرازەکانی تیگەشتن و تیپامانی مروۆفانە بەرجهسته دەکات. لەم میانەدا کەسیکی وەک و هانس کریستیان ئاندرسن (۱۸۰۵ - ۱۸۷۵) بە نووسینەکانی لەبواری ئەدەبی مندالدا، توانی سیحری ئارامشی ئەسکەندەنافیا لە بواری کۆمەلایەتیدا بینیتەکایەوێه. ئەم بواری لای کەسیکی وەکو تیری دیری teary deary لە حەفتاکانی سەدەوی بیستەمدا ئەزمون کرا، ناوبراو خاوەنی ۲۵۰ بەرھەمی نووسراوی تایبەتە بە ئەدەبی مندال، لە بواریەکانی رۆمان و چیرۆک دەیان زنجیرەکتیبی وەک میژووی ترسناک و چراکان بکوژیننەوێه بە زیاتر لە چل زمانی دنیا وەرگیپاون، ئەو زۆرتین بەرھەمی فرۆشراوی بە دەیان ملیۆن پیوانە شکاندووە. ئەو پینی وایە بەریتانیا چ پیویستی بە سیکوریتی بەھیز و کامیپرای چاودیپری بووگەر لەرابردوودا بایەخ بە ئەدەبی مندال بدرایە. پینی وابوو مروۆف سازی لە مندالەوێه دەستپیدەکات، کۆمەلگەوی ئارام لەلایەن سیاسیپه کی وەک چەرچل بەدی نایە، ئەو لە توانایدانیپه سەرکەوتن مسۆگەرکات با براوێه جەنگیکی جیھانی ش بییت، بەلکو کۆمەلی ئارام و سەرکەوتن کاتیک دەستەبەر دەبییت کە مندالی سازی بکرییت، مندالی ش بە ئەدەبی

مروڤقانه گۆشده كرى نهك به شيرى كواليتى بهرز و جيگهى نهرم و گهرم.

دياره له بارهى ئەدەبىي مندالانەوه روژهه لاتى دووريش سهرمه شقايه تى خوئى نواندووه، ئەوانيش به تاييه تى يابانييه كان له قوناغى موروماچييه وه كه دهگه پيته وه بو سەدهى چوارده و شازده، بناغەى ئاورىكى جددىيان له ئەدەبىي مندال دايه وه. دواتریش له سەدهى حەقدەهەمدا كونيو ياناگيتا توانى به كۆمه له داستان و چيروكيك چوارچيوهى بيركردنه وهى ئايندهى كۆمه لى يابانى مسوگەر بكات. له ئەدەبىياتى مۆديرنيشدا تيزابورۇ ياماگاتا يارمه تيدەرى سەرەكى پيگه ياندى مروقى به پهروه رده بوون له ياباندا. تەنانەت يەكيك له هەستانه وه خيراكانى بوارى پيشكه وتن و پهروه رده له روژهه لاتى دووردا وابەستەيه به بايه خدان به بابەته ئەدەبىيه كانى بوارى مندال. به شيوازيكى گشتى چ له ئەوروپا و چ له روژهه لاتى دووردا دروستبوونى جياوازى له دروستبوونى مروقى مۆديرن، به پيودانگى هيومانىستانه وه، وابەستەيه به و پيشينه يه كه له ژينگه كهيدا بارهينراوه، ئەويش بايه خدان به پهروه ردهى مندال له ريگهى ئەدەب و ئەنديشه ي مندالانەوه.

به شيوازيكى گشتى يەكيك له هوکاره كانى وابەستە بوونى سيستمە سياسىي و كۆمه لايه تىيه كان له روژهه لاتى

ناوەراستدا بە رهوشیک که تێیدا ئازادی، مافی مروّف، دیموکراسی، گەندەلی تێیاندا ونه، په یوه نیدیاردن به زه مینه که که بایه خی په روه رده ی مندال که باشتترین ریگه کانی ئەو په روه رده یه ش گه رانه وه یه بو میکانیزمی ئەدەب و ئەندیشه ئەدەبییه کان له و ناوچانه دا بیبایه خن. هه ربووه تاوه کو ئیستایش له هیچ ولاتیکی روژه لاتی ناوەراستدا، بیجگه له ئیسرائیل، نه توانراوه ریگه یه کی روشن بو بونیادنانی ئەدەبیکی مروّفگه رای مندالانه دابنریت، هه موو ئەو هه ولانه ی که هه ن به کارهیتانی مندالان بو خزمه تی خه باته ئایدیولوژییه ئیتنی و مه زهه بییه کان، ئەو بواره یه ترسناکترین ئاینده یه که که رووبه پرووی مندالی ئەورۆ و نه وه ی داها توو ده کریته وه. ئەوه له کاتیکدا یه که ئەدیب و نووسه رانی فره ش له و بواره دا کاریانکردوو، به لام نه توانراوه وه ک خوړئاوا زه مینه و ریخستنیکی بایه تی و ئاینده یی بو بکه ن.



ماجید خلیل فهتاج:

شوینی کار: زانکۆی سلیمانی،  
کۆلیژی زانستە مرۆڤایەتیەکان،  
بەشی فەلسەفە و تۆیژینە وە  
کتۆرییەکان.

پروانامە: ماستەر و دکتۆرا لە  
میژووی نوێ و هاوچەرخی کورد.

نازناوی زانستی: مامۆستا

بەرھەم و نووسین و وەرگیرانی (٣٥) کتیب لە بوارەکانی  
ئەدەبی هاوچەرخی، فەلسەفە، میژوو.

ئەندامی کارای سەندیکای رۆژنامەنووسانی کوردستان.

تۆیژەر لە تۆپی ناوەندی رۆشنگەری چاودێر.

هەلگری پروانامە ی زمانی ئینگلیزی لە زانکۆی شەفیلد

هالام لە بەریتانیا.

## گرنگی ئەدەبی منداڵ لە کارامەییە کۆمەڵایەتیەکاندا مەحمود عەبدولکەریم باجەلان / سلێمانی

ئاشکرایە قۆناغی منداڵی بەشێکی بنچینهیی و بنەمای سەرجهەم گەشەو پیڤگەیانندنەکانی مەرۆفە، بەتایبەت لە پینچ سالی یەكەم و سەرەتای دەستپیکردنی قۆناغی بنەرەتی خویندەنەو، واتا بازنەیی یەكەمی خویندن کە پۆلەکانی یەكەم و دووهم و سینیەم دەگریتەو. ئەو کاریگەریانەیی کە لەقۆناغی منداڵیدا درووست دەبن بۆی هەیه تاکۆتایی تەمەن کاریگەریەکانی درێژە بکیشیت و ئەگەر گۆرانیشی بەسەرداییت هەر بنەماکانی ئەو کاریگەرییە لەسەر رەفتاری تاک دەمینیتەو، بۆیە هەرچی لەم قۆناغە هەستیارەیی تەمەنی مەرۆفدا ئەنجام دەدریت بەرامبەر بە منداڵ، دەبیت بەهەند وەرگیری و بەجدی و بەوردی دیراسە بکریت، یەکیک لەو هۆکارە زۆر کاریگەرانی کە دەکریت وەک هۆکاریکی بنەرەتی دابنریت بۆ کارلێکردن لەگەشەو پیڤگەیانندی رەفتاری منداڵ هەر لەسەرەتاکانی لەدایکبوونەو تا دوا قۆناغەکانی منداڵی کە بە پیوهرە نیو دەولەتی و ریککەوتنەکانی مافی منداڵ تا تەمەنی هەژدەسالان درێژەدەکیشیت، ئەدەبی منداڵە بەهەموو نەش و پیڤگەتەکانییەو، چونکە ئەدەبی منداڵ تەنها شتیکی سادە

نییه و تیپه ربییت و کاریگه‌ری نه بییت، به لکو مندال چیژی لی  
ده بیییت و ده لیته وه و کاری له گه‌ل ده کات و زور جاریش  
به کرداری ئاویته‌ی ده بییت و دوویاتی ده کاته وه.

### دیراسه‌کردنی ئه‌دهبی مندالان:

دیراسه‌کردنی ئه‌دهبی مندالان ته‌نها له‌رووه  
ئه‌ده بییه‌که‌یه وه گرنگ نییه، به لکو پیویسته له‌سه‌رجه‌م  
لایه‌نه‌کانی تریشه وه دیراسه بکرییت و لیک‌ولینه‌وه‌ی  
ده‌رباره‌بکرییت، وه‌ک لایه‌نی ده‌روونی له‌ئه‌دهبی مندالدا،  
لایه‌نی مه‌عریفی، فیکری، کۆمه‌لایه‌تی..و زور لایه‌نی تریش  
که‌ گرنگن چ وه‌ک نووسه‌ری بواری مندال و چ وه‌ک  
ره‌خنه‌و لیک‌ولینه‌وه له‌ئه‌دهبی مندال دیراسه‌بکریین، چونکه  
ئه‌دهب گرنگه‌ چ جای ئه‌دهبی مندال و له‌قوناغی پر ئالۆزی و  
گۆرانکاری و کارلیکی مندالییدا بییت، گه‌مارۆدانی لایه‌نه  
جۆربه‌جۆره‌کانی ئه‌دهبی مندال واده‌کات تیگه‌یشتن و  
چه‌مکیکی زیاتر به‌مانا و اتای ئه‌دهبی مندال ببه‌خشرییت، و  
به‌قوولتر و فراوانتر بو ئه‌دهبی مندال بپروانرییت، زیاتریش  
بتوانرییت کار بو مندال و کاریگه‌ریه‌کانی سه‌ر ره‌فتاری  
مندال به‌شیوه‌ پۆزه‌تیقیه‌که‌ی بکرییت، به‌مه‌ش هه‌م ئه‌دهبی  
مندال گه‌وره‌تر ده‌بییت و هه‌میش کاریگه‌ریه‌که‌ی پروونتر و  
باشتر ده‌بییت و ئه‌نجام و ده‌رهاویشه‌کانی‌شی ئاکامدارتر



دەبن، بۆیە لیرەدا بە پێویستمان زانی قسە و باسیکی کورت و پوخت لەسەر گرنگی ئەدەبی مندالان بکەین لە پیکهینان و کارامەییەکانی کۆمەڵایەتی مندالاندا.

### مەبەست لە کارامەییە کۆمەڵایەتیەکان چییە؟

کارامەییەکانی ژیان، کۆمەڵیکی زۆرو فراوان لە کارامەیی دەستکەوت و وەرگیراو دەگریتەو، مەرۆف لەرپی فیڕبوونی راستەوخوو ناپراستەوخوو دەستی دەکەوێت و تاک دەتوانێت لەهه‌ل‌وێستەکانی ژیا، یاخود لەتەنگ و چەلەمەو کێشەکانیدا بەکاریان بهێنێت، چ لەخیزاندا یان لە دەزگا فیڕکاری و کۆمەڵایەتیەکانی تردا بێت، چونکە ئەم کارامەییانە بنەرەتین و دەستنیشانراوەی سەرکەوتن یان زالبوونی تاک دەکەن لەپرووبەرووبوونەو هە کێشەکانیدا، یەکی لە بنەرەتتیرین ئەم کارامەییانە کارامەیی و پیکهاتنی کۆمەڵایەتی، بەتایبەت لەقوناغی مندالیدا.

کارامەییە کۆمەڵایەتیەکان سەرچەم ئەو تواناو لیھاتووێانە دەگریتەو کە تاک بەهۆیانەو دەتوانێت بەشیوەیەکی گونجاو پۆزەتیف تیکەل بەکۆمەل و دەورووبەرەکی بێت، و بەشیوەیەکی گونجاو وەلامی دەورووبەرەکی بداتەو، سەرچەم ئەم کارامەییانە گرنگن بۆ پەییوەندی و هاوبەستی زارەکی و نازارەکی لەنیو

تاكه كانداو سەرکه وتنی له په یوه ندىیه جۆر به جۆر هکانیدا و خو گونجاندن له گه ل گۆرانکاری و دهورو به ریدا. مندال وهک تاکیکی مروّف خو ی له خویدا تاکیکی کۆمه لایه تیه، به لام دهستکه وتنی کارامه ییه رهفتارییه کۆمه لایه تیه کانی تهها له خووه به دی نایه ن، گه رچی ئاماده سازیش بیّت له رووی پیکهاتن و لایه نی دهرونی و بایه لوجی و ژیریشه وه، به لکو به شیکی بنه رته تی په یوه ندى له سهر پیره اتن و فیروبوون و کاریگه ریه ده ره کیه کانه وه هه یه، وهک په روه رده و فیروکردن، که بیگومان ئەدەبی مندال به شیکی بنه رته تیه له و ئاراسته کردن و کاریگه ریه له سهر جوړی وه لامدانه وه ی کارامه ییه رهفتارییه کۆمه لایه تیه کانی مندال، به تایبەت له پینج سالی یه که م و بازنه ی یه که می خویندنی بنه رته تیدا.

### ئەدەبی مندال و قوئاغه کانی که شه ی کۆمه لایه تی مندال:

ئاشنابوون و ئاگاداربوون له گه شه جۆر به جۆر هکانی مندال بو نووسه ری بواری مندالان به تایبەتی بواری ئەدەبی مندالان به هه موو به شه کانییه وه گه لی گرنگ و پیویسته، چونکه نووسین بو هه ر ته مه نیکی مندال جوړی پیویستی و داخواری له سه رنووسه ر پیویست ده کات که پیکهاته ی ئەدەبی و زمانیی و هونه ریی و ناوه رپوکی نووسینه که ی

لەسەر پیکبەینیت، بێ ئەم ئاگادارییە نەک هەر ئامانجەکه دەخاتە بەر بەرپرسیاریتییەوه بەلکو دوورنییە ئەنجام و ئاکامیکی دژوارو نینگەتیقی لێ بکەوێتەوه، بۆیە دەستنیشانکردنی ئاستی تەمەن لەنووسیندا گرنگە بۆ ئەوهی نووسەر بتوانیت ئامانجەکهی بپیکیت و ئەوهی مەبەستیەتی بیگەیهنیت لە هەر بواریکی گەشەیی مندالەوه بێت، بۆیە مەبەستمانە لێرەدا چەند خالیکی لەسەر جیاکەرەوهکانی گەشەیی کۆمەلایەتی لە پینجسالی یەکهەم و سێ سالی یەکهەمی قۆناغی خویندندا بخەینەروو،

### بازنەیی یەکهەمی خویندن بەکورتی دەخەینە روو:

یەکهەم: قۆناغی ۰-۳ سال

گرنگترین سیما دیارەکانی کۆمەلایەتی لەم قۆناغەدا:

۱. لەشەش مانگیەوه سەرنجی دەورووبەر دەدات و وەلامدانەوهی دەبیت و پێیان کاریگەر دەبیت.
۲. لەدوای یەک سالەوه پەیوەندی لەگەڵ گەورانەوه زیاتر دەبیت وەک لە مندال، وەک دایک و باوک و کەسەکانی تر لەناو خیزان و دەرەوهی خیزان.
۳. لەدووسالانەوه پەیوەندییەکانی فراوانتر دەبیت و لەگەڵ مندالانی تریش یاری دەکات، بەلام پەیوەندییەکهی تاکی دەبیت نەک کۆمەلی.

داخواییه پەرودەییەکانی ئەم قۆناغە وادەخواییت کە هاوبەستی کۆمەڵایەتی کاریگەری دەبییت لە دەستەتاتی زمانیی مندان، پەيوەندی ئەرینی لەخۆشەویستی و گرنگیپیدان لەلایەن دایکوباوکەووە بۆ یەکتەر و بۆ مندان زۆر گرنگە بۆ پێگەیشتنیکی باشی مندان لەپرووی سۆزداری و هەلچونی و کۆمەڵایەتیەو.

### دووهم: قۆناغی: ۳-۶ سال

لەگرنگترین داخواییهکانی گەشەیی کۆمەڵایەتی لەم قۆناغەدا ئەو یە مندان فیرببیت چۆن لەگەڵ خۆیدا دەژییت و چۆن لەگەڵ کەسو شتەکانی دەورووبەریدا ئاویتەدەبییت و کارلیک دەکات، گرنگە لیرەدا برۆابەخۆبوون و متمانەو گونجانندی کۆمەڵایەتی بۆی دەستەبەر بکرییت. دیارترین دەرکەوتەکانی گەشەیی کۆمەڵایەتی لەم قۆناغەدا:

۱- یاریکردنی مندان گەشەییەکی بەرچاوەخۆیەو دەبییت، هاوریەک یان دوو هاوری هەیه، بەلام جیگیرنین و زوودەگۆرین.

۲- تێهەلچوون لەنیوان مندانانی ئەم قۆناغە زووزوو درووست دەبییت، چونکە ناتوانن هاوکارو هەماهەنگ

بن، کۆمەلیان بچووک و نارپیکراوهو زیاتر حەز بە یارییە  
درامییەکان دەکەن.

۳- گونجان لە گەڵ ژینگە ی کۆمەلایەتی دەورووبەر و  
قبولکردنی.

۴- مندال حەز بە هاوکاری دایکوباوکی دەکات و حەزی  
بە سەرئنج راکیشانیان هەیە، زیاتر بە خۆیدا دەنازیت و حەزی  
بە وەسف و پیاھەلدان هەیە.

۵- خواستی کێرکی و سەربەخۆبوون هەیە و وێژدانی  
دەستبەگەشە دەکات .

لەو ئەرکە پەرودەدییانە ی کە پێویستن لەم قۆناغەدا  
لە گەڵ مندالدا ئەنجام بدرین، گرنگیدانە بۆ بە کۆمەلایەتی کردنی  
مندال، سەرمەشقبوونی کرداری بۆ گەیانندی بە هاو رەفتارە  
پۆزەتیفەکان، بە کارنەهینانی سزا و ئەشکەنجە بۆ سەپاندنی  
یاساکان بە لکو لە پێی پاداشت و هاندانە وەبیت، ئەنجامنەدانی  
جیاوازی راو راسپاردەکان بۆ مندال چونکە دووچاری  
سەرلێشیوانی دەکات.

### سێیەم: قۆناغی ۶-۹ ساڵ

ئەم قۆناغە قۆناغی چوونە قوتابخانە و دەستپێکردنی  
سەرەتای خوێندنی مندالە، ئیتریان پاستەوخۆ لە نیو  
خیزانە و دەچیت یان لە باخچە ی مندالانە وە، لەم قۆناغەدا

ئاستی مەعریفی مندال گەشەیی کردوووە و ئامادەسازە بۆ  
فیربەوونی جەستەیی و ژیری و فراوانبەوونی ژینگەیی  
کۆمەڵایەتی و پێدانی پیکهاتە کۆمەڵایەتیەکان.

پیکهاتە کۆمەڵایەتیەکانی مندال بەردەوام دەبێت تالیرەدا  
قوتابخانەش وەک هەماهەنگیەکی لەگەڵ خیزان رۆلی هەبێت  
لەبونیادنان و پیکهاتە کۆمەڵایەتی مندال.

دەتوانین ئاشکراترین سیما جیاکەرەوهکانی گەشەیی  
کۆمەڵایەتی مندال لەم چەند خالەدا کۆبکەینەوه:

۱- مندالان دەتوانن باشتر هەلبژاردن بکەن و بتوانن  
هاورپێک یان زیاتر بەتایبەت هەلبژێرن.

۲- لەکۆتاییەکانی ئەم قۆناغەدا مندالان ئارەزووی ئەو  
یاربێیانە دەکەن کە لەکۆمەڵ و گروپی کەم کەم پێک دێن،  
زیاتریش حەزیان لەوەیە یاساکی یاریەکان بپاریزن و  
پێوهی پابەند بن.

۳- تێبینی کێرکێ و خۆبردنەپێشەوه لەم قۆناغەدا  
لەنێوان مندالاندا دەکرێت، سەرەتای ئەم کێرکێیانە تاکێ و  
کەسێن پاشان بەرەو گروپ و کۆمەڵبەون دەڕۆن.

۴- دەرکەوتنی هەست بەجیاوازی جێندەری و جیاوازی  
لەرۆل و کارو یاریەکان لەنێوان هەردوو پرەگەزی مندالاندا و  
هەندێ کات گرفت کەوتنەوه بەو هۆیانەوه لەنێوانیاندا.

۵- فراوانبوونی بازنەیی کۆمەلایەتی مندال لەم قۆناغەدا و مندال گوێگریکی باشە لەم تەمەنەیاندا.

۶- ڕەفتاری کۆمەلایەتی مندال بەندە لەسەر ئەزموون و ئەوشارەزاییانەیی کە پیا تێپەریوەو پیا تێدەپەریت.

۷- سەرھەڵدانی ھەست و لایەنی ویژدانی و نیگەرانبوون لە کاردانەوہی ھەلۆیستە نەڕینیەکان لەکاتی ئەنجامدانی ڕەفتاریکی نەگونجاو لەنیو کۆمەلداو بیکاریگەر بوونی مندال

لەرپووی پەرور دەییەوہ گرنگە ھاوڕێو ھاوکاری مندال بین لەم قۆناغەداو پێبەخشینی ڕیزگرتنی ئالوگۆر لەنیوانیاندا و ئازاد کردنیان لەھەلبژاردنی یاری و گرنگی پێدانی کەسیتیان و چەسپاندنی بنەماکانی ھاوکاری و راستگۆیی و بەدەنگەوہاتنی کۆمەلایەتی لەم قۆناغەدا.

### ڕەنگدانەوہی کارامەییە کۆمەلایەتیەکان لەئەدەبی مندالاندا:

ئەدەبی مندال، وەک ھۆکاریکی کاریگەر دەتوانیت، ڕۆل ببینیت وەک ناوہندیک لەنیوان کەسەکان و مندالدا، تا لە ڕیی خویندەنەوہو ناوہرۆکی بەرھەمەئەدەبیەکانەوہ، پەییوہندی و ھاوہەستی خۆشەوہیستی و لیک گەیشتن و ئاخاوتن و گوێگرتن و درووستکردنی گفتوگۆو پرسیار و وەلام و کارلیکی زمانی جەستەو ئامازەکان بەدیبھیتیت، ھەریەک

لەمانە ئەگەر بەشیوەیەکی دروست و گونجاو لەگەڵ ئاست و تەمەندا ئەنجام بدرین، کاریگەری زۆری دەبێت لە بەکۆمەلایەتی کردنی مندال و بەتالکردنەوەی ئەو گریبانەیی که دووچاری مندال دەبن، بەهۆی نەتوانینی دەربڕینی راستەوخۆوە. بە پێی تیۆری فیروبونی کۆمەلایەتی مروۆف بەدوو شیوە فێردەبێت، جۆریکیان لەرێی دووبارکردنەوەو چاولیکارییەوه، جۆریکی تریان لەرێی سەرنج و تێبینیکردنەوە، بە بیروپرای (باندوورا) مروۆف تەنها کاریگەرنابێت بەرپووداوه زیندوووەکانی دەورووبەری، بەلکو دەکریت مندال بەتێبینی و سەرنجدان لەهەرشتیک که کاریگەری لەسەرەبیت کاریگەرییەتی و کاری لیبکات و گۆرانکاری رەفتاری لەسەر دروست بکات، بۆ نمونە کتیب، بینینی فیلم، یاری، یان هەربا بەتیک تر، که واتە کتیبی ئەدەبی مندالان و خویندەنەوهو سەرنجدانی، یەکیگە لەوهۆکارانەیی که ئەدیوی بواری مندالان دەتوانیت ئەو رەفتارو ئاکارە کۆمەلایەتیانەیی مەبەستیهتی لەکەسیتی مندالدا بیچەسپینیت لەرێگای بەرەمه ئەدەبیەکانیەوه بیگەیهنیت، چونکه تیۆری فیروبونی کۆمەلایەتی پێیان وایە رەفتارە کۆمەلایەتیەکانیش رەفتاری فیروبونین و دەکریت مروۆف وەک هەر فیروبونیک تر فیری ببیت.



دارپشتنەوێ دەقی ئەدەبی بۆ ئەوێ بەشیوەیەکی کرداری  
 په‌یامی بگه‌یه‌نیت، نابیت بەزمانی راسته‌وخۆ ئامۆژگاری  
 ئاسا دابریژریت، به‌لکو وروژاندنی بی‌ری مندال و  
 خستنه‌نیو‌دۆخیکێ کیشه‌ واله‌مندال ده‌کات هه‌زی گه‌پان و  
 دۆزینه‌وێ لا بوروژیت و خۆی به‌دوای فی‌بوونه‌کاندا  
 بگه‌ریت، بابته‌ی سه‌رکه‌شی و مملانی و گری پێوستن  
 له‌ئەدەبی مندالاندا بوونیان هه‌بیت، رۆل و رۆل به‌خشین به  
 کاراکته‌ره‌کانی نیو چیرۆک و ئۆپه‌ریت و شانۆکانی مندال  
 کاریکه‌ری زۆر گرنگیان هه‌یه‌ له‌ تیگه‌یان‌دنی رۆل و  
 ئەنجامدانی ئەرک و به‌رپرسیاریتی له‌لای مندال، سه‌رجه‌م  
 کارامه‌یه‌یه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان و به‌تایبه‌ت ئەو کارامه‌یه‌یه‌یه‌ که  
 هۆش و بی‌ری مندال بۆ لای بابته‌ گرنگه‌کانی ژیان و ئەو  
 کارامه‌یه‌یه‌یه‌ ده‌بن که‌ وا له‌ مندال ده‌که‌ن به‌ بویرانه‌و ژیرانه  
 له‌هه‌لوێسته‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان تیگه‌ت پێوستن، له‌و کارامه‌یه‌یه‌یه‌  
 وه‌ک کارامه‌یه‌یه‌ سه‌ربه‌خۆبوون، گرنگه‌ مندال خۆی به  
 پاشکۆی ئەوانی تر نه‌زانیت و وه‌ک که‌سه‌یکێ برۆابه‌خۆی  
 سه‌ربه‌خۆ بی‌رکه‌ته‌وه‌و بریاربه‌دات، ئەمه‌ش ده‌بیت به‌وریاییه‌وه  
 له‌ده‌قه‌کاندا گرنگی پێ بدریت، هه‌روه‌ها کارامه‌یه‌یه‌  
 چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌ و بنیاتنانی خود و سه‌رکردبوون و  
 کارکردن له‌سه‌ر ئاراسته‌و به‌ها پۆزه‌تیقه‌کان رۆلیان هه‌یه‌ له  
 ئاراسته‌کردنی مندال له‌ئەدەبی مندالاندا.

مەحمود عەبدولکەریم قادر:



لەدایکبوون: ١٩٧٤

کار: سەرپەرشتیاری

پەرۆردەیی - زمانی

کوردی

بروانامە: دبلۆم - زمانی

کوردی پلە: نایاب

**چالاکى:**

\* ئەندامى دەستەى نووسەرانى گۆڤارى (کوردجینیەس

رۆشنییریى) و (کوردجینیەس مندالان)

\* نووسەرى گۆشەى هەفتانەى لەپەنجەرەى

پەرۆردەو، لە رۆژنامەى کوردستانی نوێ

\* دیزاینەر و ئەندامى دەستەى نووسەرانى گۆڤارى

ئاراستەى پەرۆردەیی

\* کتیب: لەپیناوى پەرۆردەیهکی باشتر ٢٠٠٧

\* سەرۆکی لقی سلیمانی سەندیکای گشتی راهینەرانى

عێراق

## رۆلی نووسەری ژن لە ئەدەبیاتی مندالانی کورددا

زارا ئەحمەد جاف / رانیە

تا ئەمڕۆش ئەدەبیاتی مندالانی کورد لە چاوە ئەدەبیاتی گەورەکان بە پێی پێویست هەلی گەشەکردنی بۆ نەپەرخساو، لەسەرەتادا نووسین لە بواری ئەدەبیاتی مندالان بە ئاست نزمی سەیردەکرا، زۆر جار لە ژێرناوی جیا جیاو خوازاودا بە شەرمەووە لە بواری ئەدەبیاتی مندالانیان نوسیوە و بابەتەکانیان بلأو کردۆتەووە . هۆکاری ئەوەش ئەوە بوو بوو بوارەکی هەستیارو تازە بوو و شارەزایی ئەوتۆیان لە دەروونناسی و سایکۆلۆژی پەروەردەیی مندالان نەبوو، هەولیان داوە دەستکاری ئەوەدەقانه بکەن کە بۆگەورەکانیان نوسیوە، تاوەکو بەمەزەندەوبۆچوونی خۆیان لە گەڵ مندالاندا بیانگونجین . وایان زانیوە هەردەقێکی سادەو ساکاربیت ئەوە لە گەڵ مندالانەگونجیت .

بیگومان چۆن ئەدەبیاتی مندالان لای زۆریک لە گەلان گەورە بوو، لە ناو کلتور و ئەدەبیاتی مندالانی ( کورد) دا ژنانی کورد، رۆلی کاریگەر و بەرچاویان هەبوو لە ناو ئەدەبیاتی مندالاندا، بۆیە کەم جار هەردایک بوو هاتوو هەری ( گۆرانی و لایلیە و داستان و هۆرە و لاوک و نەزیلە و چیرۆکی فولکلۆر) ی بە دەنگ و ئاوازەو گۆرانی

بۆ کۆرپه‌که‌ی وتووێه . که‌وایه‌ رۆلی دایک، وه‌کو ژن، له‌ ناو ئه‌ده‌بیاتی مندالاندا به‌ یه‌که‌م سه‌رچاوه‌و سه‌ره‌تای ده‌ستپێکی ئه‌ده‌بیاتی (زاره‌کی) مندالان داده‌نریت.

ئه‌وه‌ی گرنه‌گه‌ لێره‌دا ده‌مانه‌وێت قسه‌ی له‌سه‌ر بکه‌ین و با‌به‌ته‌که‌ی له‌سه‌ر چر‌بکه‌ینه‌وه‌ ئه‌وه‌یه‌ وه‌کو (نوسین) چۆن واکراوه‌و واکری‌ت له‌وقونا‌غه‌سه‌ره‌تاییه‌دا که‌مندال چا‌و ده‌کاته‌وه‌ په‌یامی بوا‌ریکی واهه‌ستیارو پیرۆزیی دایک وه‌کو ژنی‌ک، که‌خۆی باشتر له‌ معانای مندال تێده‌گات و به‌داواکاریی و ویسته‌کانی مندال ئاشنایه‌ و له‌گه‌ڵ منداله‌که‌یدا سه‌رقال ده‌بی‌ت، بچیته‌ لای که‌سی‌کی، تاییه‌ت مه‌ندو به‌تواناترو نزیکتر له‌مندال، ده‌ستی‌کی پارێز تا شته‌کان به‌هه‌له‌ و ناپه‌روه‌رده‌ییانه‌ به‌ مندال نه‌وترین، وه‌کو نووسه‌ری‌ک، بی‌ت باشتر گوزارشتیان لێبکات و ابکات هه‌نگاو به‌هه‌نگاو زانستیانه‌ مندال ئاشنای فه‌ره‌ه‌نگی کوردی نه‌ته‌وه‌که‌ی خۆی بکات، ئه‌ویش نووسه‌ری ژنه‌، تا به‌لێهاتوویی، په‌روه‌رده‌ییانه‌ به‌ که‌سایه‌تییه‌کی به‌هێزه‌وه‌ رۆلی‌کی کاریگه‌رت‌ر له‌بواره‌که‌دا بگێرێ، رۆلی نووسه‌رانی پیاویش فه‌رامۆش ناکری‌ت و گرنه‌گه‌، به‌لام لێره‌دا سه‌رنجی من له‌سه‌ر رۆلی ژنی نووسه‌ره‌ که‌ ئه‌رک و به‌رپرسیاریه‌تییه‌کی گه‌وره‌تری ده‌که‌وێته‌ ئه‌ستۆ.

لەكۆمەلگەى كوردیدا هەولێ پاراستنى چىندەریمان نەداو  
 هەتا داتاو سەرژمىرىيەك يان نووسىنيك سەبارەت بەرۆلێ  
 ژنى نووسەر لەبوارى ئەدەبىياتى مندالاندا لای  
 لىنەكراو تەو، ئەگەر بەئامازەيەكى سەرپىيش بىت سەرنج  
 لەو نووسىنانە بەدەين كە بۆ مندالان نووسراون، زياتر رۆلێ  
 كارەكتەرى پياو زالە ئەوئەندە گرنكى بە ناو و رەگەزى مێ  
 نەدراو، هەتا ناوھىنانى ناوى كورپان لەنووسىنەكاندا  
 ئامازەيە بەجياوازى رەگەزايەتى و تاكايەتى لەلایەكىتر  
 ئەوئەدەبىيە، نووسەرانى ژنمان لەبواردەدا كەمترن

بەلێ ئەگەرچى بە راورد بە پياوان نووسەرانى ژنمان لەم  
 بواردەدا لە ئاست خەون و خۆزگەى ئىمەدا نەبووبىت، بەلام  
 بۆ ئەوسەردەمەى ئىستا بنچىنە بوون رۆلێكى باشيان  
 ھەبوو، بەھەندزانين و بىرکردنەوئەى ژنان بۆبوارى  
 ئەدەبىياتى مندالان كەمتر نين لە ھى پياوان، لە كاتىكدا لە  
 كۆمەلگەى باوك سالارىدا بىرکردنەوئەى پياو لە پىشەوئەى  
 گەتوگۆو گۆرانكارىيەكاندا بوون، بەلام دەشەيت ئەو  
 جۆرەبىرکردنەوئەى باوانە بىت كە كلتورىكى ئاخراو بە بەھا  
 ئاينىھەكانەوئە گرى درابىت.

سەرھەلدانى رەخنەى ئەدەبىيە، دۆخى چەق بەستووى  
 ئەدەبىياتى بواری مندالانى بەئاگا ھىتا، ئەگەر ژنان لەرپى  
 پىگەى خانەوادەكانىیانەوئە ھەلى ئەوئەيان بۆ رەخسابىت بىنە

پيشه‌وه، ئەوا له‌بواره‌كه‌دا ده‌ستيان بۆ نووسين بردوو، له دونياى ئەدەبىياتدا ژنان له په‌راويزى ئەم دونيايه‌دا و له كات و شوينى جياوازدا توانيان لا له بواره‌كه بكه‌نه‌وه، نووسه‌رى بواره‌كه خولياى نووسين و خويندنه‌وه بوون، وده‌رفه‌تيان بۆره‌خسا، بۆ هاتنه‌ ناو بوارى ئەدەبىياتى مندالان. تا بتوانن رۆل و كارىگه‌رى بونىادى خويان وه‌كو نزىكتر له‌مندال وينا بكن، له‌رئى ئەدەبىياتى مندالان، په‌روه‌ده‌يىانه مندالان ئاراسته بگرين و بريار بدن متمانه‌يان به‌ خويان هه‌بیت. به‌سروشتي ژينگه‌ى خويان ئاشنا بگرين و بتوانن خويان بۆچاره‌سه‌رى كيشه‌كانيان هه‌ول بدن.

له‌ چوارچيۆه‌ى ره‌هه‌نده‌ كۆمه‌لايه‌تى و كلتوريه‌كانه‌وه، ژنانى نووسه‌ر هه‌ولياندا ئەوبۆشايىانه پر بكه‌نه‌وه كه له‌ سايه‌ى دۆخه‌ نه‌خوازراوه‌كاندا مندالانمان تيبدا په‌راويز خرابوون. نووسه‌رى ژن هات هه‌تا ميه‌ره‌بانانه‌ دور له‌ توندوتيزي و هه‌لسوكه‌وتى نابه‌جى، په‌روه‌ده‌يىانه مندال ئاراسته بكات و كۆمه‌لگه‌ش له‌سه‌رئوه‌را به‌ييت.

ژنى نووسه‌رى بوارى ئەدەبىياتى مندالان، واتا بويريى وياخى بوون له‌ كلتوره‌ چه‌ق به‌ستوووه‌كان، واتا قوربانيدان له‌پيناو گه‌ياندننى ئەوپه‌يامه‌ى له‌تويشوويدا هه‌ولى پيگه‌يشتنى بۆ ده‌دات، بى پينوسى نووسه‌رى ژن بواره‌كه خالى ده‌بیت

له شۆرپوونەوه بهناو واقیعدا، دوورمان دەخاتەوه له ئاشنا بوون بهو جیهانه ئەفسوناوییهی که نووسەرێکی ژنی تایبەت بهبوارەکه دەخولقینیت. جائه‌گر بواره‌که بو پته‌وکردنی بناغەي کۆمه‌لگه‌یه‌ک بێت ئەوانیش مندالان.

(ئەسترید لینگرینه) خانمه چیرۆکنووسی ناوداری سویدی دەلیت مندالان په‌رجوو واتا (موعجیزه) دروست ده‌که‌ن بۆیه دەمه‌ویت بۆ بازنه‌یه‌ک له خوینه‌ران بنووسم که موعجیزه دروست ده‌که‌ن.

بیگومان هه‌رله‌کۆنه‌وه نووسه‌رانی ژنیش به‌ئازادی و بویری و متمانه‌به‌خۆبوونه‌وه له‌ناو بواره‌که‌دا هاوشانی پیاوان هاوکارو ته‌واوکاری یه‌کتربوون، پۆلو کاریگه‌ری کارا ده‌گیڕن له‌خزمه‌ت کردن به‌بواره‌که، به‌پیی ئه‌وه‌له‌و مه‌رجانه‌ی بۆیان په‌خساوه وده‌ره‌خسیت ده‌توانن موعجیزه دروست بکه‌ن.

(جاکلین ساندەرز) ده‌لیت: با ئەدەبی مندالان ئەوه‌نده، ئاسان نه‌کریته‌وه، بلێین مندالان هیچ نازانن. ده‌زانین که سه‌رده‌م سه‌رده‌می ته‌کنه‌لوژیا‌یه به‌ بیستراو و بینراو ئاشنا‌بوونه به‌ ئەدەب و وینه‌و جووره‌ها ئامیرو که‌ره‌سته‌ی پیشکه‌وتوو، ئەزموونکراو ئەزموون نه‌کراو که تایبەتن به سه‌رده‌می خۆیان له‌سایه‌ی گۆرانکاری و داهینان و پیشکه‌وتنی ته‌کنه‌لوژیا‌دا زیاتر له هه‌موو سه‌رده‌میک بواره‌که

پيشكەوتنى بەخۆيەوہ بىنيوہ، ئەمەش بۆ ئەوہ دەگەرپتەوہ،  
كە كۆمەلېك نووسەرى تايبەتى ئەدەبىياتى مندالان لە نيوپاندا  
ژنى بە توانا، ئاورپان لە ئەدەبىياتى مندالان دايەوہ، چەندىن  
بەرھەمى پەرودەيى و ژيان دۆستى و مروّف دۆستى  
بەسووديان بۆ مندالان نووسى و چاپيان كردن، بەھۆى  
ئاسانكارى تەكنەلۆژيا زوودەكەويتە بەرديدەى مندالان .

لەم سەرەدەمەدا پيوستيمان بە گەشەکردنى زياترى  
ئەدەبىياتى مندالان ھەيە، لەبەرئەوہى پەرودەى نوئى و  
رۆشنىبرى و ئەدەبى مندالان بوونەتە دووانە و تەواوکارى  
يەكتر، لەبەرئەوہى دوو ھۆكارى سەرەكين كەكارىگەرييان  
ھەيە لەسەر پيشكەوتن و خىرايى بەرەو پيش چوونى  
جىھانگىرى و گەشەى ھۆشيارى مندال و پەرودەيەكى  
سەردەميانەو مۆديرن، ھۆيەكى گرنگىترىش، دەگەرپتەوہ بۆ  
دەزگای بلاوکردنەوہو چاپکردنى كتيبى مندالان و  
کردنەوہى كتيبخانەى تايبەت بە مندالان . سەرەپاى  
ئەمانەش ھەز و پەرۆشى خودى مندالان، بۆ خویندنەوہى  
كتيب و ئەو بابەتانەى تايبەت بوون بە سەرچەم ژانرە  
ئەدەبىيەكانى مندالان. گوڤارو راگەياندى كارا  
لەبوارەكەداھاوکارو ھۆكارىكى گرنگى دەرخستن و گەياندى  
ئەو پيشكەوتنەوہى بوون، بوو بەھۆى نرخاندى زياترى  
رۆلى نووسەرى ژن لەبوارەكەدا.



بیگومان ژنی نووسەری بواری مندالان لە ھەر پێگە و شوینیکی ئەو ژیانەدا بێت، سەر بە ھەر کامپێکی فیمینیستی بێت پۆل و کاریگەری ھۆشیارییەکی مەزن دروست دەکات، پۆلی ھەیە لە بەرھەو پێشبردنی کۆمەلگەدا،

بواری پیشکەوتن و ئاستی پوانین لە ژنان لە ھەر کۆمەلگە یە کەدا رەنگدانە و ھەو پیشکەوتنی ئەو کۆمەلگە یە یە، ھەر کۆمەلگە یە کە دان بە گرینگی پۆلی نووسەری ژندا نەنێ و پۆلیان لە بریاردان و پێگە ی نووسیندا بە ھەند نەزانێ، ئەو ھەو کۆمەلگە یە بەرھەو دواکەوتن و دیکتاتۆریەت و پیاوسالاری دەروا، بیگومان ئەو ھەش زیانیکی گەورە بە ئەدەبیاتی مندالان و بە مندال دەگە یە نیت. لە بەر ئەو ی پێو ھەری سەرکەوتن و شکستی ھەر دەسەلاتیک، ئەو پلان و بەرنامە ی کارانە یە تی کە لە بواری بنیاتنان و ھاتنە پیشەو ھە ی ژنانی نووسەری بواری کە دا پیشکەش بە کۆمەلگە ی دەکات، بە م پێیە رازی کردنی ژنانی نووسەر، لە پشنگیری و ھاندانیان و چارەسەر کردنی لە مپەرھەکانی بەردەم ھاتنە پیشەو ھە یان لە لایەن دەسەلاتەو ھە مانای سەرکەوتن و بە پێچەوانە کە شییەو ھە نیگەرانی و ناپرەزایی ھەمان توێژ مانای قەیرانی ھەردەسەلاتیکە.

نکۆلی لە ھەناکریت ئەگەر چی ژنان پۆلوگاریگەرییان ھە یە لە بواری کەدا، بە لام کار بو کۆکردنەو ھە ی کۆی ئایدیاکان

ئه‌وانه‌ی له‌مه‌یدانه‌که کار له‌بواره‌که‌دا ده‌که‌ن نه‌کراوه، زۆر جار ژنانیش نایانه‌وئ یان هه‌لیان بۆنه‌په‌خساوه وه‌ک ژن ده‌رکه‌ون، زۆر جار ترسیان له‌شکست هه‌یه بۆیه په‌رته‌وازه‌و په‌رتن، ترس نه‌بی ژنان ده‌توانن شوین سه‌رکه‌وتنیا له‌ بواره‌ که‌دا بچه‌سپینن، به‌شیوه‌یه‌کی نمونه‌یی، پیاوان سه‌رکه‌وتنه‌کانیا له‌بواره‌که‌دا ده‌گه‌ریننه‌وه بۆ شاره‌زایی و لیهاتوویی ئازایه‌تی و بویری نیو ناخی خۆیان، به‌لام ژنان ده‌گه‌رینه‌وه بۆ په‌خساندن ده‌ورو به‌ر، یان یارمه‌تی که‌سانیت یان هه‌ولێ جدییا داوه

هه‌تا راگه‌یاننده‌کانیش هۆکاری سه‌رکه‌وتنه‌کانی ژنان ده‌گه‌رینه‌وه بۆ هۆکاره‌ ده‌ره‌کییه‌کان، ده‌کریت نووسه‌رانی ژن کاربکه‌ن بۆ بنیاتنایی هه‌لوێستی باشتتر له‌پیناو یه‌کسانی جینده‌ریدا له‌ نیوان نووسه‌رانی هه‌ردوو په‌گه‌ز دا ناکوکیه‌کانی ژنان له‌گه‌ل پیاواندا به‌ره‌ویه‌کسانی راسته‌قینه‌مان نابه‌ ده‌بیت دژی هه‌ر جیاکاری و په‌گه‌زایه‌تی و په‌راویزخستنیکێ پۆلی نووسه‌رانی ژن بوه‌ستینه‌وه، له‌په‌ڕی ئه‌ده‌بیاتی مندالان ده‌ست به‌ چاکسازی و گۆرانکاری و بنیاتنایی هه‌ستی هاوسه‌نگی و یه‌کسانی په‌گه‌زی له‌ نیوان کچان و کوراندا بکریت، هه‌ر له‌ مندالییه‌وه مندالان به‌ یه‌کسانی په‌گه‌زی و به‌هاو ئه‌رکه‌ په‌روه‌ده‌ییه‌کان گۆش بکرین، بۆ هه‌ینانه‌دی ئه‌م ئامانجانه‌ش، وه‌کو ژن وه‌کو

دایک مامۆستاکان و میدیا و راگەیانندنەکان و گوڤارەکانی مندالان بە هاوکاری نووسەری ژنی ئەدەبیاتی مندالان، دەتوانن پۆلی بالایان لەم ئەرکە گرنگ و پیرۆزەدا هەبێت. ئازادی و گەشەکردن و پیشکەوتنی گەل و نیشتمان بەندن بە بەدیھینانی یەكسانی رەگەزییەووە تابتوانریت لەرپی ئەدەبیاتەووە کۆتایی بە ئەو ئاریشانە بەتیرین کە لە ناو ژینگەى مندالاندا بوونیان هەیه، وا ئاراستەبکرین تا بەشیوہیەکی دروست وگەشبینانە دور لە شەرموپاساوی لاواز لەناو ژینگەى خویاندا ژیان بکەن.

گرنگە ژنان ئەو بیری کردنەوانەیان بگۆرن کە دەلێن ئەوکارە بە من ناکریت، یان ئامادەنیم ئەو کارە بکەم. واباشترە ژنان لەوبوارەدا دریغی نەکەن لەدەرخستنی تواناکانیان بۆزیاتر خزمەت کردن لەرپی ئەوہەلومەرجەى کە بۆیان دەرەخسیت . چونکە بەبۆچووونی زۆربەى شـاـرەزایان، ژن سەرکەوتووترە لەبواری پەرودەکردندا، بۆیە باشتر وایە بەردەوام بن بۆ ئاشتەوایی لەکارو پەيوەندییەکاندا، ژنانی نووسەری بواری مندالان راگری خیزان و یەکەم دەستپێکی بەخێو کردن و پەرودە کردنی مندالان، دەکرێ حەکیمانە مامەلە بکەن لەکاتی کیشەو گرتەکاندا گوێیان لى بگیریت، لەرپی ئەدەبیاتەووە هەولێ چارەسەر کردنیان بدەن، مروڤ دۆستو ژیان دۆست بن لەپیناوا ئاشتەواییدا لەژێر سایەى

خۆشه‌ویستیدا له ناوخیزان و له ناو قوتابخانه و کۆمه‌لگادا هاوکاربیته، بتوانیته له‌پێی ئه‌ده‌بیاته‌وه مندالان ئاراسته بکات و ژانیان پر چیژ بکات.

نوسه‌رانی ژن له‌نوسینه‌کانیادا گرنگی به‌بابه‌ته په‌روه‌ده‌یه‌کان بدن له‌گه‌ڵ خه‌یال‌دان‌او‌یته‌یه‌کی ره‌نگ‌او‌ره‌نگ دروست بکه‌ن، جیا‌وازی تاکایه‌تی و په‌گه‌زایه‌تی له‌به‌رچاو بگرن دوور له‌ده‌سته‌واژه‌ی لاوازو شیواوو داش‌وراو له به‌هاکۆمه‌لایه‌تیه‌کان، مندالان ئاراسته بکه‌ن. ئه‌وان به‌شدارده بن له‌هاوکاری و به‌ده‌نگه‌وه چونی ده‌نگه زولاله‌کان وه‌یتانه‌پیشه‌وه‌یان.

ژانی نوسه‌ری بواری مندالان به‌رپر‌سیاری‌تییه‌کی گه‌وره‌یان له‌ئه‌ستۆدایه‌ له‌پینا‌و خزمه‌ت کردن و بنیاتیانی که‌سایه‌تییه‌کی دروست بۆکۆمه‌لگا، ژنی نوسه‌ر له‌پێی نوسینه‌وه ده‌بیته‌ دایکی هه‌موو مندالانی جیهان. و ئیستاش له‌وسه‌رده‌می ته‌کنه‌لوژیاو مۆدی‌رنیته‌دا له‌هه‌موو کاتیک زیاتر ژانی نوسه‌ری بواره‌که پێویستییان به‌به‌رزکردنه‌وه‌ی ئاستی رۆشن‌بیری خویان هه‌یه، تاوه‌کو بتوانن سه‌رکه‌وتوو بن و مافه‌کانیشیان مسۆگه‌ر بکه‌ن.

ده‌بیته‌ له‌کۆمه‌لگه‌ی کوردیدا ژانی نوسه‌ری بواری مندالان دا‌هینه‌ربن، نه‌ک ته‌نها تیشک له‌سه‌ر کۆی ژماره‌ی پۆله‌کان بیته و توانا‌کانیان و چۆنایه‌تیان په‌راویز بخرین.

لەڕی ئەو بواری وەلامیکی دروستی پرسیارە جدیدی و وردەکانی مندالان بەدەنەو. لە پرسیارە زیرەکەکانی مندالان تیگەن و نەترسن.

پێویستە نووسەری ژن تاکیکی کۆمەلایەتی بێت وەکو چاودێریک واییت بەسەر کۆمەلگەو بەپیی گرنگی و کاریگەری رۆلی لە بواریکەدا، بێدەنگ نەووستیت لەئاست ھەلەپەرودەیی و ئەدەبیەکان و لە دەست خستەسەر کیشەکان، بویر بێت لە راست کردنەوہیاندا، بزانییت ئایادەووبەر وکۆمەلگە یان ئەوانەندانی مندالان لەخۆدەگرن تاچەند لەئاست ئەوبەرپرسیاریەتەدان، کە پیشکەشی مندالانی دەکەن، میھرەبانانە پەلە نەکات لەنووسیندا پلانی ھەبێت لەنووسینی ئەوباتانە ی گرنگن لەژیانی مندالداو ئامانجداریان بکات، پۆزبەرپۆز بابەتی تازەو دروستکار دوور لەبابەتی توندوتیژی و کرچوو کال و سواوو دوبارە، بگونجیت لەگەڵ مەودای بیرکردنەوہو قۆناغەکانی گەشەیی مندال و سەردەمیانە بێتە خزمەت مندالان.

ئەگەر نووسین لە بواری ئەدەبیاتی مندالان ئەرکیکی قورس بێت، بۆژنان بواریکە قورستر دەبێت چەند بواریکە گرنگ و ھەستیارە ئەوہندەش بەتواناوە لەگەڵ بواریکە دابمینیتەوہ قسەبکەن، بو ہاندانی کۆمەلگە،

بهقسهکردن ئه و چهق بهستووویه تیک دهشکیتن که دهتوانی بیرکردنه وهکونهکان بگۆرێ، ئهگهر بهرهوباشتر گۆرا ئه وه ههلسوکه وهتهکان دهگۆرین دواتر دهتوانی دامهزراوهکان بگۆرێ.

بیگومان رۆلی ژنان و پیاوان پیکه وه رۆلی ژنان له ناو بواره که دا کاریگه رترده کات

لیک تینه گه یشتن هه ردهم بریتیه له شه قامیکی دوو ئاراسته، ته وای ژنانی نووسه رانی نیو بواره که ئه وه نازان، هه ربویه به لیکترازان ئاسوده ترن.

زۆربه ی ژنانی نووسه ر به داخه وه سه رنجیان لای ئه وه نییه که له نه وه ی داها توودا نه هاهه تیه کومه لایه تیه کان بگۆرن، یان چی بکه ن چۆن له رپی ئه ده بیاتی مندالانه وه تاکیکی بویرو به هیز په روه رده بکه ن، به لکو له هه ولی ئه وه دان چۆن تاک لایه نانه نمایش بکه ن و لوت به رزانه خۆیان ده ربخه ن، یان کاته کانیا ن تی په رینن. زۆر جاریش ژنان به پیی ئه دای کاره کانیا ن حوکم نادرین، به لکو چه ند توانیویانه جیی خۆیان بکه نه وه؟

دوای ئه وه هه مو کاته له ئیستادا زۆر جار کومه لگه ده بیته له مپه روه به ربه ست بۆ به ردهم هه نگا وه کانی ژنی نووسه ر، ریکخه رانی کۆرو سیمیناره کان، هه تا راگه یان دکارا ن و نووسه رانی ژن په ره به رۆلی ژنانی نووسه ری بواره که

نادهن، ئینجا به‌هۆکاری خۆپه‌رستی بیټ یان په‌راویز  
خستنیان بیټ، به‌ده‌مه‌وه‌چونیان بۆ ده‌رکه‌وتن و پالپشتی  
نووسه‌رانی ژن وه‌ک پێویست نیه، تیشک زیاتر  
له‌سه‌رناوچه‌یه‌ک، چه‌ند که‌سیک چرده‌کریته‌وه‌و به‌گشتی  
ده‌رکه‌وتنی ژنانی به‌توانا له‌بواره‌که‌دا به‌هه‌ند نازان.

جیاوازی کردنیکی زۆر هه‌یه‌ سه‌باره‌ت به‌ ریزلینان و  
هه‌تابلاوکردنه‌وه‌کانیش به‌پیی ئاستی تواناکانی خۆی لێیان  
ناپوانریت.

لایه‌نه‌ په‌یوه‌ندی‌داره‌کانیش له‌ئاست ئه‌وبواره‌ هه‌ستیاره‌ی  
مندالان خه‌مساردن!

له‌بوازی په‌روه‌رده‌شدا له‌ رووی بابته‌ ئه‌ده‌بیه‌کانی ناو  
په‌رۆگرامه‌کانی خویندن پێداچوونه‌وه‌ بۆ په‌رۆگرامه‌کانی  
خویندن نه‌کراوه، نازانریت تاچه‌ند په‌چاوی جینه‌ده‌ری کراوه  
یان نا

تا ئه‌مه‌رۆش سه‌رانسه‌ری جیهان له‌ئاست مندالان  
که‌مه‌ترخه‌من.

ژنی نووسه‌ری مندالان، به‌ دلێکی فراوان، ئه‌و په‌رخه‌ و  
تیبینیانه‌ وه‌ر بگریټ، که‌ هاوکارو شاره‌زایان و هه‌تا  
په‌رخه‌گرانی‌ش له‌ نووسینه‌کانی ده‌گرن. به‌ هه‌لیکی باشی  
بزانیټ، بۆ به‌هیزکردنی خاله‌ لاوازه‌کان، زۆر گرنگه‌ ژنانی  
نووسه‌ری بوازی مندالان بینه‌ مه‌یدان و ژماره‌یان زیاتر بن

تا سوود له پراو سه رنجه كانیان وه ربگیری و هاوسهنگی دروست بکریت.

له دیداریکی ئاوادا، فهلسه فهی نووسه ری ژن له بواری ئهدهبیاتی مندالان دهست گریدانیکی ئومید به خشه، بو چرۆکردنی خه ونه کان، وابه نیازین ئه و دیداره بیته پردی بهیه کگه یشتنی توانا جیاوازه کان ههروه هاده رکه وتنی قسه کهری نویی ژن دهنگ زولال شان

به شانی پیاوان بینه مهیدان و، بلین ئیمه ههین ئه وه دهکهین ئاوا دهکهین، له بواره که دا نه ک بپرسن چیمان بو دهکه ن؟

ناکوکییه کانی ژنان له گه ل پیاواندا به ره وه یه کسانی راسته قینه مان نابهن، پیویسته دژی هه ر جیاکاری و ره گه زایه تی و په راویز خستنیکی رۆلی نووسه ری ژن له بواره که دا بوه ستینه وه،

بوار بدهین ژنان رۆل و پیگه ی شایسته به تواناو لیهاتوویی خویان وه ربگرن، ئازادبن له ئایدیو فهلسه فهی کارکردندا. رۆلی خویان بگێرن له چاره سه رکردنی هه موو ئه وه هه له وه که موو کورتیه انه ی رپووده دن له کیشه زمانه وانیه کان و هه له باوه کان، له فه ره ههنگ وزمانه وانیدا که ده گه رینه وه بو بوونی کیشه له ناو ئه ده بیاتی مندالاندا، مندال



پێویستی بەو ھەھەھە لایەنی سۆزداری بەھیز بکریت، لەنێو سروشتی ژینگەى خۆیدا ژيان بکات  
کە چەقیكە بۆبەھیز کردنی گشت لایەنەکانیتر، بەتایبەتی لایەنی کۆمەلایەتی و ھزری و جەستەیی. دەبیت نووسەرانی ژن، کاریگەری زیاتر دروست بکەن، ئەو بەگەھەنن کە بواری ئەدەبیاتی مندانان خزمەتە بە گەورەترین تووژی کۆمەلگە، نابیت ئاوابە لاوازی لێی پروانریت . ژنان ریگەنەدەن لەو دۆخە نالەبارو جەنجالەدا ئەو سنوورە بەرتەسک بکریتەو کەتیییدا خەون و ئامانجەکانیان گەشە دەکەن و دەبیت ببە دایکی ھەموو مندانانی جیھان.

زارا ئەحمەد جاف:



شاعیرو چیرۆکنووس  
لەدەقەری راپەرین، لە سالی  
(۲۰۰۲)و لە بواردەدا بۆ  
مندانان دەنووسی و لە  
زۆربەى ئەو گوۆقارو  
رۆژنامانەى تاییەتن بە  
مندانان لەنێو ھەریم و  
دەرەوہى ھەریم، شیعرو  
چیرۆکی بلاوکردۆتەو، یەکەم

شيعرى بۇ مندالان بە ناوى (ئاسمان) سالى (۲۰۰۶) لە  
گۆڧارى پەپوولەدا بلاو بۆتەو، يەكەم چىرۆكىشى بۇ  
مندالان بە ناوى (لانى بوو بە ھاوړى گول و پەپوولە) لە  
سالى (۲۰۰۷) لە گۆڧارى مشكەدا بلاو بۆتەو.

دەستەى نوسيارى گۆڧارى مندالانى (مشكە) بوو، كە لە  
لايەن دەزگای چاپ و بلاوکردنەوہى ئاراس لە ھەولير  
دەردەچوو.

چەندىن بابەتى پەرودەيى بۆمندالى لەپۆژنامەى  
(ئامانچ) كە يەكيتى مامۆستايان دەرى دەكرد بلاو كرددۆتەو  
پەيامنيرى بەشى مندالانى پۆژنامەى (ليدوان) بوو،  
كە لە دەقەرى راپەرين دەردەچوو.

بە بلاوکردنەوہى چەندىن بابەتو راپۆرت چەندىن كارو  
چالاکى بۇ مندالان پۆلى كاريگەرى ھەبوو.

ئەندامى پۆژنامەنووسانى كوردستانە  
خاوەنى (۷) كتيبي چاپكراوہ بۆمندالان بابەتى شيعر،  
چىرۆك، ئۆپەريت، شانۆيى. ئىستا سەرپەرشتيارى  
پەرودەيى لە دەقەرى راپەرين.

## رۆلی راگه‌یاندن، له ئه‌دهبیات و رۆشنییری مندالاندا

رۆسته‌م خامۆش - هه‌ولێر

**پیشه‌کی:**

به‌و پێیه‌ی راگه‌یاندن (میدیا) ده‌سه‌لاتی چواره‌مه، که‌واته رۆل و کاریگه‌رییه‌کانی راگه‌یاندن زۆر گرنگ و پڕ بایه‌خن، چونکه هه‌ر بابه‌تیک بچێته‌ نیو میدیا، بیگومان به هه‌ر سی جۆره‌که‌ی: (خوینراو، بینراو، بیستراو)، و له‌گه‌ڵ سۆشیا‌لمیدیا، که ئیستا ئه‌ویش رۆلیکی به‌رچاوی هه‌یه و گه‌یاندن تێیدا زۆر ئاسان و خێرایه، ئه‌وا به دنیاییه‌وه ئه‌و بابه‌ته زیاتر ده‌ناسرێ و ده‌نگدانه‌وه‌ی ده‌بی، که‌واته هه‌ر شتیک میدیا باسی کرد، سنووره‌کان ده‌برێ و زیاتر بلاو ده‌بیته‌وه و ده‌گاته هه‌موو شوینیکی سه‌ر زه‌وی.

قسه‌ی ئیمه له‌باره‌ی (رۆلی راگه‌یاندن، له ئه‌دهبیات و رۆشنییری مندالان)ه، که میدیا به هه‌موو جۆره‌کانیه‌وه که‌متر قسه‌ی له‌سه‌ر کردووه و وه‌ک پێویست باسی نه‌کردووه و ئاو‌پێ لینه‌داوه‌ته‌وه، که ده‌بوو زۆر زیاتر گرنگی پێ دابایه. بۆیه که ده‌لێن ئه‌دهبیاتی مندالان گه‌شه‌ی نه‌کردووه و ئه‌وه‌نده به‌ره‌و پێش نه‌چوووه، یه‌کی له هۆکاره‌کان ئه‌وه‌یه که راگه‌یاندن که‌مته‌رخه‌م بووه له گه‌یاندن و بلاو کردنه‌وه‌ی ئه‌دهبی مندالان، که ده‌لێن

ئهدهبی مندالان، واته: سهراچاوهی رۆشنییری و هۆشیاری و پهروهردیه بۆ مندالان، ئهدهبی مندالان له ریی دهقه جوان و باشهكانهوه، دهرخستتی جوانینی ژیان و چیژوهرگرتنه، كهواته میدیا گرنگی به هه موو باشیی و جوانیه نه داوه كه له ئهدهبی مندالاندا هه ن، بۆیه هه ر چهنده گرنگی پیدرئ، هیشتا هه ر كه مه، به لام به داخه وه كه (میدیا) وهك پیویست گرنگی پینه داوه و به زۆر شتی دیکه وه سه رقال بووه، كه زیانی هه بووه بۆ كۆمه لگه به گشتیی و به تاییه تی بۆ توژی مندالان.

**سهراچاوه كانی بلاو كردنه وهی ئهدهبیات و رۆشنییری مندالان.**

**به شی یه كه م: به زمانی مندالان**

**یه كه م: كتیب و نامیلکهی مندالان**

کتیب، باشتترین سهراچاوهی رۆشنییری و گه یاندنی په یامی پر له زانست و زانیاری و ئهدهب و هونه ره بۆ مندالان، ده توانین بلین له چه ند سالی رابردوو، تا راده یهك گرنگی پیدرا و چه ند كتیب و نامیلکهی تاییه ت به مندالان چاپ و بلاو کرانه وه، كه بیگومان زۆر به یان سوودیان هه بوو بۆ مندالان، رهنگه به شیکیشیان شایانی رهخنه لیگرتن بوو بن، چونکه نووسه رهکانیان نه یانتوانیوه به زمانی مندال نووسن، به لام له ئیستادا کتیبی تاییه ت به مندالان وهك

پئویست نابینرین له نیو کتیبخانه‌کان، بۆیه مندالان له و  
جۆره کتیب و نامیلکانه بیبه‌شن، که هه‌م چێژی لیده‌بینن،  
هه‌م سه‌رچاوه‌ن بۆ په‌روه‌رده و پۆشنبیری، به‌لام ئه‌گه‌ر  
لایه‌نی په‌یوه‌ندی‌دار و ناوه‌نده‌کانی چاپ و بلاو کردنه‌وه،  
گرنگی به‌ کتیبی مندالان بده‌ن، ئه‌وا مندالانیش به‌رده‌وام  
ده‌بن له خویندنه‌وه و له داها‌توش ده‌بن به‌ خویننه‌ریکی  
زۆر باش و هۆشیار و به‌ ئاگا، ره‌نگه‌ زۆریکیان بینه‌ خاوه‌ن  
قه‌له‌می جوان و سوودبه‌خش.

### دووهم: رۆژنامه و گوڤاری مندالان

یه‌کیک له‌ و چه‌مکانه‌ی په‌یوه‌ندی‌ راسته‌ و راست و  
به‌رده‌وامی به‌ ئه‌ده‌بی مندالانه‌وه هه‌یه، رۆژنامه‌گه‌ری  
مندالانه، یا ئه‌و به‌ش و لاپه‌رانه‌یه‌ که له سه‌ره‌تای  
په‌یدا‌بوونی رۆژنامه‌گه‌ری کوردییه‌وه تایبه‌ت به‌ به‌ره‌م و  
بابه‌تی مندالانه‌ ته‌رخان کراون.

له‌باره‌ی میژووی ده‌رچوونی گوڤاری مندالان،  
سه‌رچاوه‌کان ئاماژه‌ به‌وه ده‌که‌ن و ده‌لێن: بۆ یه‌که‌مین جار  
له جیهاندا، له سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌میندا، له ولاتی (فه‌ره‌نسا) له  
دایکبوو.. یه‌که‌مین گوڤاری مندالان، له نیوان سالانی (۱۷۴۷-  
۱۷۹۱)دا، له (فه‌ره‌نسا)دا به‌ ناوی (هاورپی مندالان)ه‌وه  
ده‌رچوو.. به‌رپه‌وه‌به‌ری ئه‌م گوڤاره، نووسه‌ریکی

ئەدەبىدۆستى مندالان بوو، ناوى خۆى ئاشكرا نەكرد، بە ناوى خوازراوى (هاورپى مندالان) ەو ە گوڤارهكەى دەرکرد، كە بە زمانىكى ئاسان و شىرىن و بە شىوازىكى ناسك و رەوان بابەتەكانى دادەرپشتن. ((لە ئىستادا ژمارەى ئەو گوڤاره بابەت گشتىيانەى، كە لە ەموو جىهاندا بۆ مندالان دەرەچن، زىاتر لە (۵۵۰۰) گوڤارى لۆكالىى و جىهانىن، تەنھا لە فەرەنسادا، مانگانە (۱۰۵) گوڤارى گشتى بۆ مندالان دەرەكرىن و بە ەزاران ژمارەيان لى بلاو دەكەنەو)).

ەروەھا، ((ژمارەى ئەو گوڤاره مانگانانەى كە لە ولاتە يەكگرتووەكانى ئەمريكادا بۆ مندالان دەرەچن، نزىكەى (۴۵۰) گوڤارى مانگانەن، لە ئىنگلتەراشدا، زىاتر لە (۱۰۹) گوڤار بۆ مندالان دەرەچن)).

و ەك دەبىنىن لە يەكەم رۆژنامەى كوردى كە (كوردستان)ى داىكە و يەكەم ژمارەى لە قاھىرەى پايتەختى مىسر لە (۲۲)ى نىسانى (۱۸۹۸)دەرچوو، ئەگەر بەش و لاپەرەى تايبەتیش نەبووبى تايبەت بە بەرھەم و بابەتى مندالانە، ئەوا ناراستەوخۆ ئەو بەشەى فەرماؤش نەكراو)).

ەرچەندە و ەك پىويست رۆژنامەى تايبەت بە مندالانمان نەبوو بە زمانى كوردى، وەلى ئەو ەى كە ئىستا زانراو، (ئاسۆى مندال)، ەفتەنامەىكى تايبەت بە مندالان بوو و (۳۹) ژمارەى لىدەرچوو، ئەو ەفتەنامەى پاشكۆى

پۆژنامەیی (ئاسۆ) بوو، که یەکهەم ژمارەیی لە پیکەوتیی ۶/۱/۲۰۱۱ لە شاری سلیمانی بلالوکراوەتەو، دواتر لەگەڵ داخستنی پۆژنامەیی (ئاسۆ)، هەفتەنامەیی (ئاسۆی مندال)یش لە پیکەوتیی ۲۰/۱۱/۲۰۱۱، راگیرا. بەلام هەر لە سەرەتاوە و تا هەنوکه زۆربەیی پۆژنامە کوردییەکان لاپەرەیهک، یان چەند لاپەرەیهکیان بۆ مندالان تەرخان کردوو، که شیعر و چیرۆک و وینە و کاری دەستی مندالانیان بلالو کردوووەتەو. ((پۆژنامەنوووسی مندالان بە پلهی یەکهەم پشت بە هەستی بینین دەبەستی و ئەوەی بە چاو دەبینی زۆر کاریگەری زیاترە لەوەی دەخوینیتەو)).

هەر وەها ((پۆژنامەنوووسی مندالان زمانی مندال بە وشە و زاراوە دەولەمەند دەکات و زمان پاراوی دەکات، که ئەمەش شیوازیکی کۆمەلایەتییه و زمانیان بەهیز دەکات)).

((لە سالی "۱۹۶۶" لە کاتی دامەزراندنی یەکهەمین کۆماری کوردستان لە "مەهاباد"، کارگەرانی چاپخانەیی کوردستان لە پال کۆمەلیک گوڤار و پۆژنامەیی سیاسی و ئەدەبی هەمەجۆر، بۆ یەکهەمجار گوڤاریکی تایبەت بە مندالانیشیان بەناوی (گروگالی مندالانی کورد) دەرکرد، مخابن ئەو گوڤارە تەنها (سی) ژمارەیی لیدەرچوو، دواتر بە هۆی لە دەستچوونی کۆمار، ئەویش وەک زۆربەیی پڕۆژە نەتەوهییەکانی تری سیبەری کۆمار لە دەستچوو)).

دواتر ((گۆڤاری (پۆژی کوردستان) که سەرنووسەرەکهی (سالح یوسفی)بوو، لەگەڵ نووسەرانی شاری سلیمانی، لە مایسی (۱۹۷۲)یەکهەم ژمارە ی گۆڤاری (ئەستێرە)ی وەکو پاشکۆیەک دەرکرد، واتە: دوا (۲۶)سال لە دەرچوونی گۆڤاری (گروگالی مندانانی کورد) لە پۆژەهلاتی کوردستان، لە مەهاباد، گۆڤاری (ئەستێرە) لە باشووری کوردستان، لە سالی (۱۹۷۲)، که ئەویش تەنها (۳)ژمارە ی لێدەرچوو)).

لە دوا ی راپەرینهکهی سالی (۱۹۹۱) لە باشووری کوردستان، زیاتر دەرڤەت رەخسا بۆ دەرچوونی چەندین گۆڤاری هەمەجۆر، لەوانەش هەندی گۆڤاری تایبەت بە مندانان لە دایک بوون، که ئەو گۆڤارانە بوونە هۆی دلخۆشکردن و سوودگەیاندن بە مندانان، و لە چەند سالی رابردووش کۆمەلێک گۆڤاری جوان و سوود بەخشی مندانان لە هەریمی کوردستان چاپ و بلاو دەرکرانەوه، که کاریگەرێهکی باشیان هەبوو بۆ بەرهو پیش بردنی ئەدەب و رۆشنییری مندانان، بەلام بەداخهوه ئیستا زۆر بهیان دەرناچن، جگە لە چەند گۆڤاریک نەبن، ئەوانیش که ناگەنە پەنجەکانی دەست، جیگە ی دەستخۆشی و پیزانینه که دلسۆزانیک هەن هیشتا خەمخۆری ئەو بواری و تا ئیستا بەردەوامییان پێداوه و مندانانیش چاویان پێ رۆشن



دەبیتهوه، له ئەنجامی ڕاگیران و دەرئەچوونی چەندین گۆڤاری تایبەت بە مندالان، ئەوا پەوتی ڕۆژنامەگەری و ئەدەبی مندالانی کورد زیانی بەرکەوتوو.

### سێهەم: رادیۆ

دیاره رادیۆ تا ئیستاش بای خۆی گۆیگری هەر ماوه و ڕۆل دەبینی لە گەیاندن، جا زۆربەى رادیۆکان بەرنامەى تایبەت بە مندالانیان هەبوو و هەندى لە رادیۆکان ئیستاش بەرنامەى تایبەت بە مندالانیان هەیه و پیشکەش دەکری، بەشیک لە بەرنامەکان لە لایەن گەورەسالانەوه پیشکەش دەکری و بە زمانى مندال قسە و گفتوگو دەکەن، هەندیکیش مندالان خۆیان بەرنامە پیشکەش دەکەن و کۆمەڵیک زانیاری و بابەتی هەمەپەنگ و شیعەر و چیرۆکی مندالان دەخویننەوه، مندالانیش گوی لە بەرنامەکه دەگرن و زۆر جاریش پەيوەندی دەکەن و بەشداری لە برگە و بابەتەکان دەکەن، جا ئەوهش متمانه و باوەر بەخۆبوون لای ئەو مندالانە دروست دەبێ، و زانیاری و ڕۆشنییریان زیاتر دەبێ و شیوازی ئاخاوتن و گفتوگۆیان جوانتر دەبێ لە چاو ئەو مندالانەى که گرنگی بەو جۆره بەرنامانه نادن.

### چوارهم: ته‌له‌فزیوون

هه‌ر چه‌نده ئیستا که‌نالێ ئاسمانیی و ناوخویی تایبته به مندالان هه‌ن، به‌لام زۆربه‌مان ئه‌وه ده‌زانین و هاو‌پراین، که به‌رنامه‌ی تایبته به مندالان له ته‌له‌فزیوون، له سالانی رابردوو پر چیرتر و خوشتر بوو، به‌لام ئیستا هه‌ست ده‌کری که به‌و شیوه‌یه نییه، که ئامانجی رۆشنییری و په‌یامی په‌روه‌رده‌یی هه‌لگرتبێ. له کتیبی (ئه‌ده‌ب و هونه‌ری مندالان) دیمانه و ئاماده‌کردنی: د. هاوژین سلێوه و رۆسته‌م خامۆش، دیمانه‌مان له‌گه‌ل به‌ریزیک ساز کردوو و ده‌لی: (من جارێک ویستم به‌رنامه‌ی مندالان له که‌نالێک پیشکەش بکه‌م، به‌ریوه‌به‌ری که‌نال‌ه‌که، وتی: ((زۆر باشه وهره لامان (۳۰) خوله‌که‌ت پی پر ده‌که‌ینه‌وه)). واته: به‌ریوه‌به‌ری که‌نال‌ه‌که، به‌رنامه‌ی مندالانیان لا گرنه‌ نه‌بووه و ته‌نها بو ئه‌وه بووه که بلین به‌رنامه‌ی مندالانیان هه‌یه. بۆیه وا چاکه ئه‌وانه‌ی به‌رنامه‌ی مندالان ئاماده و پیشکەش ده‌که‌ن، شاره‌زا و زمان‌پاراو بن، له‌باره‌ی ئه‌ده‌ب و هونه‌ر و په‌روه‌رده و ده‌روونزانی مندالان زانیارییان هه‌بی و به ئاسانی و به‌ زمانیکی ساده بیگه‌یه‌نن به مندالان.

سه‌رچاوه‌کانی گه‌یاندن و خزمه‌تکردن به ئه‌ده‌بیات و رۆشنییری مندالان  
به‌شی دووهم: به زمانی گه‌وره‌سالان

یه‌که‌م: کتیب

باشترین و جوانترین شت له‌سه‌ر زه‌وی، کتیبه، به‌لی  
کتیبه رۆشه‌نکه‌ره‌وه‌ی ژیان و چالا‌ککردنی می‌شکی مروّف،  
به‌لام ئیمه ده‌مانه‌وی باس له‌گرنگی و پیویست بوونی کتیب  
له‌باره‌ی ئه‌ده‌بیاتی مندالان بکه‌ین، جا ئه‌گه‌ر به‌ته‌وی هه‌موو  
کتیبخانه‌کانی کوردستان بگه‌رپی، بۆ ده‌ستکه‌وتنی کتیب  
له‌باره‌ی ئه‌ده‌بیاتی مندالانی کورد، به‌هه‌موو به‌شه‌کانیه‌وه،  
ره‌نگه‌ چه‌ند کتیبیک هه‌بن له‌و باره‌یه‌وه، به‌لام ئه‌وانیش وه‌ک  
پیویست به‌ر ده‌ست نین، بۆیه به‌ دلنیا‌یی‌یه‌وه به‌ ده‌ستی  
خالی ده‌گه‌رپیته‌وه، چونکه تا ئیستا چه‌ند کتیبیکی که‌م له‌و  
باره‌وه چاپکراون و که‌متر ئاو‌ر له‌و ئه‌ده‌به‌ پیویست و  
ناسک و جوانه‌ی مندالان دراوه‌ته‌وه. بۆیه له‌گه‌ل هاو‌رپی  
به‌پریزم د. هاوژین سلویه درکمان به‌وه کرد و به‌ پیویستمان  
زانی که هه‌ولی خۆمان بده‌ین بۆ کاریک که له‌ پیش ئیمه  
نه‌کرا بچ له‌باره‌ی ئه‌ده‌ب و هونه‌ری مندالان، دوا‌ی چه‌ند  
سال هه‌ول و ماندوو بوون، توانیمان کتیبی (ئه‌ده‌ب و  
هونه‌ری مندالان) به‌قه‌باره‌ی گه‌وره و (۵۵۲) لاپه‌ره ئاماده  
بکه‌ین و له‌ سالی (۲۰۲۲) چاپی بکه‌ین. زۆریک له‌و

به‌پـِـزانه‌ی بینویـِـانه، یان ده‌سـِـتـِـان که‌وتـِـووه و خوینـِـدویانه‌ته‌وه، پـِـیان وایه کتـِـبـِـیکه، ده‌کـِـرئ وه‌ک سه‌رچاوه‌یه‌کی باش بو تیگه‌یشتن و ناسینی ئه‌دهب و هونه‌ری مندالان، لـِـی بـِـروانـِـرئ و که‌لکی لئ وه‌ربگیرئ.

### دووهم: گوڤار

چهند سال پیش ئیستا، کۆمه‌لیک گوڤار هه‌بوون که له هه‌موو بواره‌کاندا خزمه‌تیکی باشیان پیشکەش کردووه، به تایبه‌تی له بواری ئه‌دهب و هونه‌ر و پروناکبیری، ئیستاش هه‌ندی له‌و گوڤارانه هه‌ر به‌رده‌وامن، له‌گه‌ل ئه‌وانیش چهند گوڤاریکی دیکه له دایکبوون، به‌لام ئه‌گه‌ر به‌ته‌وی لاپه‌ره‌ی هه‌موو گوڤاره‌کانی پیشتر و ئه‌وانه‌ی ئیستاش که ده‌رده‌چن، هه‌لبه‌ده‌یه‌وه، ئه‌وا بو‌ت ده‌رده‌که‌وی، که‌متر ئاو‌ر له ئه‌ده‌بی مندالان دراوه‌ته‌وه، به‌لام سه‌ره‌پای که‌مه‌رخه‌می، وه‌لی هه‌ندی وتار و توێژینه‌وه و چاوپیکه‌وتن ده‌بینرین له باره‌ی ئه‌ده‌بیاتی مندالان، که بیگومان ئه‌وه‌ش باشه و ده‌کرئ زیاتر و زۆرتر لای لیبکریته‌وه، که من به پئی توانای خووم کارم له‌سه‌ر زه‌قکردنه‌وه و به‌گرنگ زانینی ئه‌ده‌بی مندالان کردووه و له‌چهند گوڤاریک بلالوم کردوونه‌ته‌وه، به‌لام وا چاکه و پئویسته که گوڤاری تایبه‌ت به وتار و توێژینه‌وه و ره‌خنه و لیکوئینه‌وه هه‌بوايه له باره‌ی ئه‌ده‌بیاتی مندالان.

**سېيەم: رۆژنامە**

ئەگەر ھەر يەككە لە ئيمە، يان ئەو كەسانەى كە حەزى ئەوھيان ھەبى لە بارەى ئەدەبىي مندالان، بابەتتەك بخویننەو، يان وەك سەرچاوە و سوود لیبینین بە دوایدا بگەرین لەلاپەرەى رۆژنامەكان، ئەوا بيشك دواى ماندوو بوونىكى زۆر، بايى ئەوھندەت دەستتاكەوى، چونكە زۆرىنەى رۆژنامەكان سىياسەتى كارکردنى خۆيانيان ھەيە، يان بە ھەندى بابەتى دىكەوھ سەرقالن، كە رەنگە وەك پيوست نەخویندريتەوھ و لە ئىستادا خوینەر خوى بەو جۆرە نووسىنانە ماندوو نەكات. خۆم دىمانەم لەبارەى ئەدەبىي مندالان ئامادە كردووھ و ناردووھە بو رۆژنامەكان، زۆربەى رۆژنامەكان ئەو بابەتەيان پيباش بووھ و لايان گرنگ بووھ و دواتر بلاويان كردووھتەوھ، بەلام رۆژنامە ھەبووھ وەلاميان نەداوينەتەوھ و دىمانەكەيان بلاو نەكردووھتەوھ، چونكە لە گرنكى ئەدەبىي مندالان نەگەيشتوون.

**چوارەم: مالىپەر**

لە ئىستادا لەرپىيى ئىنتەرنىتەوھ، بە ھوى خيرا گەياندن و زوو بلاو كردنەوھى بابەت، مالىپەرەكان خوینەر و بينەرى زۆريان ھەيە و بابەتى ھەمەجۆر پەخش دەكەن، زياتر

مەبەستمان ئەو مالاپەرانیە ئەو بە زمانی کوردیی بابەتەکانیان بلأو دەکەنەو، زۆربەیان پوژانە هەوآل و راپۆرت و بابەتی نوئی بە شیوەیەکی گشتیی بلأو دەکەنەو، کە گرنگی بە زۆر بابەت دەدەن، دەکرێ هەندێ بابەت وەک سەرچاوە کەلکی لیوەر بگیری، سەرەرای باشیی و سوودبەخشی هەندێ لە بابەتەکان، زۆر بابەتیش هەن و دەبینرین، کە بیسوودن، بەلام دەبی بلیین بەداخەو کە مالاپەرەکانیش وەک پیویست بابەت لەسەر ئەدەبی مندالان بلأو ناکەنەو، وەلی دواي گەران و خو ماندوو کردن لە نیو مالاپەرەکان، هەندێ وتار و دیمانە و دید و بوچوون لەو بارەو دەکەوێ بەرچاوی، بەلام لە ئاست داخوایی نووسەرانی ئەو بواردە ناییە.

### پینجەم: سۆشیالمیدیا

سۆشیالمیدیا، یان (تۆرەکۆمەلایەتیەکان) لە ئیستادا بەکارهینەرانیان گەیشتون، بە(میلیۆن، یان ملیار)کەس، ئەو هەش بەراستی کاریگەرییەکی بەرچاوی هەیه بو گەیاندن، چونکە رێگەو شیوازی بلأو کردنەو لە سۆشیالمیدیا بەو جورەن: (نووسین، وینە، دەنگ، قیدیۆ). کەواتە لە رێگەیی مۆبایلکی زیـــــرەکەو، وەک ئەو وایە کە لە تۆرەکۆمەلایەتیەکان (پوژنامە بخوینیەو و گوئی لەرادییۆ

بگری و سهیری تەله فزیۆن بکهیت). کهواته سۆشیالمیدیا هەموو شتیکی تێدایه و به گوێرهی ئاستی تیگه‌یشتن و پۆشنییری به کارهینه‌رانیان تیکه‌له‌یه‌که له: (چاک و خراپ)، چونکه هەموو جۆره تەمه‌نیک و بیر و باوه‌ر و... هتد، تێدا کۆبووه‌ته‌وه.

له چاو زۆری به کارهینه‌رانی سۆشیالمیدیا، که‌متر قسه و باسی له باره‌ی ئەدەب و پۆشنییری مندالان تێدایه، به‌لام دەبی ئەو راستییه‌ش بلێین، که که‌سانیکی دلسۆز هەن گرنگی به ئەدەب و پۆشنییری مندالان دەدن و چالاکانه کار ده‌که‌ن، خۆم یه‌کیکم له‌وانه‌ی که زۆربه‌ی نووسین و شیعر و بابته‌هه‌بیه‌یه‌کانم تاییه‌ت به مندالان بلأو ده‌که‌مه‌وه، که هەم به زمانی مندالان، و هەم به زمانی گه‌وره‌سالان.

### ئەنجام:

له کۆتاییدا بۆمان ده‌رکه‌وت که (میدیا) به هەموو جۆر و به‌شه‌کانیه‌وه، هەر له سه‌ره‌تاوه‌ پشکی مندالانی تێدا بووه و ئاو‌پری لێداوه‌ته‌وه، به‌لام که‌متر خه‌میش بووه له قسه و گفتوگۆی جددی و زه‌ق‌کردنه‌وه و گه‌یاندن و بلأو کردنه‌وه‌ی (ئەدەب و پۆشنییری مندالان)، و که‌متر له خه‌می ئەو بواره‌دا بووه، به‌لێ وه‌ک پێویست ئاو‌پ له ئەدەب و

رۆشنبیری مندالان نه‌دراوه‌ته‌وه، هه‌ر چه‌نده هه‌ندی له ده‌رگه‌کان والا کراون بو‌ئو مه‌به‌سته، به‌لام شاره‌زا و خه‌مخۆر و دلسۆزان وه‌ک پێویست له مه‌یدانی ئه‌دهب و رۆشنبیری مندالان نابینرین، ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ توێژه‌ر، یان شاعیر و نووسه‌رن له بواری ئه‌دهبی مندالان، وه‌ک پێویست له را‌گه‌یاندنه‌کان ده‌رناکه‌ون، یان خۆیان نایانه‌وی له‌وی خزمه‌ت بکه‌ن، بۆیه زۆربه‌ی ده‌زگا‌کانی را‌گه‌یاندنیش بایه‌خ به‌و بواره‌ ناده‌ن.

پێویسته رۆل و کاریگه‌ری هه‌ندی رۆژنامه و گو‌قار له‌به‌ر چاو بگیرین، که هه‌میشه ده‌رگه‌یان والا کردووه بو‌ گرنگی‌دان به‌ (ئه‌دهب و رۆشنبیری مندالان) و بلاو کردنه‌وه‌یان له زۆربه‌ی ژماره‌کانیان.

خالیکی دیکه‌ش هه‌یه که پێویسته بزانه‌ی، ئیمه (خه‌ریکی دیمانه و ئاماده‌کردنی کتیبی (ئه‌دهب و هونه‌ری مندالان) بووین، له‌ده‌رگه‌ی زۆر که‌سماندا له شاعیران و نووسه‌رانی بواری ئه‌دهبی مندالان، بو‌ئوه‌ی دیمانه‌یان له‌گه‌ل ساز بکه‌ین و سه‌ره‌تا له رۆژنامه، یان له گو‌قار بلاوی بکه‌ینه‌وه، مه‌به‌سته و نیازیشمان ته‌نها ئه‌وه بوو که ئاو‌ر له قه‌له‌می ئه‌و نووسه‌رانه بده‌ینه‌وه و خزمه‌تیک به ئه‌ده‌بیاتی مندالان بکه‌ین، خۆشبه‌ختانه زۆریک ئاماده‌ییان ده‌ربه‌ری و دیمانه‌مان له‌گه‌ل کردن و ناویان چووه نیو کتیبی (ئه‌دهب و



هونەری مندالان، بەلام هەندیکیان بەهەر ھۆکاریک بێ، دەستباریان لەگەڵ نەگرتین و نەبوونە ھاوکارمان بۆ خزمەتی ئەدەبیاتی مندالان. کەواتە ئەگەر لەلایەک میدیا و لایەنی پەيوەندیدار بە کەمتەرخەم بزانی، بیگومان بەشیک لە نووسەرانیشت ئەو کەمتەرخەم یەیان بەردەکەوی، بۆیە بۆ پیشخستن و گەشەسەندنی زیاتری ئەدەبیاتی مندالانی کورد، پێویستە ھەموومان بە گیانی پڕ لە ھیوا و خۆشەویستی و بە ھزر و ھەستی ھاوکاری و تەبایی کاری بۆ بکەین و بیگەیهنین بە لوتکە.

### سەرچاوە:

- ۱- د. ھاوژین سلێو و پۆستەم خامۆش، (ئەدەب و ھونەری مندالان) دیمانە و ئامادەکردن، سالی چاپ، ۲۰۲۲.
- ۲- د. ئیدریس عەبدوللا مستەفا، رۆژنامەگەری مندالان بە زمانی کوردی، سالی چاپ، ۲۰۰۴.
- ۳- د. ھیمدادی حوسین، گۆڤاری گروگالی مندالانی کورد و سەرھتای رۆژنامەنووسی پەرورەیی، سالی چاپ، ۲۰۰۲.
- ۴- زیاد رەشاد قادر، شیعری مندالان لە میژووی ئەدەبی کوردیدا، نامە ی ماستەر، دەستنوس.
- ۵- رەزا شوان، راگەیانندی مندالان، بەشی یەکەم، ئینتەرنییت.
- ۶- پەییجی ئەدەبیاتی مندالان لە فەیسبووک.

رۆستەم خامۆش:



شاعیر و نووسەری بواری ئەدەبیاتی مندالان.

له ساڵی (۱۹۸۰) له گوندی (کانی کوردە)ی سەر بە ناحیەیی ئاشتی، قەزای کۆیە، پارێزگای هەولێر، له دایکبوو.

له ساڵی (۱۹۹۶)وه شاعیر

دەنووسی، له ساڵی (۲۰۰۰)وه شاعیر بو مندالان دەنووسی.

- تا ئێستا (۷)کتیبی چاپکردووه، که بریتین له:

۱- داری هیوا، شاعیر بو مندالان، ساڵی ۲۰۱۷، هەولێر.

۲- گۆلی ئاوات، شاعیر بو مندالان، ساڵی ۲۰۱۹، هەولێر.

۳- ژینگەی کوردستان، شاعیر بو مندالان، کۆکردنەوه و

ئامادەکردن، ساڵی ۲۰۲۰، هەولێر.

۴- دۆستی ژینگەم، هۆنراوەی ژینگەیی بو مندالان، چاپی

یه‌که‌م ساڵی ۲۰۲۱، چاپی دووهم ساڵی ۲۰۲۲ سلێمانی.

۵- باخی ئومید، شاعیر بو مندالان، ساڵی ۲۰۲۱، سلێمانی.

۶- هاوڕێی پینووس، شاعیر بو مندالان، ساڵی ۲۰۲۱، هەولێر.

۷- ئەدەب و هونەری مندالان، چاپیکەوتن له‌بارەیی ئەدەب و

هونەری مندالان، به‌هاوبەشی له‌گەڵ د. هاوژین سلێوه، ساڵی

۲۰۲۲، کۆیە.

## چۆن مندال ھۆگرى خويندەنەو بەكەين؟

فەوزىيە مەنەمى / سەيپمانى

بەر لە دەستپېيەك، دەمەويەت وەك نەمەنەيەكى زىندوو لە ئەزموونى (۱۰) سال كارکردن لەنيو ھۆلى چالاكى مندالان لە پەراوخانەى گشتى سەيپمانىيەو دەستپېيەكەم، ۱۰ سال لە گوتنەوہى خولى پېشپېرکىي خويندەنەو لەگەل مندالانى ژىكەلە و پووخۆش، نىگەرەن و خەمىن، تەرىك و گۆشەگىر، لاسار و شەپرەنگىز، ئىدى ھەر ھىندەم زەحمەتبوو، كە لە رىي گىرەنەوہى چىرۆك و رىنوئىيەكانەو بە چۆنىتى رىگاكانى خويندەنەوہم ئاشنا بەردنايە، ئىتر ئەوان دەبوونە ھاوپرە لەگەل پەرتووك و گۆقار و نامىكە و سەير دەگۆران. دەگۆران بە مندال گەلى خاوەن ئەندىشە و پرسىار و بىرکەرەوہ و گوتار، خەمىنى دەگۆرى بە بە كراوہ و لاتەرىكى دەكردە خاوەن ھاوپرە و شەپرەنگىزى دەكردە مندالىكى مەند و سالار. ئىتر ئەزمونى ئەو پۆژانە ھۆكارىك بوون بۆ نووسىنى ئەم مژارە. پروسەى خويندەنەوہ برىتيە لە ھاوپرەيەتى گرتتى خوينەرو پەرتووك كە پەيام و ناوەرۆكەكەى وەك لاسىكى خەت كوژىتەوہ

لێکدا لێکداو یه کبینه هه له و ناشیرینه کانی ناخ دەسپێته وه و له بهرامبهر ئاستی هوشیاری و ئاگایی بهرز دهکاته وه.

یهکیک له و گرفتانهی له نێو واقعی رۆشنییری ئه مپرووی کوردستاندا، نمانای قهیران باسی لێوه دهکریت خویندنه وه یه، ئه گهر له ئیستادا موئهنگیوی له م دۆزه بروانین، ئه و به بهراورد به سالانی ۹۰ و ۲۰۰۰ ههنگاوی باشی به خووه بینوه. ئه مهش دواي ئه و هه موو هه و لو کۆششانهی له لایهن نووسهر و رۆژنامه نووس و میدیاکان به بینرا و بیسرا و نووسراوه وه درا، سه رباری په یدابوونی چه ن دین ناوه ندی رۆشنییری که بۆ بره ودان به خویندنه وه تیکۆشاون، به لام ته کنه لوجیا و شاشه ئه لکترۆنییه کان ریسه که مان لیده که نه وه به خوری و چاو و گووییان له نه وهی نوێ داگیر کردوه.

خوینهری له نیوان په رتووک و په رتووکخانه و شاشه دا دابه شکردوه. ئه م دۆخه به زه قیی له پیشانگهی په رتووک و چۆلی هۆله کانی په رتووکخانه و که می خواستی په رتووک و ئاستی رۆشنییری ده رچوانی زانکۆ و په یمانگه کاندا به رچاو ده که وئ. ئاشقانی په رتووک به رێژه یه کی به رچاو له نیو کۆر و یانه رۆشنییرییه کاندا پاشه کشه یان کردوه. ئیدی یه کیک له و هۆکارانهی که پشکی گه وره ی ئه م دیارده ی به رده که وئ میدیای بینراوه، به هۆی ئه و بۆشاییه گه وره ی میدیاوه، که نه یه توانیوه له ریی به رنامه ی کۆمه لایه تی و رۆشنییری و

خیزانییه وه خزمەت به خەلک بکات. قەیرانی ئابورییش  
 لەولاوه بوەستیت کە دنیا یەک ئاریشە لەگەڵ خۆیدا دەهینیت  
 و ئاوەز و هۆش به هیلاک دەبات. بیگومان بەدوای ئەم  
 دۆخە نەو هیهکی نائاشنا به دنیا ی پەرتووک پەروەردە دەبی.  
 هاوکات لەنیو ئەو هەموو ئاستەنگە هەمە جۆرانەدا، چاپی  
 پەرتووک و سەرچاوه به شیۆهیهکی بەرفراوان چاپ دەکریت  
 و پەرتووکەکان لە رووی چەندی و چۆنییه وه گرنگیان  
 پێدەدریت. ئیدی دەبیت بلین کە پەروەردە نوێ گەشە ی  
 بیر و هۆشی دەوی، بیگومان ئەمەش به هاوسەنگ ڕاگرتنی  
 هاوکیشە ی پەروەردە ی پەروەردە و پەروەردە ی خیزان دیتە  
 بەرەم. مخابن ئەمڕۆ لەکۆمەڵی ئیمەدا دایباب سەرباری  
 ماندووی و باری نالەباری بژیوی ژیان، ئەرکیکی قورس و  
 بەرچاویان کەوتۆتە سەرشان. ئەگەر ئەم بابەتە لەلایەکە وه  
 هەستکردنیت به بەرپرسیاریتی و نیگەرانی ئەوان سەبارەت  
 به ئاینده ی جگەرگۆشەکانیان هاوکات به شیکیشە لەو ئەرکە ی  
 سیستمی پەروەردە ی ولات خستویانەتە سەر شانی ئەوان.  
 ئەگەرچی زۆر بەیان خاوهنی زانست و زانیاری پیویست نین  
 بەرامبەر بەم بەرپرسیاریتییه، لێرەدا هۆکاری ئەم دۆخە  
 دەگێرینه وه بۆ:

۱. پەروەردە ی پەروەردە

۲. پەروەردە ی خیزانی

### ۱. پهروهدهی خیزانیی

گرنګترین خالی بو شیرین کردن و خوشه ویستکردنی خویندنه وه، که ده بییت جه ختی له سهر بکهینه وه. ئه واهرانه وهیه بو پهروهده کردنی مندال و قوناغه کانی ته مه نی له ناو خیزاندا. کاتییک دایباب به کاریگه رترین که س دابنرین له سهر دارشتنی که سایه تی مندال، ئه واهر کومه لیک ئه رک ده که ویتته سهر شانی ئه وان:

۱. دایک و باوک ئه گهر ئامانجیان پهروهده کردنی مندالیکی به ئاګاو رۆشنیرییت، ده بییت له خویانه وه ده ست پیبکه ن. له بهر چاوی مندال بخویننه وه، رۆژانه بلاوکراوه و گوڤاره کان بهیننه وه مال و کاتیکی زور بو خویندنه وه ته رخان بکه ن و تیگه یاندنی مندال له راگرتنی بارودوخی کاتی خویندنه وه.

۲. گرنګیدان به په رتووک و په رتووکخانه له مالدا.

۳. هاندانی مندال له دابه شکردنی کات بو ته له فزیون و ئاماده کردنی وانه کانی خویندنگه و خویندنه وهی گوڤار و رۆژنامه و په رتووک.

۴. کرینی نامیلکه و گوڤار و په رتووکی مندالان بو مندال، وهک پاداشت و دیاری رۆژی له دایکبوونی. چونکه گهر مندال له مندالییه وه بووه خاوه ن په رتووکخانه یه کی

خنجیلانەى خۆى، بەها و نرخى خویندەنەوہى لەلا زۆر  
خۆشەویستر دەبیّت.

۵. دایک کەبە یەکیک لە کەسە ھەرەنزیکەکانى مندال  
دادەنریت، کاریگەرى تاییبەتى لەسەر مندال ھەیه، لەبەر ئەمە  
دەبیّت لە چیشخانەکەیدا پەرتووکی دروستکردنى خواردنى  
ھەبیّت و بەدەنگى بەرز بیخوینتەوہ، بۆ ئەوہى زانیاریەکان  
لەگەڵ مندالەکانیدا دابەش بکات، ئەو بابەتەى کاریگەرى  
لەسەرى ھەیه بیگیپتەوہ بۆ مندالەکە. خۆ ئەگەر بابەتیکی  
ھەلبژیریت کە کارەکتەر و پالەوانەکەى مندال بیّت. ئەوا لای  
مندالەکە زۆر پەسەندتر دەبیّت.

ھەرۆھا دەبیّت دایک لە دانانى پەرتووک و پوژنامە و  
گوڤارى پەیوہست بە مندالان بیزار نەبیّت و لەسەر میز و  
لەبەر دەستا دایبیت، تا مندال بە ئاسانى دەستى بداتى،  
کاتیکی مندال نەخۆشە نامیکە و گوڤارى مندالانى  
لەلاوہ دابنریت. بەرەچاوکردنى پیویستیه دەرونییەکانى و  
ئاگاداربوون لە ھەستەکانى وەک ( شەرم و ترس، خەمۆکیى  
و توورەیی، ئیرەیی... ھتد) ھەلبەتە ھۆشیاری لەمەر  
قوناغەکانى تەمەنى مندال بۆ دایک و باوک و مامەلەکردن  
لەگەلیدا تاییبەتمەندى خۆى ھەیه. لە ھەلبژاردنى ئەو  
چیرۆکەى بۆ مندالەکەى دەگیپتەوہ. کاتى مندال ھەزى بە  
ئاموژگارى راستەوخۆ نییە، دایک دەتوانیت لەپى

هەلبژاردنى چىرۆكەو ە چەندىن كىشەى مندال چارەسەر بكات. ەروەها دانانى كاتى گىرپانەوەى چىرۆك بۆ مندال بەمەبەستى پاراوكردنى زمان و بنىاتنانى رۆشنىبرى مندال، چونكە چىرۆك بەيەككە لە ھۆكارەكانى رۆشنىبرى كردنى مندال دادەنرئت. بە پىادەكردنى ئەو چەمك و ريسايانەى كە پيويستن لە گىرپانەوەى ئەو بابەتەدا و سەرگەرمكردنى مندال جاريكى تر بە گىرپانەوەى چىرۆكەكە لەلايەن مندال خۆيەو، كە لەرپى پرسىارلە ناوەرۆك و پەيامەو ە گفتوگوى لەسەر بكرئت.

6. بردنى مندال بۆ پيشانگاي پەرتووك و ناساندنى پەرتووكخانەى گشتى و گوڤارەكانى مندالان و كرپىنى كاسيىتى گىرپانەوەى چىرۆك.

7. گىرپانەوەى رپوداوەكانى ژيانى دايك و باوك وەك سەربوردەى چىرۆكى، كە وا لە مندال دەكات وەك وەرگر و بەردەنگيكي بەسەرنج تيىكەلى باسەكەبيت.

8. گرنگيدان بەخويندەوەى ئازاد لەمندالدا، واتا ەلبژاردنى بابەتى خويندەو ە بەحەزى خۆى بەمەبەستى چيژ وەرگرتن.



۱. پەرۆردەى پەرۆردە

سیستىمى پەرۆردە و کاریگەرى لەسەر خویندەنەو: لە میژووی مروڤایەتیدا، ئەوەى رەوتى شارستانیەتى بەرەو پیش بردووە، ریشەکەى دەگەریتەووە بۆ پەرتووک. مروڤ هەمیشە لەو گۆشەنیگایەووە لە پەرتووکى رۆانیووە، کە پەرتووک سەرچاوەى ئەقڵە. ئەمە ئەووە دەگەیهنیت کە مروڤ و پەرتووک و پەرتووکخانى پەيوەندییەکی پتەوو گرنگ بەیەکیانەووە دەبەستیت، ئیدی ئاستى پیشکەوتنى هەر نەتەوویەک، پابەندە بە رادەى پتەویى و کاریگەرى ئەو پەيوەندییە لەسەر تاکەکانى. میژووی خویندن و میژووی پەرۆردەش لەساتە وەختى بىرکردنەووی مروڤقەکانەووە سەرى هەلداوە، کەواتە پێویستە پەرۆردە لە قوناغى سەرەتایى خوینکارەووە تا زانکۆ هەمیشە لەناو کایەى بىرکردنەووی خویندکاردا بێت و بىرى تازەکردنەووی سیستىمى پەرۆردەش هەمیشەى بێت. پەرۆردەى پەرۆردە کە لەلایەن حکومەتەووە پیادە دەکریت، لەنیو باخچە و دایەنگە و خویندنگەکاندا بەیەکى لە بەرپرسىاریەتییه گەرەکانان دادەنریت. ئەم بەرپرسىاریەتیەش لەم خالانەدا چر دەبیتهووە.

۱. کردنەووی پەرتووکخانى لەگەرەکاندا و دانانى

ئەمىندارى بەتوانا بۆ دروستکردنى خوینەر.

۲. کردنەوہی پیشەنگەى پەرتووکى مندالان بەتایبەتى و بە  
نرخى ھەرزان.

۳. ھاوکارىکردنى نووسەرى بواری مندالان بو  
بەچاپگەیاندى بابەتەکان و گرنگیدان بە دەزگای چاپ و  
پەخشى مندالان لە پرووی کوالیتىوہ.

۴. گرنگیدان بە پەرتووکخانەى خویندنگەکان و نەھیشتى  
ئەو ئاسستەنگیەى کہ ریگرن لە بەرەو پیشبەردنى  
پەرتووکخانەى خویندنگەکاندا. تەرخانکردنى بەرە پارەى  
پیویست بو کرینى پەرتووک و نامیلکە و گوڤارى مندالان  
بەمەبەستى ئاشنا کردنى مندالان بە چاپکراوہ تازەکان.  
ھەر وہا بوونى پەیوہندى پتەو لە نیوان بەرپیوہ بەرایەتى  
پەروہردە و دەزگاکانى چاپ و بلاوکردنەوہ، ھاوکات گرنكى  
دان بە وانەى تايبەت بە زانستەکانى پەرتووکخانە و  
چۆنیەتى بەکارھێنانى.

۵. کردنەوہى خولى فیکردن بو ئەمیندارى  
پەرتووکخانەکان، ئەوہ کارىگەرى باشى دەبیئت لەسەر  
ریکخستنى پەرتووکخانە و بەکارھێنانى و بەئاگاھینانەوہى  
خویندکارەکان و ھاندانیان بو خویندەنەوہ وتەرخانکردنى  
خەلات بو مندالى خوینەر وەک پاداشت.

۶. بنیاتیانى پەرتووکخانەى مایکروڤفیلم و کاسیت و  
سیدی، گرنكى دان بە ھۆلى گونجاو و دانانى پەرتووکەکان

له رەفەي تايبەت و نزمدا. دروستکردنی فەزای خویندەنەو و هەك قەنەفەي نزم و راخستنی فەرش.

۷. گرنگی دانی میدیا دەربارەي رۆلی خویندەنەو و نووسراو و بینراوەکاندا، که کاریگەري لەسەر خێزان و مندالان هەيە، تەرخانکردنی دیاری بۆ مندالانی خوینەر و دەرخواستنی له کەنالەکانەو، هاوکات گرنگی دان بە ساتی گێرپانەو و چیرۆک بە جۆریک مندال بختە ناو ئەندیشەي رۆداوەکانی چیرۆکە که تا پەرتووکه کهی لا شیرین و خۆشەویست بکات. چونکه ئەم جۆرەي گێرپانەو و گرنگی تايبەتي خۆي هەيە. هەروەها پيشاندانی بەرھەمی تازەي مندالان له شاشەکانی تەلەفزیۆنەو.

۸. دانانی وانەي پەرتوووخانە و بەکارھێنانی لەخستەي وانەکانی هەفتەي خویندنگەکاندا، که ئەمە هاوکارییەکی باشی مندال له سەردانەکانیدا بۆ پەرتوووخانەي خویندنگە کهي و پەرتوووخانەي گشتی له چۆنیەتي دۆزینەو و بابەت و سەرچاوەکانیدا دەکات.

بێگومان که پشکی گەورەي ئەم پرۆسەيە لەنیو خویندنگە و باخچەکاندا دەکەوێتە ئەستۆي ئەمینداری پەرتوووخانەکان.

ئیدی هەموو ئەو گۆرانکاریانەي که بە هۆي پیکدا کیشانی شارستانییه تەکان و له دەرئەنجامی پيشکەوتنی

تەکنەلۆجیا پۈۋەدەن.وا دەخوازیت که ئەمینیاری پەرتووکانەش شان بە شانی ئەو گۆرانکاریانە، لەبیری خۆ پۆشنیبرکردندا بیټ، بۆ پیدانی زانیاری نوێ بە مندالان لە بەرانبەر پرسیارە زۆرو زۆرینەکانیان. ئیدی لێرەو ئەرک و بەرپرسیارەتیەکی زیاتر دەبیټ و دەکەوێتە بەردەم ئەرکیکی هەستیار و گەرنگەو، که پابەندە بە سەرکەوتن و سەرئەووتنی پەرتووکانەکەیهو. هاوکات ئەو دەبیټ پەيوەندییەکی پتەوی لەگەڵ بەرپۆبەر و مامۆستا و خۆیندکارەکانیدا هەبیټ. پەرتووکانەکە ی بۆ سادەترین شیۆه ریکبخت، که مندالەکان بتوانن بابەتەکانیان بە ئاسانی دەست بکەوێت، بە ناساندنی پەرتووکه نایابەکان و هانی مندالان بدات و سەرنجی مندالەکان رابکیشیت بۆ خۆیندەو، هەرۆهەا پەيوەندییەکی پتەوی هەبیټ لەگەڵ پەرتووکانە گشتیەکان بۆ وەرگرتنی زانیاری تازە و بۆ ریکخستنی پەرتووکانەکە ی و سازدانی وزە ی چالاکی پۆشنیبری، که ئەمە جۆش و خرۆشیکی تاییەت بە مندالان دەدات. ئیدی لێرەو دەگەینە ئەو بریارە ی که پێویستە ئەمینیاری پەرتووکانەکان کۆمەلێک مەرج و پیادە رەچاو بکەن بۆ دەمەساتی هەلبژاردن و گێرانهو ی چیرۆکەکان، پلەبەندی لە قۆناغەکانی تەمەنی مندالدا بکەن:

۱- قۆناغی ۳-۵ سالی که به قۆناغی سەربەستە خەيال ناودەبريٲ. مندال لەم قۆناغەدا زياتر بە ڕەنگ و دەوروبەر و شەمەکەکانی دەناسيٲ، کە وەلامیکە بۆ پرسيارە زۆرو زەوهندەکانی، دادەي دايەنگەکان پيويستە ئاستی زانست و زانیاریەکانیان سەبارەت بەم قۆناغە هەستيارە گەشەپيبدەن، چونکە ئەو کەسانەي کە سەر و کاریان لەگەڵ مندالدا هەيە، ڕۆژانە بە شيوەيەکی ناراستەوخۆ لە ناخی مندال دەنوسن. کە ئەمە بەرپرسياريتييهکی فرە فرە گەورەيە.

### ۲- قۆناغی ۶-۸ سالی (خەيالی سنوردار)

مندال لەم قۆناغەدا هيشتا لە نيو سنوورەکانی خەيالدا کايە لەگەڵ بووکەلەکەيدا دەکات و شيری دەداتی. هەموو شەمەکەکانی دەوروبەری و گیانیان لەبەردايە، گيرەرەو هەبیت ڕەچاوی ئەم خالە بکات، کە چيرۆکەکانی زياتر ويئەدار بن و نووسين کەمتر بيبٲ لە ويئە، چونکە ويئە زمانیکي ڕونکردنەو هی تايبەت بەخۆي هەيە، زمانیک جيا لە زمانی وشە پەيامەکانيش پيويستە پەروەردەيي و دوور لە ترس و توندوتيزی بيبٲ.

### ۳- قۆناغی ۹-۱۲ سەرووتر:

کە قۆناغی گیانبازی و پالەوانیيە، گيرەرەو هەبیت ناگای لەو خالە بيبٲ، کە ئەو ئيتر مندالەکەي جارانی و لە دنيای خەيال هاتۆتە دەري، بەدوای راستی و دروستی

وه لآمه كاندا ويئه، دهيه وييت برياردات.ئه زمون بكات. تاقى بكاتوه و ههلبژيريت، ليره وه پرسياريك ديتته گوڤي. ئايا تا چ رادهيهك له باخچه و دايهنگه و خوئندنگه كاندا، ره چاوى ئه وه كراوه كه، مندال بخرينه بهردهستى كه سانى شارهزا و به ئاگا له پيوستى دهروونى مندال و قوناغه كانى ته مه نى؟

گيرانه وهى چيروك: ئيدى له ميژوهه ئيمه راهاتووين به گيرانه وهى چيروكه كانى گوئى ئاگردان كه دايه گوره يان كه سيكى تر، بوئى ده گيرايينه وه، پرۆسهى خوئندنه وه دريژه پيدهرى چيروكه كانى داليكانه له گوئى ئاگردان و حيكايه ته كانى حيكايه تخوانه له ديوه خانه كاندا. له ميانه ي ئه م مژاره دا هه زده كه م باس له جووله كه يه كى حيكايه تخوان بكه م كه (شالومه جه) وه و گيره ره وه يه كى حيكايه تخوان بووه له ساله كانى ٢٠ دا له گه ره كى جووله كانى سليمانى، شه وانه خه لكىكى زور لى كو بوونه ته وه و به گيرانه وهى حيكايه ت چيژيكي زورى به خشيوه به بهردهنگه كانى، به جوڤريك كاريگه رى هه بوو له سه ر وه رگر، كه به تامه زرۆييه وه چاوه روانى شه وى ئاينده ي كردووه بو بيستنى به شه كانيترى حيكايه ته كه، ئيدى گيره ره وهى چيروكى مندال ده بيت ئاگاي له كو مه ليك قه يد و مه رج بيت (پيوسته گيره ره وه چاوه كانى دانه بريت له چاوى مندال و به ته واوى رۆبچيته نيو روداوه كان. به مه سه رنجى مندال به لاي

چیرۆکه‌که‌یدا راده‌کیشیت. چونکه راگرتنی بالانس و پرنسیپی گیرانه‌وه له چیرۆکدا زۆر گرنگه. ئه‌و بابته‌ش که هه‌لی ده‌بژیریت، پێویسته پیشکه‌شکه‌ری زانیاری و په‌روه‌رده و پاراوی له زماندا هه‌بیت، ئه‌گه‌رچی منداله‌کان به پێی هه‌ست و هۆش له‌یه‌ک ده‌چن، به‌لام دواجار هه‌موان له نیازه‌کانیاندا له‌گه‌ڵ یه‌ک هاوبه‌شن).

تیبینی (بۆ نووسینی ئه‌م بابته‌ سوووم له بلاوکراوه‌ی ئاسۆسی کتیبخانه و ئه‌زموونی چه‌ندین سال کارکردن له‌نیو مندال و هۆلی مندالاندا بینیه).

#### فه‌وزیه سالح مه‌نمی:



سالی ۱۹۷۱ له گه‌ره‌کی شیخ محیدین له‌دایکه‌بووم ده‌رچووی په‌یمانگه‌ی ته‌کنیکیم له‌سلیمانی، چیرۆک ده‌نووسم بۆ گه‌وران و مندالان، کاری وه‌رگیران ده‌که‌م له‌زمانی فارسییه‌وه، تانیستا ۴۷ بابته‌ی چاپکراوم هه‌ن، به‌شدار

دووپیشبرکئی چیرۆکم کردوه که لاوان و گه‌لاویژ بوون، پله‌ی دووهم و سێیه‌م به‌ده‌سته‌یه‌ناوه به‌شدار یه‌که‌م کۆنفرانسی ئه‌ده‌بی مندالانم له‌ده‌هۆک کردوه، له‌دیداری

سەجادیدا بەبابەتییەک بەشداربووم، بەناوی پزیسکیک  
لەئەدەبی مندالان لەپروانگەی سەجادییەوه. بەشدارێ چەندین  
چالاکی مندالانم کردووه، خاوەنی زیاتر لە ۶۰ گیرانەوهی  
چیرۆکم لەتیقی پەرۆردە، ماوهی ۱۰ سال هۆلی چالاکی  
مندالانی کتیبخانەی گشتیی سلیمانیم بەپێوەبردووه، که  
چەندین چالاکیم لەگەڵ خانەو کازیوہکاندا ئەنجام داوه  
وچەندین خولی پیشبرکی نووسینی چیرۆک و خویندەنەوه  
تیادا گوتۆتەوه.









